

ARIANE

CATVLE MENDÈS

J. MASSENET

Ducit in errorem variarum ambage viarum.

OVIDE.

*Elle se fie à moi, cette sœur, elle m'aime ;
C'est une ardeur sincère, une tendresse extrême ;
Jamais son amitié ne me refuse rien...
Pour l'en récompenser je lui vole son bien!*

THOMAS CORNEILLE.

*Ariané, ma sœur, de quel amour blessée
Vous mourustes aux bords où vous fustes laissée!*

RACINE.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

⊙

ARIANE

OPÉRA EN CINQ ACTES

POÈME DE

CATULLE MENDÈS

MUSIQUE DE

J. MASSENET

PARTITION CHANT & PIANO

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

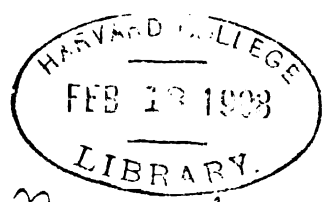
AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^e

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by Heugel et C^e, 1906.

Mus 742.14.691



Boott fund.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

ARIANE

Opéra en cinq actes. - Poème de CATULLE MENDÈS

Musique de J. MASSENET

Représenté pour la première fois à Paris, sur la scène de l'Opéra, le 31 octobre 1906

Sous la Direction de M. P. GAILHARD

Chef d'Orchestre : M. PAUL VIDAL. - Chef du Chant : M. STRARAM

Chef des Chœurs : M. PAUL PUGET

DISTRIBUTION :

ARIANE	<i>Soprano</i>	M ^{lles} BRÉVAL.
PHÈDRE	<i>Soprano dramatique</i>	GRANDJEAN.
PERSÉPHONE	<i>Contralto</i>	LUCY ARBELL.
CYPRIS	<i>Soprano</i>	DEMOUGEOT.
EUNOË	<i>Soprano</i>	B. MENDÈS.
CHROMIS	<i>Soprano (travesti)</i>	LAUTE.
THÉSÉE	<i>Ténor</i>	MM. MURATORE.
PIRITHOÛS	<i>Baryton</i>	DELMAS.
LE CHEF DE LA NEF	<i>Baryton</i>	TRIADOU.
PHÉRÉKLOS	<i>Baryton</i>	STAMLER.

CORYPHÉES : Deux Sirènes (*Sop. et Mez.-sop.*) - Deux Matelots (*Ténor et Baryton*).

VOIX CHOISIES { Les Six Vierges d'Athènes. } 1^{er} et 2^e Soprani.
 { Les Six Éphèbes (travestis). }

LES VIEILLARDS DES ENFERS (8 Basses). — LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (8 Soprani).

CHŒURS : Matelots ; Guerriers ; Chasseurs et Chasseresses.

DANSE : *Les Trois Grâces*. — *Les Trois Furies*. — *Les Désirs*. — *Les Jeux*. — *Les Nymphes*, etc.

Divertissement réglé par M. HANSEN. — TISIPHONE, M^{lle} ZAMBELLI ; AGLAÏA, M^{lle} SANDRINI.

DÉCORS : 1^{er}, 2^e et 5^e actes, par M. JAMBON ; 3^e et 4^e actes, par M. AMABLE

Costumes dessinés par M. BÉTOU

TABLE

ACTE I

	Pages.
<i>PRÉLUDE</i>	2
SCÈNE I	
{ LES SIRÈNES : <i>Vers les rives blanches.</i>	4
{ PIRITHOÛS : <i>Arrêtez, cœurs d'enfants, dociles aux merveilles.</i>	12
{ PIRITHOÛS : <i>Délices de mon cœur violent, cher Thésée.</i>	18
SCÈNE II	
{ ARIANE : <i>O frère corps, trop faible, hélas!</i>	26
{ ARIANE (Prière à Cypris) : <i>Chère Cypris, Cypris compatissante</i>	30
SCÈNE III	
{ PHÈDRE : <i>Ariane! Ariane!</i>	33
{ ARIANE : <i>La fine grâce de sa force.</i>	38
{ PHÈDRE : <i>Heureuse qui suivit loin des jeux d'Aphrodite</i>	46
SCÈNE IV	
{ PIRITHOÛS : <i>Holà! garçons, nolà!</i>	52
{ <i>LE COMBAT DE THÉSÉE ET DU MINOTAURE</i>	53
{ LES SEPT VIERGES ET LES SEPT ÉPHÈBES (Chœur) : <i>Libres! Libres!</i>	64
SCÈNE V	
{ THÉSÉE : <i>Certes, nous irons vers la chère Athènes.</i>	79
{ THÉSÉE : <i>Ariane, ô bouche fleurie.</i>	81
{ <i>FINALE : Que les fleurs de la jeune année.</i>	84

ACTE II

<i>PRÉLUDE</i>	90
SCÈNE I	
{ LES RAMEURS : <i>La nef sur l'onde lisse</i>	92
{ EUNOÉ, CHROMIS : <i>Délos! L'île aux voilures de lauriers-roses.</i>	94
{ EUNOÉ, CHROMIS : <i>Lemnos! où tombé des célestes séjours, Vulcain.</i>	98
{ PIRITHOÛS : <i>Athènes! Force! Grâce! Musique!</i>	102
SCÈNE II	
{ ARIANE : <i>Mais, je n'ai pas rêvé?</i>	105
{ THÉSÉE : <i>Le bonheur qui t'est cher est réel.</i>	107
{ ARIANE : <i>Sais-tu combien je souffrirai.</i>	113
{ THÉSÉE : <i>Quand Hercule eut conquis.</i>	116
{ PHÈDRE : <i>Oh! que ces douces voix.</i>	119
SCÈNE III	
{ <i>LA TEMPÊTE.</i>	120
{ PHÈDRE : <i>Hadès! Est-ce mon vœu qui suscita la rage</i>	127
{ <i>FINALE : Thétis! Poseidon! Dieux bons</i>	135

ACTE III

<i>PRÉLUDE</i>	149
SCÈNE I	
{ THÉSÉE : <i>Là-bas, la vierge sauvage.</i>	155
{ THÉSÉE : <i>Phèdre-Artémis! Force-beauté!</i>	156
{ PIRITHOÛS : <i>Où vas-tu, roi? Où vas-tu, mon ami?</i>	158
SCÈNE II	
{ LES VIERGES D'ATHÈNES : <i>Très pâle, en pleurs, le cou baissé</i>	165
{ EUNOÉ : <i>Ariane! Ariane! Épouse! Pourquoi pleurez-vous?</i>	166

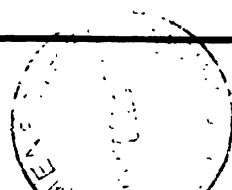
	Pages.
SCÈNE III . . .	172
PHÈDRE : <i>Donnez la bête aux chiens vainqueurs</i>	172
ARIANE : <i>Hélas ! il me donne l'espoir d'une amour jamais épuisée</i>	175
ARIANE : <i>Tu lui parleras, n'est-ce pas ?</i>	182
SCÈNE IV . . .	188
PHÈDRE : <i>Oui, oui, j'accomplirai cette tâche sacrée</i>	188
PHÈDRE : <i>Atroce Eros ! Apre Cypris !</i>	191
PHÈDRE : <i>Ariane aux cheveux de brume fine et d'or</i>	199
SCÈNE V . . .	206
THÉSÉE : <i>Ariane est plus belle que le lys d'or du jour</i>	206
THÉSÉE : <i>O vierge guerrière, nous sommes héros tous deux</i>	209
THÉSÉE : <i>Tu mens ! Le même amour nous tente</i>	212
PHÈDRE : <i>Ma sœur ! blême ! froide !</i>	221
SCÈNE VI . . .	223
ARIANE : <i>Un rêve ! Ah ! non ! je n'ai pas rêvé !</i>	223
PHÈDRE : <i>Exécrable Aphrodite, par qui les cœurs sont fous</i>	224
SCÈNE VII . . .	228
ARIANE : <i>Je ne comprends pas, les choses n'ont pas changé</i>	228
ARIANE : <i>Ah ! le cruel ! Ah ! la cruelle !</i>	229
SCÈNE VIII . . .	234
LES PLEUREUSES : <i>Eià ! Eià ! Pleureuses des monts !</i>	234
PIRITHOÛS : <i>Au val qui se hausse et décline elle passe</i>	235
LA DOULEUR D'ARIANE	248
SCÈNE IX . . .	250
ARIANE : <i>Chère Cypris, Cypris compatissante</i>	250
CYPRIS : <i>Qu'implores-tu, jeune reine affligée ?</i>	251
MENUET DES GRACES : <i>Vous, Aglaïa, Pasithée, Euphrosine</i>	256

ACTE IV

	259
PRÉLUDE	259
SCÈNE I . . .	261
LES VIEILLARDS DES ENFERS : <i>Sous le sol et la mer suspendus en décombre</i>	261
PERSÉPHONE : <i>Hélas ! avant que le dieu noir m'emportât</i>	265
MARCHE DES GRACES	271
LE DUEL DES FURIES CONTRE LES GRACES (Ballet)	275
SCÈNE II . . .	291
PERSÉPHONE : <i>Mais, toi, que veux-tu ?</i>	291
PERSÉPHONE : <i>Des roses ! Des roses !</i>	295
LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE : <i>Moins d'une heure, un seul moment restez encore !</i>	298
PERSÉPHONE : <i>Maintenant dans la gaine étroite de mon trône</i>	301

ACTE V

	303
PRÉLUDE	303
SCÈNE I . . .	305
LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE : <i>Pirithoüs ! Entends le chef</i>	305
PIRITHOÛS : <i>L'une est au tombeau, l'autre a fui</i>	310
THÉSÉE : <i>Phèdre ! Ariane ! Mes amours ! mes désespoirs !</i>	315
SCÈNE II . . .	318
PIRITHOÛS : <i>Roi ! quitte enfin le doute où ta douleur se vautre</i>	318
THÉSÉE : <i>Traître au lit conjugal, traître au lit adultère</i>	320
PIRITHOÛS : <i>C'est la foudre du Zeus d'en-bas !</i>	324
ARIANE : <i>Ariane ! oui, mais non point seule !</i>	326
THÉSÉE : <i>Ah ! par quels dieux, sur un sublime faite</i>	327
SCÈNE III . . .	331
ARIANE : <i>Quoi ! tu ne l'aimes plus ! Quoi ! tu m'aimes encore !</i>	331
THÉSÉE : <i>Oui, nous ferons notre devoir</i>	335
PIRITHOÛS : <i>O jeune femme qui souffrez !</i>	342
ARIANE : <i>Ils mentaient ! A quoi bon ?</i>	343
SCÈNE IV . . .	344
ARIANE : <i>C'était si beau ! Ce n'est plus rien</i>	344
LES SIRÈNES : <i>Viens ! viens vers les rives blanches</i>	347



ARIANE

Opéra en Cinq Actes

Poème
de
CATULLE MENDÈS

Musique
de
J. MASSENET

Acte I

Près de la mer, mais on ne la voit point. On la devine toute proche à cause d'une galère à l'ancre, aperçue dans la pénombre et dépassant les roches assez hautes ici, là peu élevées, qui occupent en partie le côté gauche du théâtre.

Au fond, c'est, (parmi des fondrières et des arbres fracassés qui découvrent, assez peu loin, l'énorme et pesant palais du roi Minos, et plus loin, les blancheurs inégales d'une ville) la descente de plusieurs sentiers.

A droite, sur la pente du mont Ida aux verdure farouches, s'amoncelle, s'échelonne, s'espace le Labyrinthe dédalien d'où émergent, diverses et confuses, des lignes courbes de pesante et brutale architecture; et, formés de blocs superposés où des figures monstrueuses sont à peine visibles, des murs cachent l'intérieur du Labyrinthe; dans l'un des murs, une seule porte, de bronze, assez haute au delà d'un escalier de roches écroulées.

Tout le décor est rude, sombre, sauvage, hormis ça et là, à gauche, où des herbes et des arbustes sont en fleurs sur les pentes, entre les rocs marins; un large passage de sable conduit, entre des ronces fleuries et des pommiers aux fruits d'or, vers la galère.

Au lever du rideau des matelots grecs, en petit nombre, sont étendus sur les roches ou sur la pente de sable qui mène à la galère. Les plus jeunes, accoudés, regardent et écoutent vers la mer, d'où s'élève le chant des sirènes.

Au milieu du théâtre, parmi des guerriers en groupe, Pirithoüs, le compagnon bien-aimé de Thésée, n'écoute pas les voix tentatrices et reste immobile, debout. Il considère anxieusement la porte du Labyrinthe.

Invisibles, au loin, parmi le bruit caressant de la mer calme et câline, et les plaintes langoureuses des brises et le frisson, par instants, des voiles, les Sirènes chantent vaguement.

Assez lent, vaporeux (*And^{te} mod^{to}*). *Les mouvements doivent être pris d'après un métronome neuf.*

56 = ♩ .

PIANO

pp

pp

8^a basso

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1906

AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,

H. & C^{ie} 29,179

HEUGEL & C^{ie} Editeurs, Paris.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a long, sweeping melodic line in the treble clef that spans across the first two measures. The bass clef contains a steady accompaniment. The first measure of the bass clef has a dynamic marking *all.^o*. The second measure of the bass clef has a marking *M.G.*. The third measure of the bass clef has a marking *M.D.*. The system concludes with a trill in the treble clef.

Second system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature remains two sharps. The first measure of the treble clef has a dynamic marking *sempre pp*. The second measure of the bass clef has a marking *M.G.*. This system is characterized by frequent trills (marked *tr*) and triplets (marked *3*) in both staves, creating a highly textured and rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. It continues the grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is two sharps. This system maintains the intricate texture of trills and triplets established in the previous system, with various melodic and harmonic developments in both staves.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is two sharps. The system continues the complex interplay of trills and triplets, with the treble clef often holding long, arched melodic lines over the more active bass clef accompaniment.

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is two sharps. This system concludes the piece with a final flourish of trills and triplets, maintaining the delicate and intricate character of the composition.

LES SIRÈNES au loin

(*) Toutes les voix

1^{ers} SOPR.

pp

Vers les ri - ves blan - - - ches de bru - - - me Plane et

2^{ds} SOPR. *pp*

Vers les ri - ves blan - - - ches de bru - - - me Plane et

CONTR. *pp*

Vers les ri - ves blan - - - ches de bru - - - me Plane et

pp (au loin) M.G.

glis - se notre es - sor... Nos che - veux

tes S. glis - se notre es - sor... Nos che - veux

glis - se notre es - sor... Nos che - veux

(Orch.) *pp* (au loin)

(*) Les voix: dans les coulisses, plus ou moins loin, ou très près,

les S.

sont des va - gues d'or *sf* En - tre des *mf*
sont des va - gues d'or *sf* En - tre des *mf*
sont des va - gues d'or *sf* En - tre des *mf*

UN AUTRE MATELOT

TÉN. *p*
LES MATELOTS GRECS *p*
BARY. *p* Qui chante ain.

UN MATELOT, à voix basse.
En - tends!

pp ai - - - les dé - cu - me.
pp ai - - - les dé - cu - me.
pp ai - - - les dé - cu - me.

(Orch.) *pp*

les M. *- si?* *UN MATELOT* *dol.*
Les bel - - - les de la mer.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with the lyrics "- si?" followed by "UN MATELOT" in all caps. The melody is marked "dol." (dolce). The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets and trills (tr) in both hands. The first system ends with the lyrics "Les bel - - - les de la mer."

les M. *TÉN.* *QUELQUES-UNS* *più p*
Les Si - ré - - nes sont les voix

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "TÉN." (Tenero) and "più p" (piano). The lyrics are "Les Si - ré - - nes sont les voix". The piano accompaniment continues with its characteristic triplet and trill patterns. The second system ends with the lyrics "Les Si - ré - - nes sont les voix".

les M. *dol.*
dou - - - ces Du flux a - - mer.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "dol." (dolce). The lyrics are "dou - - - ces Du flux a - - mer.". The piano accompaniment continues with its characteristic triplet and trill patterns. The third system ends with the lyrics "dou - - - ces Du flux a - - mer."

The fourth system of the musical score shows the piano accompaniment for the final part of the page. It continues the rhythmic pattern of eighth notes with triplets and trills (tr) in both hands. The system ends with a double bar line.

plus près.

p

En des î - les en - chan - te - res - ses, Il

p

En des î - les en - chan - te - res - ses, Il

p

En des î - les en - chan - te - res - ses, Il

p (au loin) M.G.

UN MATELOT

f

Je les vois! _____

est pour les jeu - nes hé - ros _____ Sur _____ des é -

est pour les jeu - nes hé - ros _____ Sur _____ des é -

est pour les jeu - nes hé - ros _____ Sur _____ des é -

(Orch.)

p (au loin) M.G.

Les Sirènes sont tout près
de se laisser voir.

- cueils de co - raux, Des lits

les S. - cueils de co - raux, Des lits

- cueils de co - raux, Des lits

UN MATELOT *mf*
On di - rait, au mi -

pp
d'ombre et de ca - res - ses!

les S. *pp*
d'ombre et de ca - res - ses!

pp
d'ombre et de ca - res - ses!

pp (Orch.)

tenor
M. *roir du flot lent, Des seins de fem - me Sous un*

les
S. *Les Sirènes se montrent à demi, dans les intervalles fleuris des rocs marins, elles ont des visages de femmes sous des cheveux d'or. On voit le commencement de leurs blanches ailes de grandes mouettes.*

tenor
M. *vol de go - é - land!*

les
S. *Les Sirènes avec un geste du côté de la mer, les bras nus levant des ailes. les Voix très près. f*
Vers les beaux ar - chi - pels d'é -
Vers les beaux ar - chi - pels d'é -
Vers les beaux ar - chi - pels d'é -

(au loin) (Orch.)

Elévation des ailes sur chaque signe ★

UN GROUPE *f*

les M. Oh! les

UN GROUPE *f* Oh! les sui - vre!

les S. - toi - - les Qu'on voit dans l'eau s'allon - ger

- toi - - les Qu'on voit dans l'eau s'allon - ger

- toi - - les Qu'on voit dans l'eau s'allon - ger

(Orch.) *tr*

les M. sui - - vre!

Mon - - tez sur les nefs d'air lé - ger

les S. Mon - - tez sur les nefs d'air lé - ger

Mon - - tez sur les nefs d'air lé - ger

(au loin) *tr* (Orch.) *tr* (au loin) *trb*

UN GROUPE *f*

les M. *f* Les

les S. *mf* *pp* OÙ le brouil - lard met des voi - les.

(Orch.) *tr* *mf* (au loin) *tr* (Orch.) *tr* *pp* *tr maj.* *tr* *tr* *tr*

les M. *f* *p* Oh! là - bas, vi - vre des jours nou - veaux Dans la douceur du sui - vre!

les S. *mf* *pp* *mf* Ah! Ah! Ah! Ah!

les S. *mf* *pp* *mf* Ah! Ah! Ah!

(Orch.) *tr* *pp* *tr* *tr* *tr*

Pirithoüs secoue son attention anxieuse vers le Labyrinthe, se retourne, parle avec une tristesse rude.

Ample (Maestoso) 88 = 

PIRITHOÛS *f*

Arrê - - tez! — Coeurs d'en -

les
M.

son - ge...

UN GROUPE *p*

Et l'oubli des tra - vaux! —

les
S.

pp Ah!

pp Ah!

pp Ah!

(au loin)

Ample (Maestoso)

(Orch.) *p*

P.

- fants, do - ci - les aux mer - veilles, Faudra - t - il donc pour en déjouer les ap -

P. *violent.*
f *sf*
 - pâts Boucher de ci-re vos o - reilles, Ou vous attacher à vos mâts?

Même mouvt (Stesso tempo)

Il s'avance vers les matelots.

P. *f*
 Même mouvt (Stesso tempo) Quoi! dans le La - by -

P. *f*
 - rinthe é - nor - me aux â - pres ber - ges

P. *f*
 Les sept jeu - nes gar - çons Et les sept jeu - nes vier -

P. *f* - ges S'of - frent, tribut vi - vant, au Taureau belliqueux;

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics: "- ges S'of - frent, tribut vi - vant, au Taureau belliqueux;". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern of triplets in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

P. *f* Quoi! le royal Thésé - - e, ignorant de la

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics: "Quoi! le royal Thésé - - e, ignorant de la". The piano accompaniment maintains the triplet-based texture in the right hand.

P. crainte, Les a sui - vis parmi l'erreur du La - by -

The third system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics: "crainte, Les a sui - vis parmi l'erreur du La - by -". The piano accompaniment continues with the triplet pattern.

P. - rinthe Pour les sau - ver du monstre ou mou - rir avec eux. Et

The fourth system concludes the musical score. The vocal line contains the lyrics: "- rinthe Pour les sau - ver du monstre ou mou - rir avec eux. Et". The piano accompaniment features a fermata over the final chord, marked with a forte-piano (*fp*) dynamic.

En animant un peu (*Poco a poco animato*)

P. vous, A-thé-ni-ens, qui guet-tez dans ce ha-vre, Pour cé-lé-brer le roi hau-

En animant un peu (*Poco a poco animato*)

P. -tain Ou pour rem-por-ter son cada-vre, Le seuil de bronze où

P. va se dres-ser le des-tin, au Mouvt (*a Tempo*)

rall. au Mouvt (*a Tempo*)

P. Vous, quand il com-bat-tra pour vo-tre

P. *più f*
 chère A - thè - nes Et vos fils et leurs jeunes sœurs, Sui - vrez -

LES SIRÈNES. les Voix: loin. pp
 Ah!
 Ah!
 Ah!

P. vous les fui - tes loin - tai - nes Des an - ges de la

pp
 Ah!
 Ah!
 Ah!

pp
 Ah!

pp
 Ah!

M.G.

Les Matelots se sont courbés, l'air repentant,
mais ils ne cessent de prêter l'oreille à la

P. mer aux perfi - - des dou - ceurs ?

les S. Ah! Ah! Ah!

pp

pp

pp

pp

M.G.

voix, presque éteinte, des Sirènes, qui ont disparu.

rall. Plus large (And^{te} largamente)

pp Ah! Ah! Ah!

pp Ah! Ah!

pp Ah!

60 = ♩

rall. Plus large (And^{te} largamente)

très chanté, viril.

3 3 3 3 dim. 3 3 3 3

sempre pp

f

PIRITHOÛS chante vers le Labyrinthe avec une virilité passionnée.

f *dim.*

Dé - li - ces de mon cœur vio - lent, cher Thé - sé - e,

Pi. *mf* *più f*

Frè - re des premiers jeux — et des com - bats virils,

Pi. *f* *ff*

Pourquoi l'i - ni - que loi te fut - elle im - po - sé - - e D'assailir seul la Bê -

Pi. *mf* *f* *f*

- - te en ses piè - ges sub - tils? Dé - li - ces de mon cœur, cher Thé - sé - e.

Ample et vigoureux (*All^o deciso*)
(Sans lenteur) (*non troppo*)

Pi. *ff*

96 = A - vec toi, j'ai tri - - - que la Lay - - e!

Ample et vigoureux (*All^o deciso*)
(Sans lenteur) (*non troppo*)

rudement accentué, comme un chant guerrier populaire

ff

Pi. *ff*

Mon é - pieu dé - - fon - -

Pi.

-ça la plaie Ou - ver - te par ton ja - ve - lot!

ff

Pi.

J'ai por - té la tête tran - ché - - e De Cer - cy -

ff

Pi. *ff*
 -on, ur - ne pen - ché - e D'où le sang noir rou - lait à

Pi. *ff*
 flot. Nos qua - tre mains d'un ef - fort

Pi. *ff*
 juste Ont ti - ré les pieds de Procus - te Jus - - qu'au bout de l'a -

Pi. *ff*
 -tro - ce lit; *p* Nous a - vons, pour la

Pi. *dim.* *pp*
 pâ - le Rei - - ne, Af - fron - té la nuit — sou - - - terrai - - ne

Pi. *dim.* *pp*
 De - - - vant qui Zeus mè - - - me pâ - - lit!

Pi. *ff*
 Et, sans que mon cœur trem - ble,

Pi. *dim.* *ff* *dim.*
 Jus - - qu'à l'E - - - rè - - be noir J'ai suí -

rall. peu à peu

Très lent (Largo)

avec tendresse

cres. *f*

Pi. -vi tes dangers à cause de l'espoir — D'y succomber en — sem — ble!

rall. peu à peu

f *f* *f* *p*

Très lent (Largo)

Angoissé (Agitato)

avec l'angoisse d'un cœur déchiré

cres. *f*

Pi. Mais, au piège de — da — li — en, Ta seu — le vie est ex — po — sé — e...

Angoissé (Agitato)

sf

Largo 60 = ♩

rall. *p*

Pi. Ah! si ton sang coulait sans se mê — ler au mien, cher Thé — sé — e!..

rall. *Largo*

avec ardeur

f *f* *3*

Pi. Dé — li — ces de mon cœur vi — lent, Cher Thé — sé — e!

f *f* *dim.*

LES JEUNES MATELOTS Oh! les suivre! oh! là-bas vi - vre des jours nouveaux Dans la dou.

LES SIRÈNES au loin. Oh! les suivre! là-bas... là-bas... plus loin

pp *pp* *pp* *pp*

Mon-tez sur les nef's d'air lé - ger... Ah!

Mon-tez sur les nef's d'air lé - ger... Ah!

Mon-tez sur les nef's d'air lé - ger... Ah!

72 =

pp *pp*

PIRITHOÛS monté sur les roches; terrible.

f

Ah! Je fends le front d'un coup de glai - ve Au premier qui fait un pas vers la

-ceur... *b*

fp *fp* *p*

M. D.

Quelques-uns des matelots veulent s'éloigner
vers la mer. Pirithoüs parle aux guerriers.

Pi. *più f* grè - ve: Li - ez ces in - sensés aux mâts de leurs vaisseaux!

les S. *pp* Ah!

pp Ah!

pp Ah!

Les Sirènes, très au loin, entendues à peine, pendant que, tristement, les jeunes matelots qu'on entraîne
la moitié des Voix *pp*

les S. *pp* Ah!

pp Ah!

pp Ah!

pp *dol.*

tendent les bras vers elles.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with dynamic markings like 'f' and 'sf'.

On ne voit plus les jeunes matelots liés aux agrès des nef, ni les guerriers, ni même Pirithoüs qui surveille entre les roches l'exécution de ses ordres.

Plus lent (*Più lento*)

On n'entend plus que le chant de plus en plus atténué, de plus en plus mystérieux des Sirènes.

En des î - - - les en - chan - te -

En des î - - - les en - chan - te -

En des î - - - les en - chan - te -

Plus lent (*Più lento*)

8^{va} bassa.....

Vocal and piano accompaniment for the second system, including lyrics and dynamic markings like 'ppp' and 'mf'.

6 Voix

rall.

res - - - ses Il est des lits de ca - res - - - ses...

res - - - ses Il est des lits de ca - res - - - ses...

res - - - ses Il est des lits de ca - res - - - ses...

rall.

Vocal parts for six voices and piano accompaniment for the third system, including lyrics and dynamic markings like 'dim.' and 'rall.'.

Alors, du fond du théâtre s'élève une plainte douloureuse comme de quelqu'un qui souffre en marchant, en se traînant, et lentement apparaît Ariane qui descend entre les arbres fracassés par la foudre, et les fondrières; parmi les ronces, en pâles vêtements de nuit, déchevelée, les pieds nus... elle descend, elle se soutient à peine.

Très lent - Vague (*Molto lento - quasi senza misura*)
 ARIANE en haletant, doucement.

O frère le corps, trop faible, hélas! pour tant d'amour! Mon vain effort défaille au devoir que je por - te...

52 = ♩

Moins lent (*Meno lento*) Elle est plus proche.
 Moins lent (*Meno lento*) *p expressif* Tout me fait peur: Ces rocs,

88 = ♩

la mer qui rôde au - tour, Le vent... tout me fait

più f *cres.* *f*

mal... Elle traverse un buisson fleuri. rall.

Un peu animé (*Più mosso*)

*

1^{er} Mouvt (a Tempo)

A. *mf* *dim.* *f* *mesuré*

les fleurs mê - - me... n'im - por - te! Il faut qu'avant le jour ——— J'at - tei - gne

1^{er} Mouvt (a Tempo)

En fléchissant, tant elle est faible et lasse, elle va vers le portail

A. *p*

la fa - ta - le por - te!

de bronze, grimpe péniblement aux roches écroulées,

sf *cres.*

ouvre la porte, d'une clef qu'elle avait sous son vêtement,

104 = *mf* *cres.*

ne tire qu'à demi l'un des lourds battants, le laisse contre, s'écrie:

A. *f* En -

The first system shows a vocal line starting with a rest followed by a note on 'En -'. The piano accompaniment features a complex texture with many triplet patterns in the right hand and a more rhythmic bass line.

A. Elle revient chancelante. *p* *f* sombre.
 - fin! dé-jà, sans dou-te, il tra-

The second system contains the lyrics 'Elle revient chancelante. fin! dé-jà, sans dou-te, il tra-'. The music includes dynamic markings such as *p*, *f*, *dim.*, and *pp*. The piano part has a steady accompaniment.

A. Plus animé (*Più animato*)
 - ver - se la nuit Vers la Bê - te... Plus animé (*Più animato*) 146 =

The third system is marked 'Plus animé (*Più animato*)' and includes the lyrics '- ver - se la nuit Vers la Bê - te...'. It features a tempo change and a more active piano accompaniment with triplet patterns.

A. avec enthousiasme. *f* *sf* *ff*
 il la vain - cra dans l'au - ro - re! Et poussant l'airain

The fourth system is marked 'avec enthousiasme.' and includes the lyrics 'il la vain - cra dans l'au - ro - re! Et poussant l'airain'. The music is highly energetic with dynamic markings *f*, *sf*, *ff*, and *cres.*

A. du vantail sono - re Il pa - raîtra vê - tu du jeu - ne jour qui

A. avec un brusque effroi. *p*
 huit Et du sang frais du Mi - no - tau - re! Mais

A. si, soudain, dres - sé de tou - te sa hau - teur,

A. *p* *più f* *f*
 L'homme - tau - reau, l'affreux monstre dé - vo - ra - teur?...

Tout à coup, comme en prière lyrique, douce, passionnée, rituelle cependant.

A.

mf *pp* *pp*

rall. 58 = Calme soutenu (*And^{te} sost^o*)

8^{va} bassa

A.

p

Chè - re Cypris, Cy - pris compa - tissan - te, O Vier - ge d'or que chan -

A.

- tè - rent premiers, Quand tu — na - quis de la mer blanchis - san - - - te,

A.

dim

Les ten - dres ramiers!

mf *mf* *p*

A. *f* *p* *f* *dim.*

Reine at - tendri - e aux plain - tes a - moureu - ses, Toi qui pleuras sur tes

A. *f* *dim.*

jours in - fi - nis, Lorsque tu vis dans les fleurs dou - loureu - - - ses

A. *f* *dim.* *pp*

Sai - gner A - donis! Clémente aux lits, qui dé - tes - tes la tom - be,

A. *cres.* *f*

Ne permets pas qu'au rôdeur o - di - eux Né d'un infâme ac - cou - plement, succom - be Le

tendrement émue.

A. *p*

Roi fils des Dieux. — O des déesses la plus belle et la meil - leu - re,

En animant (Animando)
dramatiquement.

A. *f* *sf* *p*

Fais - moi seu - le souffrir! A sa pla - ce fais - moi mourir, — Fais - moi souf -

En animant (Animando)

rall.

au Mouvt (a Tempo)

A. *f* *più f*

frir, fais - moi — mourir, — Cy - pris!

rall. *f* *più f* *f* *soutenu, bien chanté.*

au Mouvt (a Tempo) 63 =

Elle demeure comme perdue dans l'extase vers Cypris, de souffrir amoureuxment.

p

Des torches, depuis un instant, courent dans le morne paysage du fond.

p

Ca et là des formes s'ébauchent - une voix pareille à celle des oiseaux nocturnes appelle: Ariane!
La Voix de PHÈDRE, au loin *f*

A - ri - a - ne! _____

mf *f dim.* *mf*

Ph. A - ri - a - ne! _____ A - ri - a - ne! _____

f dim. *più f*

Enfin, plus près, apparaît un groupe de robustes filles.

Ph.

f dim.

En animant (Animando)

Elle vont plus loin, mais Phèdre demeure fière et belle, vêtue comme une chasseresse en armes.

cres.

più f

tr

PHÈDRE a vu Ariane. Elle s'approche en courant.

En - fin c'est el - - - le!

tr

Plus vite (Più mosso)

ARIANE

Même mouvt animé (Stesso Tempo animato)

Phè - - dre!

en étreignant sa soeur avec une tendre émotion très sincère.

Ph.

Plus vite (Più mosso)

126 = A - ri - a - ne chè.
Même mouvt animé (Stesso Tempo animato)

ff

Ph. *p* - ri - e! Un bruit me ré-veil-la... j'ai vu ton lit dé-sert.

Ph. De- puis, dans le pa - lais, au val d'om - bre cou - vert, Je t'ap -

Ph. - pel - le, comme un oiseau de nuit qui cri-e! en caressant Ariane. Que fais - tu dans ce lieu fa -

Ph. - ruche et foudroyé, *più f* O — ma sœur de ber - ceau, *p* plus proche et préfé - ré - e,

più f

Ph. Quand pleurent sur le seuil, Mi - nos, tê - te sa - cré - e, Et

ARIANE très tendre aussi. *f*

Ph. Sœur qui m'aimes et que

no.tre mère. au cœur af - freux, Pa - si - pha - é?

A. j'ai - me, Pardon ne - moi d'avoir fui, Tu m'es plus chère que moi - mé - me...

crs.

Phèdre interroge du regard. Ariane soudaine.

A. Mais pas autant que lui. Tu sauras tout.

Un peu moins (*Meno*)

un peu à l'écart.

A. *mf*

Un peu moins (*Meno*) 108 = ♩ .

Avec tes compagnes guer-riè-res, Or-gueil

cres.

più f

A. *cres.* *più f*

- leu - ses du sang qui rou-git leurs bras nus, Tu chassais l'ours des monts

A.

et le lynx des clai-riè-res

A.

Quand ceux d'A-thè-nes sont ve-nus. Ils ap-por-

A. *f* - taient leur vie aux cru-els que nous sommes, Et ce - lui que je vis tout d'a-

A. *p* - bord — au milieu Des autres jeunes hommes *rall.* E-tait plus beau — qu'un jeune Dieu. *rall.*

dim.

Gracieux - sans précipitation (*All^{to} quasi And^{no}*)

56 = ♩ .

ARIANE *p* La fi - ne grâ - - ce de — sa for - - - ce

più f

A. Dans une ar - mure, é - troite — é - cor - ce Dor et de fer,

dim. *p*

A. En - chan - tait mon ti - mi - de rê - ve,

f

A. A - vec l'air Svelte — et

sf

A. fier — D'un pin — sau - va - ge qui sé - lè - ve!

A. *f* Et — le regard, fé — roce un peu, De sa pru — nel — le d'a — cier bleu, Sem —

A. — blait la ca — res — se d'un glai — ve. A — vant qu'il eût sou — ri —

A. tout mon cœur l'a — do — rait! Et dé — jà, pour tou — jours,

A. à cau — se D'un doux ef — froi qui m'at — ti —

A. *dim.*
 - rait Je me sen - tais une hum - ble cho - - - se Dont il fe -

A. *dol.* *dim.* *pp*
 - rait ce qu'il vou - drait...

PHÈDRE avec une pitié où il y a du mépris.

f
 Très in - for - tu - né - e D'aimer à ce point L'hom - me qui doit mou -

Modéré (*All^o mod^{to}*)

ARIANE dans une explosion de joie et d'orgueil. *sf*

Ph. *sf* *sf* *p*
 Il ne mour - ra point!
 - rir sous la Bête a - char - né - e...
 Modéré, (*All^o mod^{to}*) 116 =

ARIANE

Il a re-çu de moi pour tri-om - pher sans crain - te Le fil qui con -

A. - duit Dans le La-by-rin - - - the Plein d'une i - nex - tri - ca - ble nuit!...

Un peu plus animé (*Poco più animato*) éperdue.
 A. J'ai - me!

PHÈDRE épouvantée et dure.
 f Quoi! tu livras le secret! f Tu trahis tes Dieux!

Un peu plus animé (*Poco più animato*)
 cres. mf f

A. *f* J'ai - - me!

Ph. Tu trahis Par un per-fi - de stra.ta-gè - - - me

A. avec ardeur. *più f- f-* J'ai - me! J'ai - me!

avec une terreur religieuse. *p* *cres.* *3* *f*

Ph. Les mânes fra-ter - nels, ton père et ton pa - ys?

A. *f* *ff* J'ai - me! J'ai - me!

Ph. Et - - - qu'espè-res-

très doucement.
p

A. D'être ai - mée un jour!

Ph. - tu? Et qu'attends-tu

f

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff (A.) is the vocal line for the soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "D'être ai - mée un jour!". The middle staff (Ph.) is the vocal line for the mezzo-soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "- tu? Et qu'attends-tu". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. There are three triplet markings in the bass clef.

A. Qu'il vienne et m'em - por - - - te!

Ph. là? Quand fui - rez

f

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff (A.) is the vocal line for the soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "Qu'il vienne et m'em - por - - - te!". The middle staff (Ph.) is the vocal line for the mezzo-soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "là? Quand fui - rez". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. There are three triplet markings in the bass clef.

simple.

A. Quand il vou - dra!...

Ph. vous? Vers quel sé -

cres.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff (A.) is the vocal line for the soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "Quand il vou - dra!...". The middle staff (Ph.) is the vocal line for the mezzo-soprano, starting with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo. The lyrics are "vous? Vers quel sé -". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. There are three triplet markings in the bass clef.

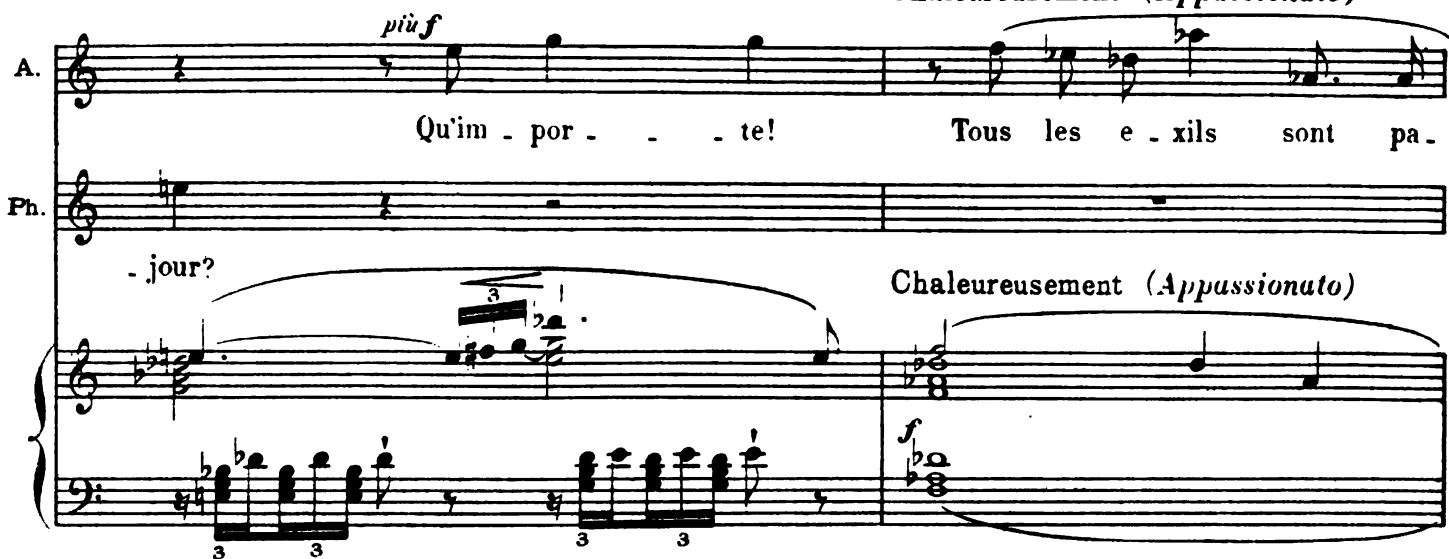
Chaleureusement (*Appassionato*)

più f

A. Qu'im - por - . . . te! Tous les e - xils sont pa -

Ph. - jour?

Chaleureusement (*Appassionato*)



A. - trie à l'a_mour!

Ph. Et si l'ingrat te laisse a-près t'a-voir char -



A. J'y con - sens! Car ja - mais, pour_vu qu'il m'ait ai -

Ph. - mé - . . e?



A. *me e, Il ne pour-ra, même en rom-pant no-tre li-en, Me*

expressif et tendre. rall. dol. - - - - -

A. *fai-re au-tant de mal qu'il m'au-ra fait de bien. rall. - - - - -*

Emporté-Vigoureux (à un temps) (Allegro vivo)

PHÈDRE avec une vigoureuse fierté.

80 = ♩ .

Emporté-Vigoureux (à un temps) (Allegro vivo)

f *Cy-pris!*

Ph. *Heu-reu-se qui sui-vit, loin des*

Ph. jeux d'Aphro - di - - - te, La chas - se - res - - se

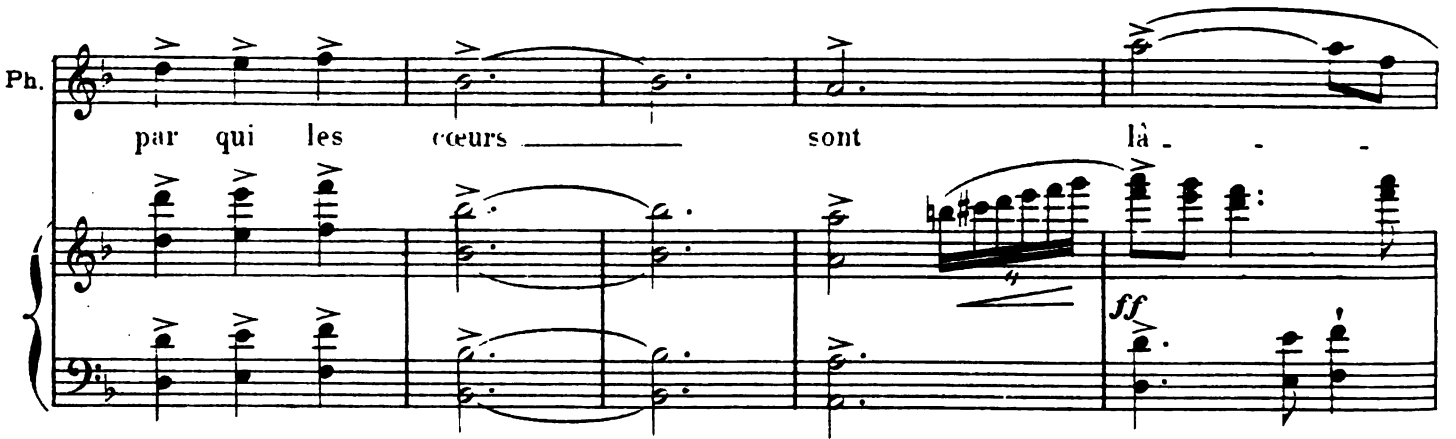
Ph. froide au bord des lacs dor - mants; Mais

Ph. dans tes vains bon - heurs et dans tes vils tour - ments, Cy -

Ph. - pris, par qui les cœurs sont

Ph. *sf*  *sf* ches, sois mau .

Ph. di - - - - - Cy - pris 

Ph. par qui les cœurs sont là 

Ph. ches, Cy - pris 

Ph. *ff* sois mau - di - te!

ARIANE lui fermant la bouche
avec un effroi puéril. *f* O la plus chè - re de mes sœurs! *dim.* Crains la co -

A. - lè - re par ton or - gueil mé - ri - té - - -

vers Cypris très tendrement. *p* - e. Vous, ne soy - ez pas ir - ri - té - e, El - le
PHÈDRE à part. *mf* Sois mau - di - te! Cy - pris! Sois mau - di - te!

rall. - - - - -

A. ne sait point vos dou - ceurs : - - - - -

Ph. Cy - pris, par qui les cœurs sont là - ches, Sois mau - di - te!

rall. - - - - -

Calme - soutenu (*And^{te} sostenuto*)

pp

A. Chè - re Cypris, Cy - pris com - pa - tissan - te,

Ph. *f* Heu - reu - se qui sui -

Calme - soutenu (*And^{te} sostenuto*)

63 =

pp

A. O Vier - ge d'or que chan - tè-rent premiers, Quand tu - naquis de la

Ph. - vit, loin des jeux d'A - phrodi - te, La chasseres - se froide au bord des lacs dormants;

A. mer blanchis - san - - - - te, Les ten - dres ra - miers!

Ph. Mais dans tes tourments sois maudi - te! Cy - pris!

A. Miel des langueurs et flamme de la fièvre, Ré -

Ph. Cy - pris! Sois mau - di - te!

A. - veil toujours des dé - sirs a - pai - sés

Ph. Cy - pris! Sois mau - di - te!

rall. - - - - - **Lent (Lento)**

A. *ff* *dim.* *pp*
Cœur de l'hymen universel, et lèvre De tous les baisers!

Ph. *ff* *dim.* *pp*
Sois maudite, Cypris! Cypris! Sois maudite Cypris!

rall. - - - - - **Lent (Lento)**

Des cris, des tumultes après un profond meuglement terrible, émanant du Labyrinthe.

LES SEPT VIERGES dont EUNOE

SOPRANI (*)

LES SEPT EPHEBES dont CHROMIS

Les Enfants, invisibles dans le Labyrinthe, dans des clameurs.

Mouvementé (Allegro) 144 = ♩

ARIANE mi-morte d'épouvante. *ff*

Dieux! le combat!

PIRITHOÛS apparaissant sur les roches. *ff*

Ho - là! garçons! Ho -

les 71 l'ai - de! Roi Thésé - e! à l'ai - de!

les 72 l'ai - de! Roi Thésé - e! à l'ai - de!

(*) Afin d'obtenir plus de sonorité extérieure dans cette scène on pourra utilement adjoindre aux 14 voix, dans les coulisses, toutes les voix des dames des chœurs.

Pi.

- là !

ff

8^{vo} basso

LES SEPT VIERGES

LES SEPT EPHÈRES

PIRITHOÛS

C'est le duel du Matin con - tre l'om - bre ha -

les 7 V l'ai - - - de!

les 7 B l'ai - - - de!

ff

Pi. *b₂* .

-gar - - - de!

les 7 V avec terreur. *ff* Ah! Roi Thé.sé - - - e, à

les 7 E Ah! Roi Thé.sé - - - e, à

fff

ff

8^o basso

les 7 V l'ai - - - de!

les 7 E l'ai - - - de!

dim.

8^o

ARIANE qui essaye en vain de se traîner vers le Labyrinthe.

à Phèdre qui la soutenait

p Le corps... tout vi - brant.. de frissons.. Je ne puis... *più f* ma

p

Phèdre, de roche en roche, grimpe jusqu'au mur; elle se dresse, elle voit au delà. Alors, toujours pendant le tumulte extérieur.

cres.

A. *sœur... toi... mon - te, re-gar - de.*

LES SEPT VIERGES *ff* A l'ai - - - de !

LES SEPT EPHÈRES *ff* A l'ai - - - de !

PIRITHOÛS, à gauche, en haut, parmi les matelots et les guerriers, et regardant vers le Labyrinthe.

f Dans les noirs plis du trou bé -

ff

fff

Pi. -ant Se ca - - bre le tau-reau gé -

ff

8^{va} basso

ARIANE haletante d'angoisse au milieu du théâtre.

Pi.

O gouf - - - fre!

-ant!

dim. *p*

A.

O per - fi - des té - - nè - - - bres!

LES SEPT VIERGES *ff*

LES SEPT EPHÈBES A l'ai - de! Ah! Le

A l'ai - de! Ah! Le

f

3 3 3 3

p

8^e b^{is}so - - - - -

à Phèdre, de loin.

A.

Re - gar - - de...

f

les 7 V mons - - - tre gron - - dant,

les 7 E mons - - - tre gron - - dant,

3 3 3 3

8^e b^{is}so - - - - -

PHÈDRE en haut, regardant au delà.

Au car - refour — des cent che -
 Fon - - - ce! Ah!
 Fon - - - ce! Ah!

-mins Mu-git la brute aux yeux hu - mains!
 Roi Thé-sé . . . e!
 Roi Thé-sé . . . e!

ARIANE

f Ah! ces mu-gis-se-ments fu -

les 7V Ma chair va sai-gner sous sa dent! A l'ai - - de!

les 7E Ma chair va sai-gner sous sa dent! A l'ai - - de!

A. -nè - - - bres!

PIRITHOÛS *f* avec une robuste joie.

Mais le hé - ros, d'un fer qui luit, Dé-

les 7V Roi Thé-sé - - - e!

les 7E Roi Thé-sé - - - e!

piuf

à ce moment, l'aurore lentement commence de se lever.

ARIANE tendrement implorante.

Pi.

Ne t'éteins
-chire et dis - per - - se la nuit!

Detailed description: This system contains the vocal line for Pi. (Piano) and the piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on a whole note, followed by the lyrics 'Ne t'éteins -chire et dis - per - - se la nuit!'. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

A.

pas, chè - re lu - miè - - re! déjà l'admiration pour Thésée
entre dans le cœur de Phèdre.
PHÈDRE *più f*
Les en - fants ont fui!

Detailed description: This system contains the vocal line for A. (Ariane) and the piano accompaniment. The vocal line begins with 'pas, chè - re lu - miè - - re!' followed by 'déjà l'admiration pour Thésée entre dans le cœur de Phèdre.' and 'Les en - fants ont fui!'. The piano accompaniment features a similar sixteenth-note texture. Dynamics include *più f* and *ff*.

Ph.

LES SEPT VIERGES (*) Flanc bat -
cri de joie

Ah!

LES SEPT EPHÈRES (*)
Ah!

Detailed description: This system contains the vocal lines for Ph. (Phèdre) and the piano accompaniment. It features two vocal parts: 'LES SEPT VIERGES (*)' with the lyrics 'Flanc bat - cri de joie' and 'Ah!', and 'LES SEPT EPHÈRES (*)' with 'Ah!'. The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern. Dynamics include *ff*.

(*) Eunoe et Chromis chanteront toujours la première partie de chaque groupe.

ARIANE éperdue d'inquiétude.

Ph. *f* Va -

-tant, La Bé - te voit l'homme et se tend!

ff

8^a basso

A. -t-elle at-ta-quer la pre-mière?

dim. *p* *dim.*

alors, les Enfants ne criant plus, c'est un long, très long silence, une attente pleine d'angoisse...

ppp *dim.* *ppp*

au Mouv! (*a Tempo*)

PIRITHOÛS violemment inquiet.

fb Ah!... dans ses dents, le mons-tre prompt A sai-

au Mouv! (*a Tempo*)

ARIANE avec un cri.

Pi.

Ah! Sans ar - - mes! Thésée est sans
-si le glaive — et le rompt!

Musical score for Ariane (Pi.). The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a fermata on a whole note, followed by the lyrics 'Ah! Sans ar - - mes! Thésée est sans'. The piano accompaniment features a series of triplet chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* is present at the start.

A.

ar - - - mes!
PHÈDRE
Mais ses bras dans leur souple ai-rain Pres - sent la Bête au

Musical score for Ariane (A.). The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has a fermata on a whole note, followed by the lyrics 'ar - - - mes!' and 'PHÈDRE'. The piano accompaniment features a series of triplet chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* is present at the start.

A.

O pé - rils! mor-tel - - les a - - lar - - mes!

Ph.

lar - - ge rein!

PIRITHOÛS *f*
Il la ren-

Musical score for Ariane (A. and Ph.). The system includes two vocal lines in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The first vocal line (A.) has the lyrics 'O pé - rils! mor-tel - - les a - - lar - - mes!'. The second vocal line (Ph.) has the lyrics 'lar - - ge rein!'. The piano accompaniment features a series of triplet chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* is present at the start.

Pi. *ver-se!* le ge-nou Au poi-

Pi. -trail, les deux mains au cou!

ARIANE très doucement émue.

O trem-blant re-tour d'es - pé - ran - ce!

PHÈDRE joyeuse, personnellement joyeuse du salut de Thésée.

Il l'é-treint! le monstre im - puis - sant Vo-mit la

ARIANE dans un transport passionné.

Ph.

vi - - - e a - - vec le sang !

A.

joie - - - après l'hor - ri - ble tran - - - se!

ff

p *f* *p* *f*

cres.

De la porte de bronze, largement ouverte, sortent les sept éphèbes et les sept jeunes vierges sauvés par la victoire de Thésée. Comme on les avait parés pour le sacrifice, ils sont vêtus de robes éclatantes et charmantes, couronnés, enlacés de fleurs, et ils se précipitent en un pêle-mêle vif, joyeux, clair, dans la lumière de l'aube levante; ils sont jolis, fous, puérils. Pirithoüs, les guerriers, les marins leur tendent les bras.

LES SEPT VIERGES dont EUNOË

LES SEPT EPHÈBES dont CHROMIS

Li - - - bres! Li - - - bres!

Li - - - bres! Li - - - bres!

ff *ff*

ff *cres.*

126 =

Ils embrassent les Athéniens.

LES SEPT VIERGES *f* Li - - - bres!

LES SEPT EPHÈBES *f* Li - - - bres! *f* Li - - - bres!

les *f* Li - - - bres! *sf* ah! chers

les *sf* ah! chers

les
7 V
hom - - - - - mes!

les
7 E
hom - - - - - mes!



les
7 V
Li - - - - - bres!

les
7 E
Li - - - - - bres!



Ils courent ça et là, éperdument.

les
7 V

les
7 E



les 71'

f

Hors de l'ombre et des dan.gers Nous ri - ons dans l'air,

les 7 E

f

Hors de l'ombre et des dan.gers Nous ri - ons dans l'air,

les 7 V

più f

p

nous som - - - mes Comme des oiseaux lé - gers!

les 7 E

più f

p

nous som - - - mes Comme des oiseaux lé - gers!

Ils cueillent des fruits, ils cueillent des fleurs.

les
7 V *f*
Pom - - mes d'or! her - - be fleu - ri - - e!

les
7 E *f*
Pom - - mes d'or! her - - be fleu - ri - - e!

les
7 V *p* Sa - lu - ez, vents mes - sagers, Les fleurs *f*

les
7 E *p* Sa - lu - ez, vents mes - sagers, Les fleurs *f*

s - - - - -

les
7 V de no - - - tre pa - tri - - e

les
7 E de no - - - tre pa - tri - - e

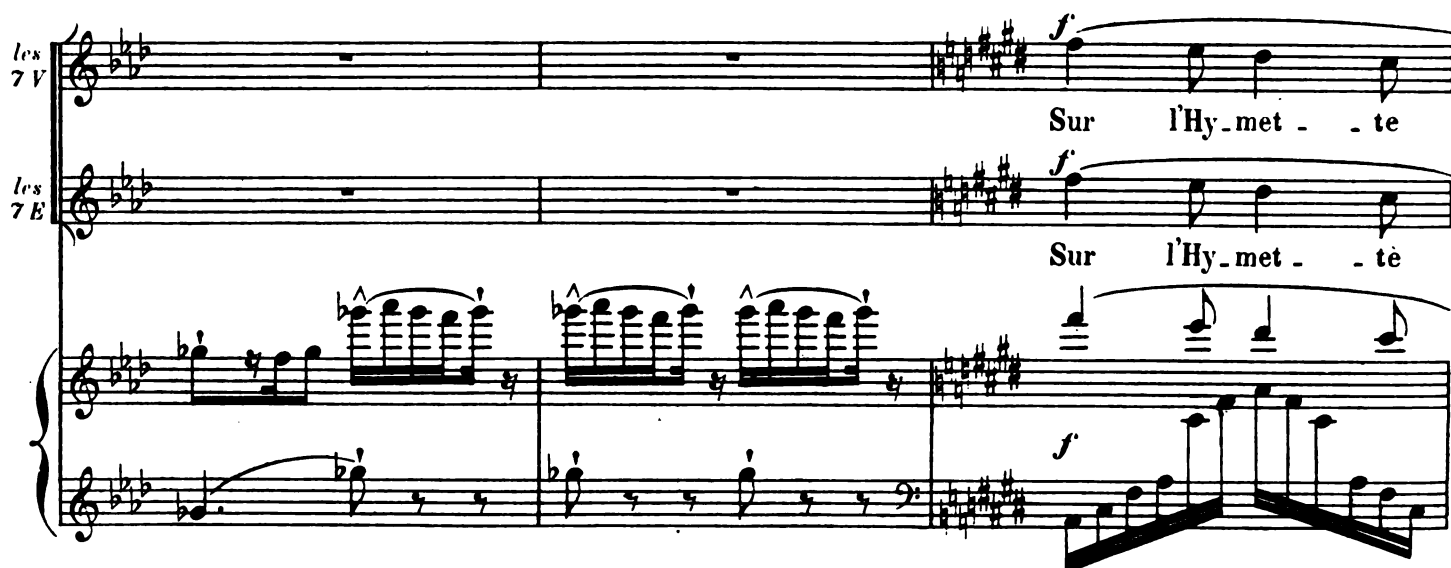
les 7V Et les fruits de ses ver - gers!

les 7E Et les fruits de ses ver - gers!



les 7V Sur l'Hy - met - - te

les 7E Sur l'Hy - met - - tè



les 7V qui sé - veil - le Nous re - - ver - rons près du ciel

les 7E qui sé - veil - le Nous re - - ver - rons près du ciel



les
7 V

Le prin - temps — qui fait l'a - beil -

les
7 E

Le prin - temps — qui fait l'a - beil -

les
7 V

- - - le, L'a - beil - le qui fait le miel!

les
7 E

- - - le, L'a - beil - le qui fait le miel!

CHROMIS avec fierté.

Nos mè - - - res bai - se - ront nos té - tes cou - ron - né - es

C. *f*

De chène _____ et d'o - li - vier Dans les Pa - na - thé - né - es!

LES SIX EPHÈRES avec fierté.

De chène _____ et d'o - li - vier . Dans les Pa - na - thé - né - es!

EUNOË

p

Vous voi - le - rez, ro-seaux du Cé - phi - se dormant,

p

E. *pp*

Nos frais mys - tè - res nus _____ que guet - te un jeu - ne amant!

LES SIX VIERGES entre elles.

Nos frais mys - tè - res nus _____ que guet - te un jeu - ne amant!

pp

EUNOÉ

mf

J'ai - me - rai, jeune é - pou - sé - - e!

E.

CHROMIS

f

Je vain - crai, jeune hé - ros! *f* A cau - - se

LES SIX VIERGES *f* A cau - - se

LES SIX EPHÈRES *f* A cau - - se

f

M.G. *sf* *f*

Ad. *

EUNOÉ et LES SIX VIERGES

du roi Thé - sé - - - e Domp - - teur des

CHROMIS et LES SIX EPHÈRES

du roi Thé - sé - - - e Domp - - teur des

les 7 V som - bres tau - reaux! Nous re - ver -

les 7 E som - bres tau - reaux! Près du ciel,

The first system of the musical score features two vocal staves (7 V and 7 E) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register, respectively. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'som - bres tau - reaux! Nous re - ver -' for the soprano and 'som - bres tau - reaux! Près du ciel,' for the alto. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *f*.

les 7 V - rons le prin - temps! le prin -

les 7 E Nous re - ver - rons le prin - temps! le prin -

The second system continues the musical score with two vocal staves (7 V and 7 E) and piano accompaniment. The lyrics are: '- rons le prin - temps! le prin -' for the soprano and 'Nous re - ver - rons le prin - temps! le prin -' for the alto. The piano accompaniment features a *sf* marking and continues the melodic and harmonic development.

En un groupe de jeunesse et de joie, les enfants tendent les bras, courbent le front vers Thésée qui paraît sur le seuil de bronze, roi héroïque en son armure d'acier sanglant.

les 7 V - temps! le prin - temps!

les 7 E - temps! le prin - temps!

The third system concludes the musical score with two vocal staves (7 V and 7 E) and piano accompaniment. The lyrics are: '- temps! le prin - temps!' for both parts. The piano accompaniment includes a *ff* marking and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

ARIANE contemple en extase le vainqueur adoré.

Vic - - - toi - re de Cy - pris!

PIRITHOÛS s'élance vers son ami. *fff*

Vic - - - toi - re

E. Vic - - - toi - re de Thé - - sé - -

C. Vic - - - toi - re

les 6 V Vic - - - toi - re de Thé - - sé - -

les 6 E Vic - - - toi - re

TÉNORS *fff*

LES GUERRIERS BASSES Vic - - - toi - re de Thé - - sé - -

TÉNORS *fff*

LES MATELOTS BASSES Vic - - - toi - re de Thé - - sé - -

Vic - - - toi - re

Vic - - - toi - re

fff

A. Cher or - gueil de mon cœur! ———— gloi - re de mon a -

Pi. noir ———— de la nuit ———— la

E. noir ———— de la nuit ———— la

C. noir ———— de la nuit ———— la

les
6 V noir ———— de la nuit ———— la

les
6 E noir ———— de la nuit ———— la

les
G noir ———— de la nuit ———— la

les
M noir ———— de la nuit ———— la

noir ———— de la nuit ———— la

noir ———— de la nuit ———— la

A. de Thé - sé - e! Et de Cy - pris! Vic -

Pi Vic - toi - re de Thé - sé - e! Vic -

E. de Thé - sé - e! Vic - toi - re du jour! Vic -

C. Vic - toi - re de Thé - sé - e! Vic -

les 6 V de Thé - sé - e! Vic - toi - re du jour! Vic -

les 6 E Vic - toi - re de Thé - sé - e! Vic -

les G de Thé - sé - e! Vic - toi - re du jour! Vic -

les M de Thé - sé - e! Vic - toi - re du jour! Vic -

Vic - toi - re de Thé - sé - e! Vic -

A. - toi - - - - - re!
Pi. - toi - - - - - re!
E. - toi - - - - - re!
C. - toi - - - - - re!
les 6 V. - toi - - - - - re!
les 6 E. - toi - - - - - re!
les G. - toi - - - - - re!
les M. - toi - - - - - re!

8

V

Detailed description: This is a page of a musical score for a vocal ensemble and piano. The score is written in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. It features eight vocal parts: Alto (A.), Soprano (Pi.), Tenor (E.), Contralto (C.), Violins (les 6 V.), Violas (les 6 E.), Cellos (les G.), and Basses (les M.). Each vocal part has a melodic line with lyrics: '- toi - - - - - re!'. The piano accompaniment is at the bottom, consisting of a right hand with chords and a left hand with a rhythmic pattern of eighth notes. A rehearsal mark '8' is placed above the piano part, and a 'V' is below it. The page number '78' is in the top left corner.

Pendant ce glorieux ensemble, Phèdre s'est tenue à l'écart dans les roches, vers le Labyrinthe.
Elle se dérobe, effarée. Mais elle ne peut détourner son regard du beau vainqueur, terrible et charmant.

PIRITHOÛS joyeux. *ff*

Main - te - nant, gar - çons, his -

Pi.

sez les an - ten - nes! A vos

Pi.

ra - mes, jeu - nes ra - meurs!

Large (Maestoso)

Large (Maestoso) 56=

THÉSÉE *f*

Cer - tes, nous i - rons vers la chère Athè - nes Sur la mer aux vastes ru - meurs.

T.  Mais nul ne se dérobe à Cypris souve-rai-ne; Et le roi de la Ville y conduit u-ne rei-ne.

Thésée va lentement, gravement, vers Ariane, haletante de joie.
PHÈDRE qui est descendue des roches, à part, dans l'ombre.

f  Oh! me fut-il montré par des dieux en-ne-mis Le roi plus fier qu'A-

Ph.  -rés et plus beau qu'Ar-té-mis? THÉSÉE solennel, désignant Ariane à la foule.
Hono-rez la sœur de ma gloi-re, La

T.  vierge au grand cœur qui vou-lut, Même au prix du sien, mon sa-lut!

Il s'incline devant Ariane.

T. A vous seu - le j'ai dû la vie et la vic.

Plus près d'elle, moins haut.

T. - toi - re. Mais - comme un a - va - re - Veut augmenter son trésor

T. D'un trésor plus ra - re, Je de - man - de mieux en - cor..

più f *p* *rall.* *rall.*

Même mouvt $\bullet = \bullet$.

ardemment, d'une ardeur très sensuelle.

T. A - ri - ane, ô - bou - che fleuri - - e

Même mouvt (*Stesso tempo*)

T. Comme u.ne touf - fe de bai - sers, O chevelu - re qui char.

T. - ri.e De l'om - bre et des orsem.brasés

T. A - - ri.a - ne, sein pur, bras en.laçants, li - a.ne De fraîche inno - cen -

T. - ce et de volupté, Vir - - ginal - printemps

T. aux splendeurs d'été, Vou - lez-vous me sui - vre, A - ri - a -

Plus chaleureux (*Più appassionato*)

ARIANE dans un emportement d'abandon.

T. Je n'ai plus de pa -

- ne?

Plus chaleureux (*Più appassionato*)

A. - rents, je n'ai plus de pa - ys, Je n'ai plus qu'un a -

A. - mour! Tu par - les, j'o - bé - is.

rall. dim. - p

rall.

84 Au Mouvt(le même)(a Tempo, lo stesso)

Ariane se jette dans les bras de Thésée.

Pendant qu'ils vont enlacés, vers la route de feuilles

LES 7 VIERGES dont EUNOÉ

pp

Musical staff for LES 7 VIERGES dont EUNOÉ with lyrics: Que les fleurs de la jeune an - né - e

LES 7 EPIHÈBES dont CHROMIS

pp

Musical staff for LES 7 EPIHÈBES dont CHROMIS with lyrics: Que les fleurs de la jeune an - né - e

GUERRIERS et MATELOTS

pp

Thé - - tis

pp

Thé - - tis

Au Mouvt(le même)(a Tempo, lo stesso)

76 =

Piano accompaniment for the first system, including a grand staff with treble and bass clefs, and a *pp* dynamic marking.

et de fleurs qui monte vers la galère, Phèdre est en proie à une cruelle lutte intérieure.

les
7 V.

pp

Musical staff for les 7 V. with lyrics: Et les per - les du ma - tin clair

les
7 E.

pp

Musical staff for les 7 E. with lyrics: Et les per - les du ma - tin clair

G.
et
M.

pp

mo - - bi - - - le

pp

mo - - bi - - - le

Piano accompaniment for the second system, including a grand staff with treble and bass clefs, and a *pp* dynamic marking.

PHÈDRE enfin, avec un commencement d'hypocrisie.

Ma sœur! Ma sœur! A-ri - a - ne ché-ri - e! Me laissez-vous
pp Jonchent la rou - te d'hy - mé - né - e
pp Jonchent la rou - te d'hy - mé - né - e
pp et ten - - - dre
pp et ten - - - dre

Ph. sur les bords désér - tés De ce pa - ys qui n'est plus ma pa - tri - e
pp Dans l'au - ro - re, vers la mer!
pp Dans l'au - ro - re, vers la mer!
pp Ber - - - ce
pp Ber - - - ce

elle montre Phèdre à Thésée.

ARIANE

mf

C'est ma sœur de ber - ceau, plus proche et préfé -

Puisque vous le quittez ?

Vers la mer!

Dans l'auro - - - re,

Thé - tis Ber - ce le héros.

Thé - tis Ber - ce la vierge,

Quand Thésée, par le geste, a consenti au départ de Phèdre, celle-ci, involontairement, mais passionnément s'élançe, prend la main de Thésée et la baise.

- ré - - e, Phè - dre, aux a - tro - ces jeux d'Artémis con -

Ariane croit que ce geste est dû à la joie de Phèdre ayant obtenu de ne pas quitter sa sœur. Phèdre elle-même ne se rend pas bien compte du sentiment qui l'a emportée. Mais Thésée la regarde avec étonnement. Cependant

A. *cré-e.*

les 7 V. *p* *sf* *p*
Qu'en de frais souf - fles sans ra - fa - le, Thé - tis mo -

les 7 E. *p* *sf* *p*
Qu'en de frais souf - fles sans ra - fa - le, Thé - tis mo -

G. et M. *p* *mf* *sf* *p*
Qu'en de frais souf - fles sans ra - fa - le, Thé - tis mo -

Qu'en de frais souf - fles sans ra - fa - le,

il enlace Ariane et tous trois montent avec Pirithoüs, entre les groupes échelonnés des guerriers, des matelots, des Ephèbes et des Vierges. La route est rose de la nouvelle aurore, bien qu'il y ait encore des étoiles pâlisantes

les 7 V. *sf* *più f* *p* *mf* *f*
- bile et len - - te aux re - flets sidéraux, Ber - - - ce la

les 7 E. *sf* *più f* *p* *mf* *f*
- bile et len - - te aux re - flets sidéraux, Ber - - - ce la

G. et M. *mf* *f* *p* *mf* *f*
Thé - tis mo - bi - le aux re - flets sidéraux, Ber - ce la

dans le ciel. Les enfants jettent des fruits, des feuilles et des fleurs.

Les époux montent sur la galère parmi le cortège.

1^{re} V.
7 V.

1^{re} H.
7 H.

G.
et
M.

vierge et le hé-ros Dans l'heureuse nef nup-ti - a - - - le.

vierge et le hé-ros Dans l'heureuse nef nup-ti - a - - - le.

vierge et le hé-ros Dans l'heureuse nef nup-ti - a - - - le.

vierge et le hé-ros Dans l'heureuse nef nup-ti - a - - - le.

Une grande voile est hissée dans les rougeurs de l'aurore,
sous le ciel encore étoilé, et se gonfle de vent.

PHÈDRE un peu en arrière, affreusement torturée, elle ne sait encore de quel tourment.

Pour-quoi t'ai-je vou-lu sui - - vre, sœur triom -

p

Ph. - pha - - - le?

LES 7 VIERGES dont EUNOÉ *ff* El - leia! *ff* El - leia! *fff* El -

LES 7 EPIIÈSES dont CHROMIS *ff* El - leia! *ff* El - leia! *fff* El -

Tous, joyeusement. *ff* El - leia! *ff* El - leia! *fff* El -

GUERRIERS et MATELOTS *ff* El - leia! *ff* El - leia! *fff* El -

El - leia! El - leia! El -

les 7 V. - leia!

les 7 E. - leia!

G. et M. - leia!

- leia!

8

fff

8^e bassa

Acte II

La galère en pleine mer. Au fond, dans une brume indécise, çà et là bleue et rose, passent des écueils avec des groupes d'arbres, des îles où s'étagent des architectures blanches. Au premier plan, des écueils aussi, plus petits. La galère flotte, la voile gonflée, et les rameurs coupant la lame lisse, entre les îles du fond et les rochers du premier plan. C'est l'égalité parallèle du mouvement des îles au loin et des écueils proches, qui produit l'illusion parfaite du mouvement de la galère.

La galère, la proue au lointain, est placée un peu de biais. Elle est très splendidement peinte et ornée; les flancs ronds—qu'on appelait les "joues"—sont décorés de dessins d'or et de groupes de tritons et de nymphes marines. A l'avant, une figure de Cypris anadyomène émerge d'une écume faite de flocons de marbre.

Pirithoüs, debout, appuyé à sa lance, regarde le lointain. Au dessous de lui, un seul banc de rameurs; on ne voit que les bonnets rouges des rameurs, et les rames longues, qui fendent l'eau rythmiquement. Sur le pont, sont assis, ou étendus, en groupe harmonieux, les sept jeunes vierges—parmi elles Eunoé—et les sept jeunes garçons—parmi eux Chromis; ils bavardent; ils sont ravis, ils jouent aux osselets.

Du pont, une échelle de cordage descend vers l'Abri. C'est dans cet Abri, vaste, à demi fermé de rideaux de laine éclatante, que sont endormis, sur un très large banc de bois précieux et de pourpre, les deux époux, Thésée et Ariane.

A l'arrière, la cahute ronde où se tient le pilote Phéréklos.

Du même côté, plus bas, sur le pont, et séparée de l'Abri par une autre échelle descendante, Phèdre, accoudée au rebord, le menton dans les mains, songe douloureusement.

Calme, soutenu, sans trop de lenteur (*And^{te} sostenuto*)

76 = 

PIANO

f *mf* *pp*

p *mf* *dim.*

dim. p *pp*

f *3* *3*




First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *mf*, *dim.*. Includes a triplet in the treble staff.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *dim.*, *p*, *pp*, *f*. Includes a triplet in the bass staff.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*, *dim.*, *dim.*, *p*, *pp*, *f*. Includes a triplet in the bass staff.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. Includes multiple triplets in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *pp*. Includes multiple triplets in the treble staff.

LES RAMEURS dont on ne voit que les bonnets rouges et dont les longues rames à gauche fendent comme

très doucement, très monotone.

6 TÉNORS *pp*
La nef sur l'on - de lis - se Passe com - me glis - se La

6 BASSES *pp*
La nef sur l'on - de lis - se - Passe com - me glis - se La

automatiquement la mer.

es R.
nym - phe nageant, Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met

nym - phe nageant, Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met

les R.
à la jou - e Des baisers d'argent!

à la jou - e Des baisers d'argent!

PIRITHOÛS

f >... > *dim.*

E - elleia! — pi - lo - te!

PHÉRÉKLOS *f* >... *dim.*

El - leia!

p

cres.

mf *dim.*

pp

PHÉRÉKLOS désignant une file au lointain. *f*

Dé.

dim. *p* *pp*

f

P.

los!

EUNOÉ *f* Dé los! *mf* L'île aux voi lures de lauriers-ro ses,

CHROMIS *f* Dé los!

Tous tout en jouant aux osselets. Dé los!

LES SIX VIERGES *f* Dé los!

LES SIX ÉPIÈBES *f* Dé los!

E.

qui flotte Dans la ca den ce des flots!

CHROMIS *mf* Dans la ca

c. - den - ce des flots!

LES SIX VIERGES *p* Dans la ca - den - ce des flots!

LES SIX ÉPHÈVES *p* Dans la ca - den - ce des flots!

LES RAMEURS *pp* Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met

pp Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met

PHÉREKLOS de même. *f*

Pa.

dol. à la jou - e Des baisers d'argent!

à la jou - e Des baisers d'argent!

P. *ros!*

les 7V. *f* de même. Riche en moissons!

les 7E. *f* Riche en moissons!

les R. *pp* bouche close *pp* Ah!

La nef sur l'on - de lis - se

P. Mé - los!

EUNOÉ *f* Chère aux a - beil - les!

CHROMIS *f* Chère aux a - beil - les!

LES SIX VIERGES *f* Chère aux a -

LES SIX ÉPIHÈRES *f* Chère aux a -

les R. *pp* Pas - se

P. *f* *Andros!*

E. *f* An-

C. *f* An-

les 6 V. *f* An-

les 6 E. *f* An-

les R. *pp* com - me glis - se La nym - phe na - geant...
bouche close Ah!

E. - dros! où les raisins débor - dent les cor - beil - les!

C. - dros! où les raisins débor - dent les cor - beil - les!

les 6 V. - dros! où les raisins débor - dent les cor - beil - les!

les 6 E. - dros! où les raisins débor - dent les cor - beil - les!

p *mf* *dim.*

PHÉRÉKLOS *f*
Et Lem .

dim. *p* *mf* *dim.*

V 3 3

Vif. Alerté (Assez animé) (All° con spirito)

P. *f* *p en riant*

- nos! EUNOÉ Lemnos! Où, tombé des céles - tes séjours, Vul.

f *p en riant*

CHROMIS alerte et joyeux. Lemnos! Où, tombé des céles - tes séjours, Vul.

LES SIX VIERGES

LES SIX ÉPIÈBES Lemnos!

Lemnos!

120 = ♩.

Vif. Alerté (Assez animé) (All° con spirito)

f *p*

V 3 3

E. *f* - cain, fut boiteux de sa chû - te.

C. *f* - cain, fut boiteux de sa chû - te.

1. s. *f* Cypris riant,

6 s. *f* Cypris riant,

E.

C. *p* Que de temps a pas - sé depuis cet - te cul -

1. s. *p* Que de temps a pas - sé depuis cet - te cul - bu - te! *f dim.*

6 s. *p* Que de temps a pas - sé depuis cet - te cul -

Au 1^{er} Mouvt (1^o Tempo)

PIRITHOÛS *f* ..

Puis A -

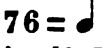
- jours! toujours!

toujours!

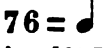
toujours!

toujours!

8

76 = 

Au 1^{er} Mouvt (1^o Tempo)

 Au 1er Mouvt (1o Tempo)'." data-bbox="25 115 875 545"/>

Pi. - thè - nes luirà dans les bru - mes loin - tai - nes!

pp

LES RAMBEURS La nef sur l'on - de lis - se pas - se...

pp

bouche close Ah!

dim. *pp*



avec une gravité
attendrie et religieuse.

Pi. *f* Athènes! *f* For - ce! *f* Grâ - - - -

E. *p* Athènes! *p* For - ce!

C. *p* Athènes! *p* For - ce!

les 6 V *p* Athènes! *p* For - ce!

les 6 E *p* Athènes! *p* For - ce!

p

Pi. *mf* - ce! *f* Mu - si - - que! *f* Athè - -

E. *p* Grâ - - - - ce! *f* Mu - si - - que!

C. *p* Grâ - - - - ce! *f* Mu - si - - que!

les 6 V *p* Grâ - - - - ce! *f* Mu - si - - que!

les 6 E *p* Grâ - - - - ce! *f* Mu - si - - que!

cres.

Pi. *pp*
- nes! Athè - nes!

E. *pp*
Athè - nes!

C. *pp*
Athè - nes!

les B V *pp*
Athè - nes!

les S E *pp*
Athè - nes!

TÉNORS *pp*
La nef sur l'on - de lis - se

LES RAMEURS BASSES *pp*
La nef sur l'on - de lis - se

p
pp
pp

PHÉRÉKLOS

f
Sy - ra - - - syros!

les R
Pas - se com - me glis - se La nym - phe na - geant,
Pas - se com - me glis - se La nym - phe na - geant,

mf *dim.* *pp*

V 8 3

Cependant, Ariane s'éveille lentement.

ARIANE

p

les
R

J'ai dor -

Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met à la jou - e

Et l'é - cu - me qui jou - e Lui met à la jou - e

mf dim. pp

V 8 3

A.

- mi...

THÉSÉE *mf dim.*

Dans mes bras!

Des bai.sers d'ar.gent!

Des bai.sers d'ar.gent!

ppp

ppp

mf dim. pp

ppp

V 3 3

ARIANE passionnément, inquiète et heureuse.

Un peu plus animé (*Un poco più animato*)

Mais je n'ai pas ré - vé? C'est vrai que tu m'as em - me - né - e,

Un peu plus animé (*Un poco più animato*)

Que je te tiens, que je t'ai là, que j'ai trou - vé Dans une heure d'amour

Plus chaleureux (*Più appassionato*)

Moins pressé (*Poco meno*)

Plus chaleureux (*Più appassionato*)

Moins pressé (*Poco meno*)

58 =

tou - te ma des - ti - né - e; C'est vrai mon languissant ef - froi

Lent_ expressif (*And^{te} lento con anima*)

Lent_ expressif (*And^{te} lento con anima*)

— dé - li - ci - eux De ta for - ce soumise à ma douceur peureu - se,

A. *mf* C'est vrai — vo . tre bou che à ma bou che *dol.* heu - reu - - - - se...

A. *più f* Et ton re-gard dans mes yeux! *cres.* En animant (*Animando*)

THÉSÉE *f* *f*
Oui! vrai!

En animant (*Animando*)

T. comme l'ai - de fer - ven - te Dont ton a - mour me com-

ARIANE très petite fille.

Même mouv! (Stesso Tempo) *mf*

Oh! _____ ne parlons plus de ce-la! Ne rends pas

_____ bla!

Même mouv! (Stesso Tempo)

En cédant (Poco rall.)

Animé_ chaleureux (Allegro)

grâce à ta servan - te.

Eh! bien, le bon-heur qu'il est cher — Est ré-el

En cédant (Poco rall.) Animé_ chaleureux (Allegro)

104 =

com - me la caresse — A mon cou de ta che - ve - lu - re char-me.

T. *dol. rall.*
 - res - se, Comme la fraîcheur — de ta chair.

Assez lent, caressant et robuste (And^{te} lento non troppo) mf
 56 = ♩.
 T. *Assez lent, caressant et robuste (And^{te} lento non troppo)* Il me sem - - ble Qu'en tou -

T. - chant L'or noir — qui tremble A ton front pen - - *dim.*

T. - chant *più f* Qu'en voy - ant au voi - le — De tes

T. eils touf.fus Luire en.cor l'é . toi . le Du ciel où je

T. fus, Qu'en as . pi . rant aubord de tes mou . ran . tes .

T. En animant lè . vres Un parfum chargé Du re . lent des fiè . vres Que je par . ta .

T. -geai, Je vis et meurs, a cau . se

rall. 1^{er} Mouvt (1^o Tempo) pp

T. *cres.* De ta joie en-cor dé - clo - - - - se Dans lin - fi -

T. *sf* - ni re-tour De la - mour - - - - a - près - - - - l'a -

Lent (Lento)

Lent (Lento)

T. *Très lent (Molto lento)* - mour! *moins lyrique, plus sûr.* *f* ³ Ton bon.

Très lent (Molto lento) *pp* *f* *f*

mf *piuf* *M.C.* *M.C.*

T. *Animé (Allegro)* *dim.* *p* - heur est vrai, douce A.ri - a - ne, co.rol.le De l'abeil - le toujours du désir renais.

Animé (Allegro) 100 = ♩ *pp*

ARIANE heureuse.

f 3 3 3

Voi-là — la plus chère pa-ro-le!..

T. *f* 3

— sant, — Comme le mien!

très malicieusement voluptueuse. rall.

au Mouvt (a Tempo)

Ils se tiennent longtemps enlacés.

A. *p* 3 *dim.*

Et tu pouvais la dire en te tai-sant.

pp rall. *pp* au Mouvt (a Tempo) *f*

pp *f* *p*

THÉSÉE après un silence d'amour. *p*

Mais ne crains pas que se ren-vo-le La-beil - le!

f 3 3

f *p*

ARIANE avec effroi.

Ne dis pas ce-la! tu me

p

el - le s'est po - sée à ja - mais!

p

rendrais fol - - - le!

f

Je t'ai - me -

f - *chaleureux, bien chanté*

Non!

f

- rai demain comme hi - er je t'ai - mais!

M.D.

En animant (*Animando*)

rall. - - -

A. *je ne veux pas de cette espé - ran - ce!*

En animant (*Animando*)

rall. - - -

M. D.

sf

Emu, un peu agité (*All^{to} agitato*)

A. *100 =* Sais - tu com - bien je souf - fri - - - rai

Emu, un peu agité (*All^{to} agitato*)

mf

sf

sf

A. *mf* Sil me faut quelque jour, de l'es - poir a - do - ré - - -

A. Tom - - - ber dans ton in - dif - fé - ren - - - ce!

f

sf

sf

sf

A. *mf* *f*
 Si je croy-ais que me fût dû Sans fin le bonheur qui m'en .

A. *mf* *f* *dim.*
 - chan - te, Je serais peut-ê - tre méchan - te Pour l'avoir per -

A. *p* *f* *p* *rall.* *mf* *au Mouvt! (a Tempo)*
 - du... Va, va, je sais que des beau - tés plus bel - les,
rall. *au Mouvt! (a Tempo)*

A. *più f*
 plus bel - les Dê - tre nou - vel - les, Me vo - le - ront ton dé -

A. *p* *rall.* *pp*
 - sir... Un hé - ros n'a qu'à choi - sir! Il

Assez lent, avec un grand sentiment (*Andante sostenuto*)

A. *f. cres.*
 me suf - fit de l'heure aux dé - li - ces suprê - mes...


Assez lent, avec un grand sentiment (*Andante sostenuto*)
 66 =

A. *mf*
 Ne dis pas que tu m'ai - me.

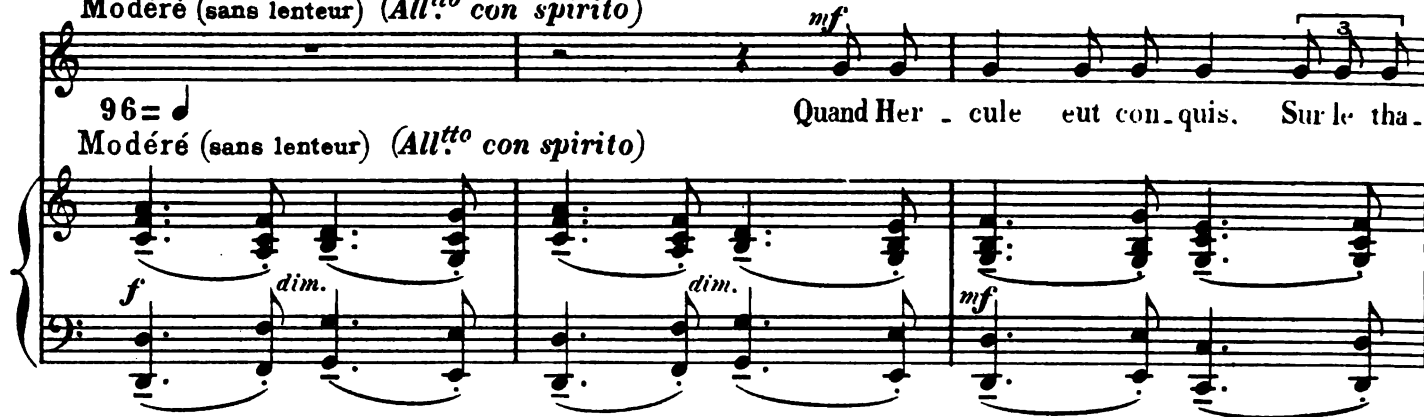
A. *f* *p* *pp* *rall.*
 - ras, dis que tu m'ai - mes! que tu m'ai - mes!

THÉSÉE en un récit épique et galant, comme un conte d'anthologie.

Modéré (sans lenteur) (*All^{to} con spirito*)

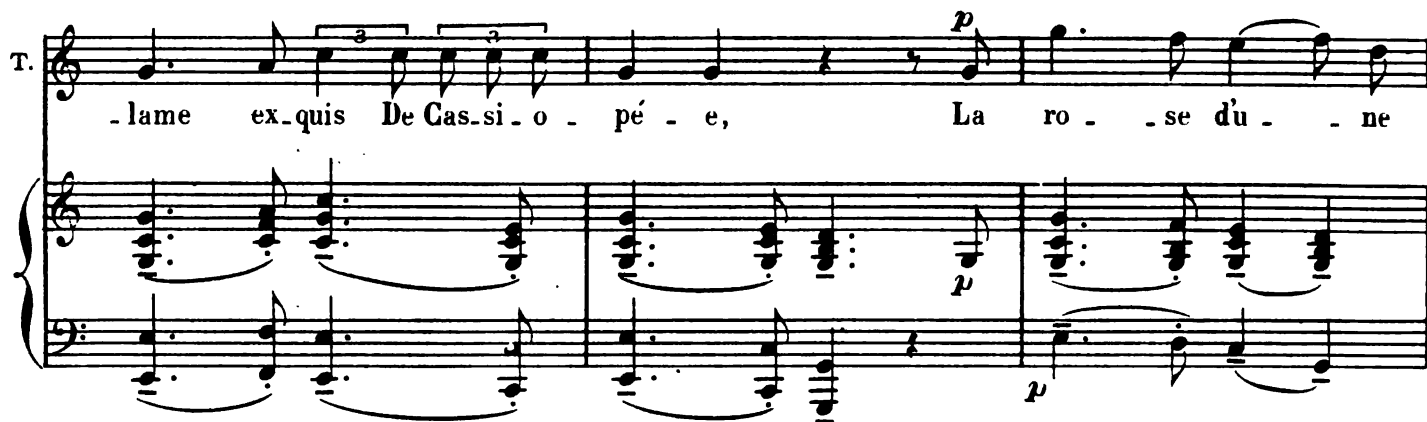
96 =  *mf*

Quand Her - cule eut con - quis. Sur le tha -



Modéré (sans lenteur) (*All^{to} con spirito*)

T. - lame ex - quis De Cas - si - o - pé - e, La ro - se du - ne



T. bou - che et le lys frais — d'un cœur, Il mar - cha dé - sor -



T. - mais — de son grand pas — vainqueur. Un lys à



T. *la* *Massu - e,* *p* *u - ne* *rose* *f* *à l'E - pé - e!*

ARIANE câline et caressante. *p*-

Ah! tu mens, ou tu dis, sans les sa -

A. *mf* *- voir, des choses... Hercule a bien sou - ci des lys frais et des ro - ses...*

A. *p* *en retenant (Ritardendo)* *pp*

Mais le li - en qu'à ton cher cou mes bras ont mis, Qu'il

en retenant (Ritardendo)

Très lent (*Molto lento*)

Moins lent. plus chaleureux (*Meno*)

A. *soit donc é - ter - nel puis - que tu l'as pro - mis!*

THÉSÉE *f*

Je t'aimerai de -
Moins lent. plus chaleureux
76 = *(Meno)*

52 = *Très lent (Molto lento)*

pp *pp* *pp* *f*

A. *f* *dim.*
Ne dis pas que tu m'ai - me -

T. *- main comme hi - er je t'ai - mais!*

dim.

A. *f* *p* *pp* *rall.*
- ras, dis que tu m'ai - mes! que tu m'ai - mes!

rall.

f *p* *pp*

Ils sont assis, étroitement liés; les rideaux de l'Abri comme par hasard, se ferment à demi.

au Mouvt (a Tempo)

Musical score for piano accompaniment of the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a variety of notes, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Dynamics include piano (p) and fortissimo (f). There are slurs and phrasing marks throughout. The label 'M.G.' is placed below the bass staff.

PHÈDRE qui les a entendus ou devinés.

Oh! que ces dou - ces voix et que les vagues len - tes Qui meurent de lan -

Musical score for piano accompaniment of the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a variety of notes, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Dynamics include fortissimo (f) and pianissimo (pp). There are slurs and phrasing marks throughout. The label 'M.G.' is placed below the bass staff.

Ph. - gueur Sont donc peu res - sem - blan - tes Au trouble effrayant de mon

Musical score for piano accompaniment of the third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a variety of notes, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Dynamics include pianissimo (pp) and fortissimo (f). There are slurs and phrasing marks throughout. The label 'M.G.' is placed below the bass staff.

Déjà se sont fait entendre, et alors redoublent, des bruits sourds de vent qui se lève, de lames qui heurtent rudement la galère, de cordages qui grincent; et, dans une obscurité presque soudaine, éclate l'orage.

Ph. coeur!

Musical score for piano accompaniment of the fourth system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a variety of notes, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Dynamics include crescendo (cres.). There are slurs and phrasing marks throughout. The label 'M.G.' is placed below the bass staff.

En animant (*Animando*)

PIRITHOÛS

f

Musical staff for PIRITHOÛS, bass clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

PHÉRÉKLOS

f

Musical staff for PHÉRÉKLOS, bass clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

EUNOË

f

Musical staff for EUNOË, treble clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

CHROMIS

f

Musical staff for CHROMIS, treble clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

LES SIX VIERGES

f

Musical staff for LES SIX VIERGES, treble clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

LES SIX ÉPIÈRES

f

Musical staff for LES SIX ÉPIÈRES, treble clef, showing a triplet of eighth notes and an accented eighth note.

Dieux!

C'est la tempê - te!

En animant (*Animando*)

120 =

Piano accompaniment for the first section, showing a complex rhythmic pattern with triplets and accents in both hands.

PHÈDRE avec un cri de joie.

C'est la tempê - te!

PIRITHOÛS *ff*

Bas les ra - mes!

Musical score for PHÈDRE and PIRITHOÛS, including vocal lines and piano accompaniment with triplets and accents.

PHÉRÉKLOS
ff 3
 Carguez la voi - - - le!

EUNOÉ
ff 3
 Po - se - i - don!

CHROMIS
ff 3
 Po - se - i - don!

LES 6 VIERGES
 TOUS, suppliant.
ff 3
 Po - se - i - don!

LES 6 ÉPIÈBES
ff 3
 Po - se - i - don!

cres.

E.
 Thé - tis! Dieux!

C.
 Thé - tis! Dieux!

les 6 V.
 Thé - tis! Dieux!

les 6 E.
 Thé - tis! Dieux!

sf

Les manoeuvres s'accomplissent dans le vacarme de l'ouragan. La voile baissée, les rames

sf

E. Dieux!

C. Dieux!

les 6 V. Dieux!

les 6 B. Dieux!

rentrées, la galère est comme nue dans la noirceur bouleversée du brouillard.

E. C'est la tem - - pê - - - te!

C. C'est la tem - - pê - - - te!

les 6 V. C'est la tem - - pê - - - te!

les 6 B. C'est la tem - - pê - - - te!

The musical score consists of four systems, each with a vocal line and piano accompaniment. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line is in a single staff with a bass clef. The lyrics are in French and describe a scene of terror. The music is marked with *ff* (fortissimo) and *sfz* (sforzando) throughout. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with slurs and accents. The vocal line is mostly composed of quarter and eighth notes, with some rests. The lyrics are: "La mer, le vent, la nuit que cin - gle l'é - clair bref, Par le cour - roux des dieux en - ve - lop - pent la nef! Tous cris d'épouvante très prolongés."

ff
La mer, le vent, la

Pi. *sfz*
nuit que cin - gle l'é - clair

Pi. *sfz*
bref, Par le cour - roux des dieux en - ve -

Pi. *sfz*
- lop - pent la nef! Tous cris d'épouvante très prolongés.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and triplets.

EUNOÉ embrassant Chromis. *f*

O chère - - -

Vocal line and piano accompaniment for the second system, including the lyrics "O chère".

E. - - - te!

Tous nouveaux cris encore plus déchirants.

Vocal line and piano accompaniment for the third system, including the lyrics "te!" and "Tous nouveaux cris encore plus déchirants."

Piano accompaniment for the fourth system, continuing the complex rhythmic patterns.

EUNOË *f*

Chè - re tè - - - - - te!

Les bras désespérément suppliants, et toute puérite:

E. *f*

Si tu sau - ves

sempre f

E.

Chro - - mis du tré - pas a - bhor - - ré,

E.

Am - phi - trite aux cheveux d'al - - - - - gues,

LES 6 VIERGES

suppliants Thé - tis! Thé - tis!

LES 6 ÉPIÈRES

Thé - tis! Thé - tis!

ff

EUNOÉ

je t'of - fri - rai, Le pre - mier ma - tin de la Fê - te,

les 6 V.

les 6 E.

f

E.

Des fi - gues et du miel — dans un pa - nier do - ré!

Tous
cris désespérés très prolongés.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like 'fff'.

PHÈDRE en une fureur heureuse .

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic marking 'f'.

Ha - dès!

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic marking 'f'.

est - ce mon vœu qui

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic marking 'ff'.

sus - ci - ta la ra - ge Des gouffres et du ciel

Ph. *com - battant dans l'o - ra - ge?*

Ph. *Ai - je vou - lu, pour eux et pour*

Ph. *moi, dans la mer, Un tombeau de co -*

Ph. *- lère et de tu - multe a - mer?*

Phèdre descend l'échelle; elle soulève les rideaux de l'Abri; elle contemple avec un désespoir contenu

le sommeil tendre et profond des époux.

PHÈDRE

f

Ils n'en - ten - dent

Ph. pas les cris de dé - tres - se, Ni le fra - cas des mâts bri -

Ph. *mf* *dim.*
- sés, Eux, les heu - reux a - mants

Ph. *mf*
pâ - - més dans la pa - -

Ph. *mf*
- res - - - se In - - sur - - mon - ta - - ble

Ph. *sf*
des bai - sers! Elle remonte.

sf

3

PHÈDRE *elle clame.* **ff**

E - cueils! dressez - vous, _____

ff **sf**

Ph. dressez - vous dans l'o - pa - que bru - me!

sf

Ph. *ff* > Em - porte - nous dans ton é - cu - me, flot hur - lant! *ff* >

Ph. Et que pour tou - jours

Ph. ta froide a - mer - tu - - - - me

Ph. a - - - pai - - - se ma lè - - - - vre

Ph. et mon sein brûlant!

Ph. *ff* Em - por - - te - nous! flot hur -

Ph. - lant! - - - - - flot hur - - lant!

Ph.

cres.

Mais voici que l'ouragan se fait

f *dim.* *mf*

moins violent, la brume est moins opaque, les éclairs sont plus rares, les rafales se taisent presque.

PIRITHOÛS *f*

Chers Dieux!

PHÉRÉKLOS *f*

Dieux bons!

Une clarté se fait.

Pi.

f

Chers

P.

f

Dieux bons!

EUNOË

f

Thé - tis! Po-se.i - don!

CHROMIS

f

Thé - tis! Po-se.i - don!

LES 6 VIERGES

f

Thé - tis! Po-se.i - don!

LES 6 ÉPHÈBES

f

Thé - tis! Po-se.i - don!

Piano accompaniment for the first system, featuring triplets and dynamic markings.

PHÈDRE

f

Quoi donc! la tem - pête fait trê - ve?

Pi.

f

Dieux!

Oui,

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings like 'p' and 'f'.

En retenant peu à peu - - - -
(Poco a poco ritard.)

Pi.

la bourrasque fuit... L'éclair s'é - teint!

PHÉRÉKLOS *f*

Le soleil

En retenant peu à peu - - - -
(Poco a poco ritard.)

dim.

1^{er} Mouvt du début de l'Acte
(1^o Tempo)

P.

luit!

EUNOÉ *p* *pp*

Thé - tis! Po.se.i - don!

CHROMIS *p* *pp*

Thé - tis! Po.se.i - don!

LES VIERGES *p* *pp*

Thé - tis! Po.se.i - don!

LES ÉPHÈBES *p* *pp*

Thé - tis! Po.se.i - don!

1^{er} Mouvt du début de l'Acte
(1^o Tempo) *p*

76 =

EUNOÉ *mf*
L'affreux rê - ve se disper - se!

CHROMIS *pp*
Thé - tis!

pp
Thé - tis!

pp
Thé - tis!

EUNOÉ *p*
Thé - tis au loin est bleue et s'illu - mi - ne toute...

CHROMIS *pp*
Thé - tis est bleu - e...

pp
Thé - tis est bleu - e...

pp
Thé - tis est bleu - e...

PHÉRÉKLOS

f

Mais j'ai per-du ma rou - - - te...

84 = Phéréklos regarde vers l'horizon où s'ébauche une île.

p

PHÉRÉKLOS

Et c'est vers Na - xos qu'Eu - rus m'a con -

P.

- duit!

LES 7 VIERGES dont EUNOÉ *ff*

Tous dans une grande joie Na - xos! Na - xos!

LES 7 ÉPHÈBES dont CHROMIS *ff*

Na - xos! Na - xos!

alerte et joyeux.

les 7V. *f* Li - - - le charman - te, charmante, aux é - cueils sans courroux, *ff* Na -

les 7E. *f* Li - - - le charman - te, charmante, aux é - cueils sans courroux, *ff* Na -

les 7V. - xos! Na - xos!

les 7E. - xos! Na - xos!

les 7V. *ff* Na - xos! Na - xos! *f* Où la

les 7E. *ff* Na - xos! Na - xos! *f* Où la

les 7V.
mer sur le sable endormi se la - men - - - te

les 7E.
mer sur le sable endormi se la - men - - - te

Pendant que les Ephèbes et les Vierges, Eunoé et Chromis, chantent, la galère, poussée par le vent, glisse vers l'île adorable, dont le paysage se fait de plus en plus distinct dans la merveille d'une clarté rose et d'or.

les 71.
a - vec des sanglots si doux!

les 7E.
a - vec des sanglots si doux!

pp

Pirithoüs est descendu vers l'Abri. Il réveille Thésée.

PIRITHOÛS à Thésée.

f
Les vents ont poussé la ga - lè - - - re Vers Na -

Pi. - xos au sa - ble do - ré... Faut-

THÉSÉE qui se lève en soulevant Ariane.

Pi. - il a - border l'île clai - re? Pi - ri - tho -

T. - us, fais à ton gré! Tous les bords sont heu -

T. - reux... et n'im - porte où je vi - ve Pour - vu qu'en sou - ri -

T. *- ant A - ri - a - ne m'y sui - - - ve.*

Ariane et Thésée montent enlacés, vers le pont. Pirithoüs parle au pilote. On ne hisse point la voile, de sorte que tout l'horizon reste visible.

LES 7 VIERGES dont EUNOË

ff *f*
Na - xos! Na - xos! où bondit l'on de a - gi - le Des

LES 7 ÉPHÈRES dont CHROMIS

ff *f*
Na - xos! Na - xos! où bondit l'on de a - gi - le Des

les 7V. *ff* *f*
sour - ces d'argent.. Na - xos! Na - xos! Où dans les

les 7E. *ff* *f*
sour - ces d'argent.. Na - xos! Na - xos! Où dans les

les 7V.
 puits — très purs, dans les puits — très purs, les am - pho - res d'argi - le PUISent un ciel d'or chan -

les 7E.
 puits — très purs, dans les puits — très purs, les am - pho - res d'argi - le PUISent un ciel d'or chan -

ARIANE soupirante et doucement lasse.

p J'ai pris coura - - - ge dans tes

les 7V.
 - geant!

les 7E.
 - geant!

pp

poco

A.
 bras! Dis que tu m'ai - - - mes...

più f

p

f bien chanté et expressif

A. *f*
Roi des dé - li - ces fi - dè - - les, dis aus -

dim. *pp*

A. Ils sont sur le pont; Naxos est plus proche.
- si que tu m'ai - me - ras.

THÉSÉE *f*
Re - gar - de

f

T. l'île en fleur des a - mours é - ter - nel - - les!

PHÈDRE derrière eux.

f $\overbrace{\text{3}}$ $\overbrace{\text{3}}$

Mieux eût va . lu la mer aux é . ter . nels trépas!

f $\overbrace{\text{3}}$

LES RAMEURS
chantent en ramant

La nef sur
La nef sur

Les enfants chantent vers Naxos.

LES 7 VIERGES dont EUNOË *ff*

Na . xos! Na . xos! *p*

LES 7 ÉPIÈBES dont CHROMIS *ff*

Na . xos! Na . xos! *p*

f $\overbrace{\text{3}}$

les R. l'on . de lis . se Passe com . me glis . se La

l'on . de lis . se Passe com . me glis . se La

p

7 V. *f* - lom - bes Où le corbeau lui-même a des ai - les de jour!

7 E. *f* - lom - bes Où le corbeau lui-même a des ai - les de jour!

R. nym - phe na - geant, Et l'é -
nym - phe na - geant, Et l'é -

On voit les Sirènes se poser, se traîner doucement aux cimes des vagues, femmes demi-nues, aux grandes ailes de
LES SIRÈNES à pleine voix.
 Tous les **SOPRANOS** dans les coulisses, très près.

f En des î - les enchan - te - res - ses Il - est pour les jeu - nes hé -

7 V. *ff* Na - xos! Na -

7 E. *ff* Na - xos! Na -

R. - cu - me qui jou - e Lui met à la jou - e Des bai -
- cu - me qui jou - e Lui met à la jou - e Des bai -

Élévation des ailes sur chaque signe ★
 Les Sirènes en scène: dames du ballet.

mouettes, elles semblent pousser et tirer le navire vers Naxos, plus proche encore, et miraculeusement éblouissante.

les S. *dim.*
- ros

les 7V. *p*
- xos! qui n'a point de tom - bes Et n'a que des lits d'a - mour!

les 7E. *p*
- xos! qui n'a point de tom - bes Et n'a que des lits d'a - mour!

les R. *dim.*
- sers d'ar - - gent: La nef sur
dim. *f*
- sers d'ar - - gent. La nef sur

les S. *f* *
Il est des lits d'ombre et de ca - res - ses. Il est des lits de ca -

les 7V. *f*
Na - xos! Na -

les 7E. *f*
Na - xos! Na -

les R. *f*
l'on - - de lis - se Pas - se
f
l'on - - de lis - se Pas - se

les S. *dim.* *f*
 - res - - - - - ses. des lits de ca -
les 7V. *p* *f*
 - xos! qui n'a que des lits d'a - mour! I - le char.
les 7E. *p* *f*
 - xos! qui n'a que des lits d'a - mour! I - le char.
les R.
 com - - me glis - - se La nym - phe na - geant...
 com - - me glis - - se La nym - phe na - geant...

les S. *ff* *ff*
 - res - - - - - ses
les 7V. *ff*
 - man - te! charman - te! char - man - te! Na - - xos!
les 7E. *ff*
 - man - te! charman - te! char - man - te! Na - - xos!
les R.

Fin du 2^me Acte.

* Laissez les ailes éployées jusqu'à la fin.

à Naxos. C'est la cour intérieure d'une bâtisse Pélasgienne. Dans une floraison énorme et extraordinaire d'églantiers géants et de hautes touffes d'herbes sauvages, il y a, à droite, le seuil d'un palais barbare. A gauche, c'est la lisière d'une forêt très sombre; un ruisseau coule entre de hautes herbes.

Au fond, presque en face, la pente d'une pelouse fleurie, puis un haut relief de marbre, œuvre d'art ingénue et rude, montre Cypris sur son char attelé de colombes; Eros, adolescent viril, est accoudé près d'elle à un très grand arc; les trois Grâces: Aglaïa, Pasithée, Euphrosine, sont étendues dans des nuées de marbre, vers les roues du char; et, non loin d'elles, il y a un groupe de Jeux, de Désirs et de Nymphes. Des grimpeurs de volubilis, des retombées de glycine forment sur les figures des entrelacs de couleurs vives.

A gauche du haut relief, un chemin, qui, un instant, s'arrête en une assez vaste plateforme, monte vers une colline invisible; à droite, entre le haut relief et le seuil du palais barbare, une étroite et lointaine vision de la mer et des roches marines.

A droite, au premier plan, un bloc de marbre fruste.

PIANO

Largo (And^{te} lento)
54 = ♩

dim. *p*

ff *ff* *ff* *p* *3*

8^a bassa

pp *3* *ff* *ff* *ff* *dim.*

8

p *3* *3* *3* *3* *ff* *pp* *ff* *dim.*

8^a bassa

Mouvementé (Assez ample)
(Allo molto)

dim. 120 = ♩

pp *ff*

Le jour se lève. Des serviteurs poussent les lourds vantaux de la porte du palais. Des chasseurs, sur le seuil, fourbissent les flèches et éprouvent les arcs, puis, sous les lourds carquois, ils iront par groupes, vers la forêt; venant du palais et venant de la colline, des lavandières se dirigent vers la mer. L'attention doit être surtout attirée vers Piri-thoüs qui, sur la plate-forme, enseigne l'usage des armes et les jeux de la guerre aux sept jeunes garçons d'Athènes.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte). The music features a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff.

Second system of musical notation. Dynamics include *p* (piano) and *più f* (più forte). The melodic line continues with some chromatic movement.

Third system of musical notation. Dynamics include *mf* and *f* (forte). The music becomes more rhythmic and active.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *cres.* (crescendo). The music features a dense, rhythmic texture with many sixteenth notes.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *cres.*. The music continues with a complex, rhythmic pattern.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents, including a fermata. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff features a complex accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking of *p* is located at the beginning of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a dense accompaniment. Dynamic markings of *f* and *p* are used in this system.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a complex accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff features a complex accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking of *f* is present.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat). The right hand features a melodic line with a fermata over the first measure, followed by a series of chords. The left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *pp* and *f*. A fermata is also present over the first measure of the right hand.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand continues the melodic line with a fermata over the first measure. The left hand accompaniment is more active. Dynamics include *pp* and *f*. A fermata is present over the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand has a fermata over the first measure. The left hand accompaniment features a crescendo. Dynamics include *pp*, *cres.*, and *ff*. A fermata is present over the first measure of the right hand.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand has a fermata over the first measure. The left hand accompaniment continues with eighth notes. Dynamics include *pp*. A fermata is present over the first measure of the right hand.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The right hand has a fermata over the first measure. The left hand accompaniment continues with eighth notes. Dynamics include *pp*. A fermata is present over the first measure of the right hand.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, each with a slur above it. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes, with several slurs and accents (marked with a 'v') above the notes.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a large blacked-out section in the first measure, followed by a slur over the second measure. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and slurs.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and slurs.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and slurs.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with eighth notes and slurs.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a forte (*sf*) dynamic. The lower staff (bass clef) features a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a *sf* dynamic and a trill (*tr*) in the upper staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues with melodic lines. The lower staff includes a section labeled "8^a bassa" (8th Bass) with a dashed line, indicating a lower register. Dynamics include *sf* and *f*.

Third system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff features a piano (*p*) section followed by a forte (*sf*) section. A dynamic of *f* is also present in the lower staff.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The lower staff features a piano accompaniment with a *p* dynamic.

Fifth system of musical notation. The upper staff is labeled "Trompe au loin" (Trumpet in the distance) and features a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The lower staff is labeled "Orch." (Orchestra) and features a piano accompaniment with dynamics including *sf* and *p*.

Seuls, sont restés en scène Pirithoüs et les jeunes garçons, quand commence de sonner au loin la trompe d'airain des chasseresses qui, dès avant le jour, suivirent Phèdre dans la forêt. Le son de cette trompe est rauque, brutal, sauvage; parfois il s'achève plus doucement, en une plainte qui ressemble à un appel...

Thésée, sans armes, apparaît sur le seuil; il a sans doute été éveillé par la sonnerie lointaine de la trompe. Un peu haletant, il regarde du côté de la forêt. Il ne voit pas ce qu'il veut voir. Il monte sur la pelouse qui précède le haut relief.

Trompe au loin

Musical score for 'Trompe au loin' in G minor, 2/4 time. The score consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*, *ff*, and *p*.

Orch.

Musical score for 'Orch.' in G minor, 2/4 time. The score consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*.

Plus chaleureux
THÉSÉE *mf* (*Un poco più mosso*) *cres.* *f*
Là - bas, la vier - ge sau - va - - ge, L'arc vibrant,
Plus chaleureux
(*Un poco più mosso*) 126 =

Vocal score for Thésée in G minor, 2/4 time. The score consists of a single treble staff with lyrics. Dynamics include *mf*, *cres.*, and *f*. The tempo is marked *Un poco più mosso*.

Piano accompaniment for Thésée's vocal part in G minor, 2/4 time. The score consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cres.* and *più f*.

T.
le carquois au rein, Cla - me dans le cor dai.

Vocal score for Thésée in G minor, 2/4 time. The score consists of a single treble staff with lyrics. Dynamics include *f*.

Piano accompaniment for Thésée's vocal part in G minor, 2/4 time. The score consists of two staves: a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.

T. *ff*
 - rain A - vec des fureurs de ra - va - ge!

T. Il se rapproche de la lisière. *f*
 Phèdre - Ar-té - mis!

Orch.

T. *più f* For - ce-beau-té! *mf* Mal - gré la dou - ceur conju - ga - le

M.G.

T. *più f* Un fa-tal E - ros m'a hanté, *f* Fille hé-ro - ï - que,

M.G.

più f *plein de remords.* *mf*

T. 0 mon é - ga - - - le! Je n'avou - rai pas mon désir, A

T. cau - - se d'A - ri - ane aux plai - ti - ves ten - dres - ses;

T. Mais j'ai déses - té ses ca - res - ses Et son som - meil au frais sou -

p *dim.*

très passionnément. *pp* *f*

T. - pir, 152 = Pour guet - ter dans les verts fris - sons de la clai -

T. *più f*
 - riè - re Ta jam - be de dées - se et ton bras

Il va vers la forêt, mais Pirithoüs l'a observé, a éloigné les jeunes garçons, se place devant Thésée.

T. de guerriè - rel

sf *cres.* *ff* 120 =

T. PIRITHOÛS rudement. *ff* Que t'im - por - te? doucement, tendrement. *mf*

Où vas-tu, Roi? Où vas-

Thésée s'est arrêté, mais il écoute toujours le son de la trompe.

Pi. *dim.* *f*
 - tu, Mon a - mi? ce nous fut u - ne victoire ai -
 trompe au loin

f *ff* *p* *cres.*

Pi. *d'un ton de reproche.*
 - sé - e De chas - ser les brigands de Na - xos, et Thé - sé - e Depuis quatre
 Orch.

Pi. *Thésée écoutera mieux Pirithoüs. f[^].*
 mois n'a pas combat - tu! Songe à tes tâ - ches ac - cep -
 (la trompe sonne plus loin)

Pi. *f*
 - té - es. Vic - toi - re des vain - cus, Re - cours des af - fai -

Pi. *f*
 - blis, Songe aux grands de - voirs accomplis Par les Hé - ra - klès et les Promé -

Pi. *più f*
 - thé - es. Le pas des gé - ants ténébreux

Pi. E - pouvan - te la terre et les échos cé - les - tes, Les

Pi. hy - dres par leurs cent gueu - les, dar - dent des pes - tes! Et les peu - ples

Pi. *cres.*, *ff*
 dou - loureux Sai - gnent sous les tyrans fu - nes - tes.

chaleureusement, héroïquement *mf* *più f* *f*

Pi. Dis, ô mon cher orgueil, dis que tu lè - veras En - cor pour

Pi. le sa - lut des vi - vants. ces deux bras Devant qui tout se ra - pe -

Plus ample (*Poco più lento*) *più f* *ff* *rall.*

Pi. - tis - se: Car l'un a nom Courage et l'au - tre a nom Jus -

Plus ample (*Poco più lento*) *più f* *ff* *rall.*

1^{er} Mouvt (a Tempo) Thésée, le son de la trompe s'étant tout à fait évanoui, cède à la force de Pirithoüs.

Pi. - ti - - - ce.

1^{er} Mouvt (a Tempo)

THÉSÉE

f Oui, j'achève - rai d'un cœur ré - so - lu *cres.* Ma su - bli - me des - ti - né - e.

T. Pirithoüs l'embrasse ardemment. Thésée se tourne vers le palais. *mf* Et j'em.

T. - mè - ne l'épouse où mon dé - sir s'est plu!

T. - Tu m'as trop bien ser - vi pour être aban - don - né - e, *dim.* *p* O si tendre A - ri - a - ne!

T. *f* Et les Dieux ont vou - lu Notre in-dis-so-luble hymé - né - e.

PIRITHOÛS avec une vigoureuse joie *f* Quand partons-

Thésée va répondre, dans son élan continué, qu'il partira sur-le-champ, mais le son de la trompe se fait entendre de nouveau. Ce son est triste et ardent; - il appelle. *mf* comme bégayant

T. Demain... bientôt... deux

Pi. - nous?

au loin

Orch. *pp*

T. *dim.* jours encor... Puis, nous partirons... *p* brutal

Pi. *f* O vigueur u - sé - e! Es-

A ce moment Ariane a paru sur le seuil, bientôt suivie par les Vierges d'Athènes; elle est triste, languissante, peureuse, elle tend les bras vers son mari.

ARIANE *mf*

Thé.

Furieux d'avoir été deviné, Thésée s'élançe vers Pirithoüs. *f*

T. Tais-toi!

Pi. -tu comme le cerf qui tremble au bruit d'un cor!

Ils sortent rapidement par le chemin qui monte.

A. - sé - - e! *dim.*

sans se retourner *mf* à Pirithoüs *p* *3* plein de honte et baissant la tête.

T. Hé - las! Eloignons - nous!

Ariane, en levant ses bras nus, suit son mari, traverse le théâtre avec des gestes qui veulent retenir.

ARIANE sur la plate-forme.

Mais aucune réponse... Elle reste là,

Thé - sé - - - - e!

Musical score for Ariane's first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *sf* (sforzando). The lyrics are: "ARIANE sur la plate-forme. Mais aucune réponse... Elle reste là, Thé - sé - - - - e!"

toute tendue vers le lointain. Elle attend, Rien. Elle redescend, douloureuse, pendant que sur le seuil

Piano accompaniment for the second system. The piano part is in grand staff. The lyrics are: "toute tendue vers le lointain. Elle attend, Rien. Elle redescend, douloureuse, pendant que sur le seuil". Dynamics include *sf*, *dim.*, and *mf*. There are some blacked-out areas in the bass staff.

les Vierges d'Athènes et Eunoé la considèrent avec un tendre respect.

Piano accompaniment for the third system. The piano part is in grand staff. The lyrics are: "les Vierges d'Athènes et Eunoé la considèrent avec un tendre respect." Dynamics include *p* (piano).

Lent_ pliantif (*And^{te} sostenuto*)

LES SIX VIERGES D'ATHÈNES

pendant qu'Ariane revient.

Très pâle, en pleurs,

le cou_ bais.sé_

rall.

56 = *Lent_ pliantif (And^{te} sostenuto)*

Musical score for the six virgins' vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a soprano range. The piano accompaniment is in grand staff. The key signature has two flats. The tempo is marked *Lent_ pliantif (And^{te} sostenuto)*. The lyrics are: "LES SIX VIERGES D'ATHÈNES pendant qu'Ariane revient. Très pâle, en pleurs, le cou_ bais.sé_". Dynamics include *mf*, *dim.*, *pp*, *mf*, and *dim.*. There is a *rall.* marking and a measure number 56.

les
6 V.

Comme u-ne ti-ge brisée Elle semble un grand lys blessé Qui pleu- rerait sa ro-

Eunoe a fait un signe. Les Vierges lui ont apporté une lyre.
Ariane est assise sur le bloc de marbre fruste.

les
6 V.

- sé - - e. 69 = ♩

EUNOÉ vers Ariane chante en jouant de la lyre.

A-ri-a - - - ne!

E.

A-ri-a - - - ne! E - - pou - - - se! Pourquoi pleu - rez -

E.  -vous? E - - os é-meut d'un frisson doux La

E.  nue et l'air, la feuille et nous, Et le sommeil de la pelou - - -

E.  - - - se. Tout est douceur, la mer, le

E.  ciel, La terre é-blou - ie et charmé - - - e! L'a - -

E. *f*
 _beil . le vibre, — aux fleurs — pâ . - mé . . . e Comme un bai-ser

ARIANE dans un sanglot. *p*
 Il n'est pas de douceur — pour

E. *f*
 d'ambre et de miel. —

A. *dim. p* *rall.* *Lent (Lento)* *pp* **1^{er} Mouvt (al 1^o Tempo)**
 qui n'est plus ai-mé . . . e.

E. *mf*
 A-ri-a . . . ne!

rall. *Lent (Lento)* **1^{er} Mouvt (al 1^o Tempo)**
p *pp* *f* *pp* *p*

E. Ari - a - - - ne! Rei - - ne! Pourquoi pleurez - vous? Pa -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (E) and contains the lyrics 'Ari - a - - - ne! Rei - - ne! Pourquoi pleurez - vous? Pa -'. The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and provides harmonic support for the vocal line.

E. - reils à d'affreux li - ons roux Sous le ta - lon de votre é -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (E) and contains the lyrics '- reils à d'affreux li - ons roux Sous le ta - lon de votre é -'. The piano accompaniment continues with harmonic support.

E. - poux Les bri - gands ont mor - du - l'a - ré - - -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (E) and contains the lyrics '- poux Les bri - gands ont mor - du - l'a - ré - - -'. The piano accompaniment continues with harmonic support.

E. - - - ne. L'or - - - guail du glai - - - ve et

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (E) and contains the lyrics '- - - ne. L'or - - - guail du glai - - - ve et'. The piano accompaniment concludes with harmonic support.

E. la splen - deur Des ro - ses, — pour - pre — par - fu - mé - e,



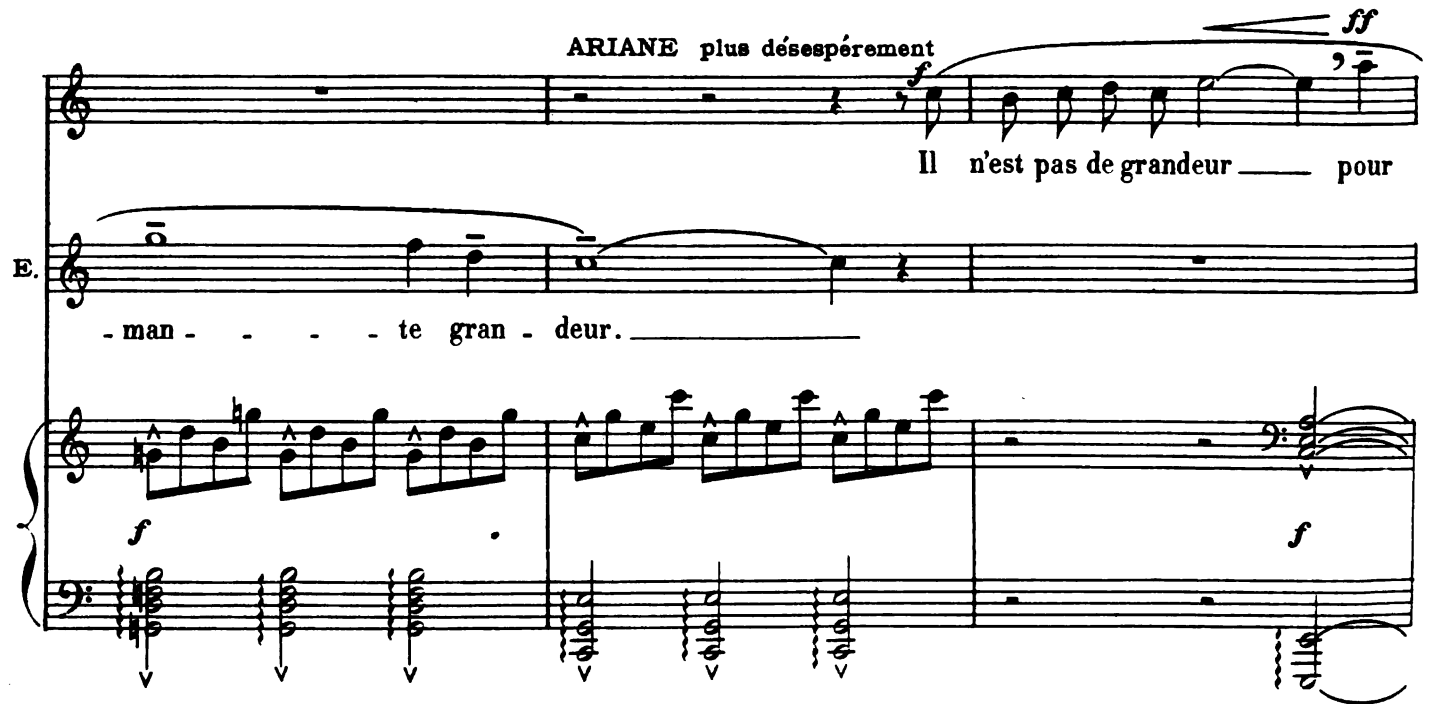
E. En - vi - ron - - - nent — la re - nom - mé - e De vo - tre char.



ARIANE plus désespérément

Il n'est pas de grandeur — pour

E. - man - - - te gran - deur. —



rall. **Lent (Lento)** **1^{er} Mouvt (al 1^o Tempo)**

A. qui n'est plus ai_mé - - - e!

LES 6 VIERGES *ppp*

rall. **Lent (Lento)** **1^{er} Mouvt (al 1^o Tempo)**

Très pâle en pleurs, *p dim.*

p f pp ppp

les 8 V.

le cou_bais_sé Comme u_ne ti_ge bri_sée El_le semble

p dim. mf ppp ppp mf

cres.

les 8 V.

un grand lys bles_sé Qui pleu_rerait sa ro_sé - - - e.

f dim. p pp ff

Brusquement se font entendre les cris de la chasse plus proche et la trompe déchirante.

LA VOIX DES CHASSERESSES

8 SOPR.

E ô! E ô! E ô E ô E

LA VOIX DES CHASSEURS

8 TÉN.

E ô! E ô! E ô E ô E

112 = ♩ .

Mouvementé (Allegro)

ORCH.

ô é E ô é! Cu - ré - e! Cu - ré - e! Cu - ré - - - - e!
 ô é E ô é! Cu - ré - e! Cu - ré - e! Cu - ré - - - - e!

cres.

PHÈDRE. sa voix éclate avant qu'elle soit entrée.

Donnez la bête aux chiens vain-queurs!

ORCH.

Sans retenir et toujours chaleureusement

A. *dim.*
sœur a - do - ré - e!

Ph. *f* *dim.*
Phèdre oubliant tout dans sa tendresse pour sa sœur et très câline.
Vous pleu - rez, mes chers yeux? Vous sou - pi -

p *pp*

Ph. *p* *f* *pp* (anxieux)
- rez, ma chè - re bou - che? cru - els dieux! Qui t'a fait du mal?

Ph. *p* *pp*
qu'est-ce qui t'a - lar - me? Tout mon sang cou - le - rait en se ré - jou - is -

Ph. *ppp* *rall.*
- sant Si cha - que gout - te de mon sang Té - pargnait u - ne lar - me!...
rall.

Assez lent (*And^{te} sostenuto*)

ARIANE

dans les bras de sa soeur, presque pleurante. *pp*

Assez lent (*And^{te} sostenuto*) Hé .

A. - las! il me don-na l'es - poir D'une amour ja -

più f

A. - mais é - pui - sé - e... Je me plains

p dim. pp

A. par-ce que Thé.sé - e Ne m'ai - me plus.

PHÈDRE qui ne peut retenir une espérance, criant presque. *f*

Il ne... quel

très petite, très émue, très familière.

A. *mf*
Il me fuit, ou se tait, son
si_gne t'a fait voir?...

Ph.

A.
air n'est plus le mê - me, Ni son cœur! il n'est plus comme on

A. *p*
est quand on ai - me.

PHÈDRE comprimant son émotion *p*
O re - mords d'un dé - sir que j'ai pu con - ce -

A. *p* Et je crains qu'il n'en aime une au tre!

Ph. *f* violente, se livrant
- voir! Une au tre!

A. *faiblement p* Il crie Des mots, la nuit... *p* un son

Ph. *f* un nom?

A. va gue, trompeur...

Ph. *più f* presque rassurée. A - lors, comment sais-tu qu'il ai - me?...

ARIANE ingénument triste.

mf

sœur ché-ri-e, Je ne le sais pas, j'en ai peur...

PHÈDRE reprise de sa colère jalouse.

f *dim.*

Et ta crainte ne soupçon - ne Per - sonne en - co - re?

p *dim.*

ARIANE

p

per - son - ne.

Ph. *mf*

C'est peut-être Eu - no -

pp

A. *p*

Non...

Ph. *p*

- é qui par l'âge in - gé - nu - Le charma?

PHÈDRE *più f*

peut-être u - ne nymphe au sein nu Danse et rôde et l'attend sous la

ARIANE plus jalouse *f* **En animant (Animando)**

Oui, peut - être.

Ph. *terrible ff*

lune es - ti - va - le? Oh! saisir et frap.

En animant (Animando)

A. *p*

Je ne de - man - de pas un si cru - el se -

Ph. *se maintenant*

-per!.. ta ri - va - le.

rall. au Mouvt (a Tempo) *mf* *cres.*

A. - cours! — Mais — parle à mon Thé-sé-e, Ma sœur!

Ph. *f*

rall. au Mouvt (a Tempo) *mf* *p* *cres.* moi?..

A. *f* *più f*
dis-lui... dis-lui les tristes jours, Les tristes nuits de ma — ten-dres-se

Ph. *f*
moi?...

f *più f*

A. *f*
mé-pri-sé - - - e.

Ph. *f*
torturée *f*
Je ne veux

Agité (Agitato) *f*

cres. *f*

simple
mf

A. pourquoi? pourquoi?

Ph. pas! je ne peux pas!

f

Plus retenu (*Meno mosso*)

A. souriant un peu *p* *cres.* *f* *mf*

Je comprends!... un héros! un roi... Sois sans crainte,

Plus retenu (*Meno mosso*)

p

rall. - - - - - *dim.*

A. il n'est pas ef-frayant, au con-trai-re. Puis, ma-ri de ta sœur, il est presque ton

rall. - - - - -

Lent (*And^{te} sostenuto*)

Ariane la supplie

Phèdre tressaille.

A. *pp* *p*
frè - re! Tu lui par - le - ras, — n'est-ce pas? —

48 = *Lent (And^{te} sostenuto)*

pp
O plus sœur que mes sœurs ai - mé - es, Nous a - vons fait nos pre - miers

A. *più f* *p* *dol.*
pas — Du - ne seu - le vie a - ni - mé - es...

A. *pp*
Nous a - vions des instincts secrets Et tout pa -

58 =

pp *dol.*
Nous a - vions des instincts secrets Et tout pa -

A. *reils, sans nous les di - re,*

A. *pp* *rall.* - - -
dol. *rall.* - - -
f
Tu pleu - rais dès que je pleurais, Et je ri - ais de te voir ri - re.

1^{er} Mouvt (Tempo I^o)
avec plus d'attendrissement encore et plus mystérieusement.

A. *ppp* *p* *pp*
Plus grandes nous mê - lions nos bras Dans la ca - res - se des ra -
1^{er} Mouvt (Tempo I^o) 48 = ♩.

A. *dol.* *pp*
- mé - - - es... O plus sœur que mes sœurs ai - mé - - es, Tu lui parle -

A. *dim.* *pp* *pp* *dol.*

...ras, n'est-ce pas? Tu lui par.le.ras... Tu lui par.le.ras, n'est-ce *dol.*

Phèdre n'a pu résister à tant de douceur, elle se tourne vers sa sœur, elle sourit, elle est sincère, elle est bonne.

Ariane lui prend les mains, la caresse; et, très vite:

Animé (Allegro)

A. *dim.*

pas? n'est-ce pas? Tu veux bien! oh! je vois que tu veux bien!

120 = **Animé (Allegro)**

Avec agitation; précipité, haletant jusqu'à la fin de la scène. (Con agitazione sempre)

A. é.cou.te. Fais-lui comprendre que j'ai mis Tout en lui seul, pa.

Avec agitation; précipité, haletant jusqu'à la fin de la scène. (Con agitazione sempre)

A. -rents, a-mis, Et la pa - tri - e! et que je suis à lui seul, tou-te!

A. *ff*
Ne lui fais pas va - loir, mé - me s'il t'en parlait, Mes dé - vouements... il *p*

The first system of the musical score features a vocal line (A.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*ff*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The lyrics are "Ne lui fais pas va - loir, mé - me s'il t'en parlait, Mes dé - vouements... il". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with a forte (*f*) dynamic marking.

A. *più f*
peut sen irri - ter... mais tâ - che De deviner si quelque chose en moi le fâche

The second system continues the vocal line (A.) with a *più f* dynamic. The lyrics are "peut sen irri - ter... mais tâ - che De deviner si quelque chose en moi le fâche". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic in the right hand and a bass line in the left hand.

A. *ardente ff*
Ou lui dé - plaît. Et dis - lui bien surtout *più f* qu'il est mon souf - fle mé -

The third system features a vocal line (A.) with an *ardente ff* dynamic. The lyrics are "Ou lui dé - plaît. Et dis - lui bien surtout *più f* qu'il est mon souf - fle mé -". The piano accompaniment includes a *ff* dynamic and features some obscured notation with black bars.

A. *ff*
- - - me! Et qu'il faut qu'il m'ai - - - me!

The fourth system features a vocal line (A.) with a *ff* dynamic. The lyrics are "- - - me! Et qu'il faut qu'il m'ai - - - me!". The piano accompaniment includes a *ff* dynamic and features some obscured notation with black bars.

A. *ff* et qu'il faut qu'il m'ai - me!

A. Elle a regardé vers le fond. Il descend le chemin. heureuse, très vite, Dieux! s'il al.

PHÈDRE dans un sursaut Déjà!

bredouillant presque dans le retour de l'espérance.

A. - lait Te ré-pon-dre que je suis fol - le, Que j'ai Tort! que rien n'est chan-

A. *cres.*
- gé! Qu'il m'ai-me toujours! ô pa- role Exqui- se! O par-

A. *sf* vers le fond. à Phèdre. *sf*
- fai- te dou- ceur! Il vient! em- bras- se-

A. Elle court vers le Palais.
- moi!

A. Elle se retourne, envoie des baisers à Phèdre. Elle s'éloigne vivement.
ma sœur, ma bonne sœur!

138 =

104 = *Moins vite (Meno)*

PHÈDRE *fortement et doucement résolu.*

f *dim.*
 Oui, oui, j'accomplirai cet - te tâ - che sacré - e,
p *f* *f* *p* *f* *f*

Cédez (Meno)

Ph.
 O ma sœur de berceau, plus proche et préfé.ré - e...
Cédez (Meno)

Cédez (Meno)
au Mouv! (a Tempo)

Mais elle songe en marchant

Ph. *p*
Pour - tant,

Ph. *très intense. f* *avec une joie déchirée de remords: più f*
Si c'était moi qu'il ai - - me... Si c'était

Ph. *Elle se souvient. p*
Moi! Gra - ve, il me par.

Ph. *f* *p* *dim.*
- lait ra - rement, la voix du - re, Et son re - gard m'évi - tait.

Un peu plus lent (*Un poco più lento*)

Ph. *pp* Mais hier, *dol.* en dénouant au vent

Un peu plus lent (*Un poco più lento*) *dol.*

Ph. en ralentissant *pp* ma che - ve - lu - re, Je sen - tis à mon cou son souffle au

en ralentissant

pp

Ph. *p* proche é - moi Et j'en a - vais jus - qu'au bout des doigts *ppp* la - brü -

ppp

Ph. *sf* - *dim.* lu - re. *ff* Si c'était

emportée *ff*

au 1^{er} Mouvt (*al 1^o Tempo*) *ff*

au 1^{er} Mouvt (*al 1^o Tempo*) *ff*

f *pp* *p* *ff*

Ph. *p* moi! si c'était moi! — maîtresse de soi *p* Je n'en fe-rai pas

Ph. vers Ariane chérie.
moins ce qu'ordon - nent ma gloi - re Et ma ten - dres - se!

Agité - dramatique (Allegro)

Mais elle se tourne vers le haut-relief et parle furieusement.

Ph. *ff* A - troce Eros! —

Agité - dramatique (Allegro)

Ph. *ff* A - - - pre Cypris! —

p pesant et soutenu

Ph. *f* Vo-tre dé-tes-ta-ble victoi-re Dans l'en-fer de mes es-prits

cre - - - - - scen

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line begins with a forte dynamic and a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords. The lyrics are 'Vo-tre dé-tes-ta-ble victoi-re Dans l'en-fer de mes es-prits'. There are fermatas over the words 'victoi-re' and 'scen'.

Ph. Rô - - - de comme u-ne tor - - che noi - - re!

do

This system contains the next two measures. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment features a more active treble line. The lyrics are 'Rô - - - de comme u-ne tor - - che noi - - re!'. A fermata is placed over the word 'do'.

Ph. *f* Pour le beau hé - - ros Le dé -

This system contains the next two measures. The vocal line has a long note for 'hé - - ros'. The piano accompaniment includes triplets in both hands. The lyrics are 'Pour le beau hé - - ros Le dé -'.

Ph. - sir, bi - - tu - - me Flu - i - de, con -

This system contains the final two measures. The vocal line continues with a long note for 'Flu - i - de'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern. The lyrics are '- sir, bi - - tu - - me Flu - i - de, con -'.

Ph. - su - - me Ma chair et mes os. ————— Je

Ph. mè - - ne, fa - rou - che Les chiens fu - ri - eux, Je

Ph. mè - - ne, fa - rou - che, Les chiens fu - ri - eux, —————

8^{va} bassa

Ph. ——— Son nom à la bou - che, Sa forme en mes yeux!

Ph. C'est moi, proie en pleurs, Qu'u-ne

Ph. meute as sail - - le! S'il

Ph. vient, je dé - - fail - - le, S'il s'en va, je

Ph. meurs! Je meurs!

8^{va} bassa

Elle est près de la source qui ruisselle.

Ph.

8^{va} bassa

pp

dim.

Elle se regarde dans l'eau.

Ph.

p

Oh! que ma joue est ter - ne et que ma lèvre est blê - me!

dim.

pp

Ph.

pp

Oh! que j'ai le sein pâ - lis - sant!

pp

haletant.

Ph.

f

C'est qu'il faut à mon cœur tout mon sang Pour ai - mer

f

p

Ph. *comme il ai - - - me!*

Ph. *vers la Déesse. ff*
Mais, A - lec - ton de

Ph. *Cni - - - de*

Ph. *ff*
au dé - vo - rant flam - beau,

Ph. *Ti - sipho - ne d'A - mathon - te!*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains the lyrics "Ti - sipho - ne d'A - mathon - te!". The piano accompaniment is in two staves, also in treble and bass clefs with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many sixteenth notes and rests. Dynamic markings include "ff" (fortissimo) and the number "12" indicating a specific measure or section.

Ph. *Cy - - - pris!*

The second system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains the lyrics "Cy - - - pris!". The piano accompaniment is in two staves, also in treble and bass clefs with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many sixteenth notes and rests. The dynamic marking "sempre ff" (sempre fortissimo) is present.

Ph. *Je ne te dois qu'un dé - ses -*

The third system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains the lyrics "Je ne te dois qu'un dé - ses -". The piano accompaniment is in two staves, also in treble and bass clefs with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many sixteenth notes and rests.

Ph. *- poir sans hon - - - - te!*

The fourth system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It contains the lyrics "- poir sans hon - - - - te!". The piano accompaniment is in two staves, also in treble and bass clefs with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many sixteenth notes and rests.

Piano introduction featuring sixteenth-note patterns in both the treble and bass staves, with dynamic markings of *f* and *mf*.

PHÈDRE

f *expressif*

Moins vite Mon sort, af - freux, res - te - ra beau. Et l'in -

(Meno presto)

Piano accompaniment for the first vocal line, featuring sustained chords and a steady bass line.

Ph. - fême a - mour que je ca - che, Ce cœur cou - pa - ble

Piano accompaniment for the second vocal line, with dynamic markings of *f* and *mf*.

En retenant (*Ritardando*) - - - rall.

Ph. et non point lâ - che Ne l'a - vou - ra qu'à mon tom -

En retenant (*Ritardando*) - - - rall.

Piano accompaniment for the third vocal line, with dynamic markings of *p* and *mf*.

au Mouvt (*al Tempo*)

Ph. - beau!

au Mouvt (*al Tempo*)

Piano accompaniment for the final vocal line, with dynamic markings of *mp* and *f*.

PHÈDRE qui s'est reconquise, qui ne
laisse voir aucune émotion.

Modéré (*All^o mod^{to}*)

Thésée vient d'entrer.
Il voit Phèdre. Il frissonne.

THÉSÉE
profondément ému.

... Qui t'attendait — au penchant de la

Phè - dre!
Modéré (*All^o mod^{to}*)

100 =

fp

Elle semble très calme, elle fera son devoir.

Ph. rou - te. heureux. Ta sœur doit te par - ler, é -

T. Tu m'attendais?

Un peu retenu (*Un poco meno*)

Ph. coute. A - ri - ane aux che - veux de brume fine et

76 = Un peu retenu (*Un poco meno*)

Ph. *dol.*
 dor, Aux yeux comme la mer, au sein comme les ro - ses, S'é - pa - nou -

Ph. *dol.*
 - it en un mi - ra - cu - leux tré - sor De dé - li - ces hi - er dé -

Ph. *dim.* **En élargissant (Allargando)** Thésée ne répond pas, la tête basse. *p* **au Mouvt (al Tempo)** *dim.*
 - clo - - - ses. **En élargissant (Allargando)** *f* **au Mouvt (al Tempo)** *dim.*
 Donc, tu l'ai - mes en -

Ph. *mf* *cres.*
 - cor. A - ri - ane, ho - no - rée en de roy - aux sé -

Ph. - jours, A dé-ser-té pour toi sa patrie et sa ra-ce, Et ne veut

Ph. mè-me pas qu'aux che-mins sans retours. Ta vic-toi-re lui ren-de

Ph. *dim.* En élargissant (*Allargando*) Thésée se courbe plus encore. *p* au Mouvt (*al Tempo*) *dim.*

dim. En élargissant (*Allargando*) *f* *p* *dim.*

grá-ce. Donc, tu l'ai-mes tou- au Mouvt (*al Tempo*)

Ph. - jours?... *mf* El-le pleu-re, jeune âme aux ti-mi-des a-lar-mes,

mf *cres.*

Ph. Roi! re-joins ton é - pouse et conso - le ses lar - - - mes. 84=

Sur le signe de Phèdre, Thésée, devant elle, a traversé le théâtre. Ce moment se prolonge, car Thésée sent bien qu'il n'obéira pas tout à fait, et Phèdre, tout en désirant sincèrement qu'il rejoigne Ariane, souffrirait

affressement s'il la rejoignait.

THÉSÉE dans un éclat.

Plus animé (*Più mosso*)

Non! Je ne peux pas,

Plus animé (*Più mosso*)

PHÈDRE épouvantée et ravie.

Que dis-tu?

T. cœur brutal, Feindre en - co - re! Qu'un E - ros fatal

Ph. *f* Par - ju - re!

T. Me dé - vo - re! *f* oui, par - jure, o - dieux,

T. Trai - tre, et lâ - che... et j'ai

PHÈDRE *f* Ciel!

T. peur des dieux! *ss* Mais j'a - do - re! *f* je l'ai

en un soulagement furieux

T. dit, le mot de dé - lice et d'ef - froi!

se prenant la gorge. *p*

T. Je l'avais là, *f* brù - lant.

T. ah! j'a - do - re! et la fou - dre N'em - pêcherait

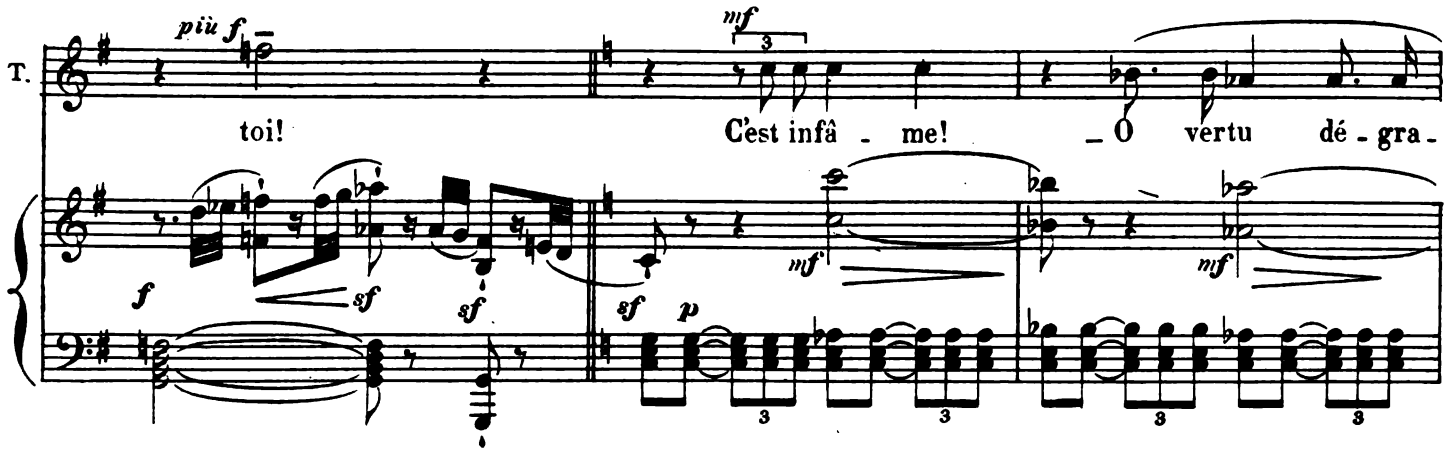
T. pas, me mit - elle en pou - dre, *più f* Que je l'ai dit!

PHÈDRE éperdûment, à elle seule.

C'é - tait moi! Thésée qui a pourtant entendu.

et que tu le sais!.. Oui! toi!

T. *piu f* *mf*
toi! C'est infâ - me! - O vertu dé - gra -



T. - dé - e!... Je dé - tes - - te mes yeux dé -

mf *sempre f* *fp*



T. - ments, mon cœur hagar... Pourquoi, coupables

f *fp* *f*



T. yeux, l'avez-vous regar - dé - e? Pour - quoi, coupa - ble cœur,

fp *f* *fp*



T. *più f*
 suivais-tu mon re - gard? N'im - por - te! C'en est

T. fait!

104 = *brutal - grossier même.*
 T. A - ri - ane est plus bel - le Que le lys d'or du jour? Je n'ai point souci

T. d'el - le. Un fil guida mes pas Aux embû - ches de

T. l'om - bre? Il ne m'en souvient pas.

T. Elle a fui pour me plai-re Sa famille et ses dieux... Elle en eut le sa-

T. - lai - - - re! *più f* Toi, fière, — aux lourds che-

T. - veux, Tu n'as rien fait pour moi, *ff* je t'aime et

PHÈDRE effroyablement bourrelée de sentiments divers,
mais maintenant l'attitude du devoir.

T. Tais - toi, dé - tes - table a - dultè - re!
je te veux!!

Ph. In - ceste affreux, Qu'espè - res - tu?
scen do

THÉSÉE héroïquement amant.

Il - lus - trer par tou - te la ter - - - - re

T. No - tre cri - mi - nel - le ver - tu!

Enthousiaste, viril. Même mouvt
(Stesso tempo All^o mod^{to})

T. *f*

Enthousiaste, viril. Même mouvt
(Stesso tempo All^o mod^{to})

126 =

0 Vier - ge guer - riè - re, nous

T. *p*

sommes Hé - ros tous deux; l'un plus char - mant.

f

T. *f*

Soy - ons, pour le sa - lut des hom - mes, L'a - mante et l'a -

T. - mant. Par - tageons la guerre et les trô -

T. *f*
- nes! Nous triom - phe - rons sans ef - frois _____ Toi, des fé -



T. *ff*
- ro - ces a - ma - zo - - - - nes, Moi, _____



T. *ff*
des gé - ants rois! _____



T. *f*
Vain - queurs par un é - gal cou - ra - ge,



T. *sf* E - per - dus d'un amour pa - reil, *sf* Nous fe -

T. - rons de la gloire a - tro - - - ce du car - na - - -

rall. *ff* Plus animé (*Più animato*)
- ge Notre lit ver - meil. *ff* Plus animé (*Più animato*)

PHÈDRE qu'une telle espérance a rendue folle de joie
mais qui résiste et résistera. *ff*

Crois - tu, mons - tre, que je con - sen - te

Ph. A ces bonheurs in - fa - mants? Bon - heurs, que dis - je?



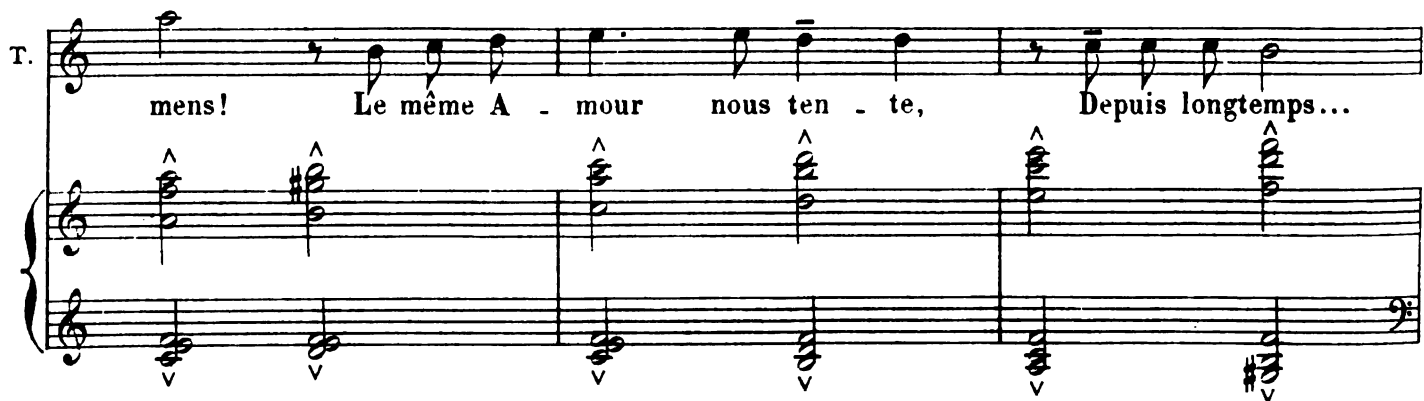
Ph. horreurs, dégoûts, hai - ne croissan - te...



Ph. d'une voix déchirée.
Je ne t'ai - me pas! ——— je ne t'ai - me pas! ———
THÉSÉE en triomphe *ff*
tu



T. mens! Le même A - mour nous ten - te, Depuis longtemps...



Plus animé (*Più animato*)

PHÈDRE *f*

Non! tout près d'elle. *p* les soirs, tu m'attends Sur le

Plus animé (*Più animato*)

152 = ♩

Ph. *f* Non!

T. *cres.* seuil, hale-tan - te, Et les seins bat - tants.

THÉSÉE *mf*

quand je re - viens, tu feins l'é - ton - né - e,

T. Tu t'en vas, l'œil mi -

The first system of music consists of a vocal line (T.) and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes, with triplets in the right hand and a steady bass line in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present.

T. - clos, la tête un peu tourné - e Pour voir

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes followed by a long note. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern with triplets in the right hand.

PHÈDRE *f* ce n'est pas

T. si je te sui - vrai, Et tu tar - des!..

The third system introduces a new character, PHÈDRE, with a forte (*f*) dynamic. The vocal line (T.) has a long note followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a dense texture of triplets in the right hand.

Ph. vrai!

T. Hi - er, tu dé - nou -

The fourth system features a vocal line (Ph.) with a long note and a vocal line (T.) with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment has a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with triplets in the right hand. A piano (*p*) dynamic marking is present.

T. - ais au vent ta che - ve - lu - re...

T. Sous l'ha - lei - ne en feu dont je t'ef - fleu - rai

T. Ton cou d'or brun vi - bra com - me d'u - ne brû -

PHÈDRE horriblement éperdue.

T. Ce n'est pas vrai! ce n'est pas

T. lu - re...

Ph. *vrai!*

T. *absolument maître d'elle.*

T. Et mainte - nant le dieu t'en - fiè - vre D'un

dim. *p*

Ph. *f*

T. *sf*

Ph. Ce n'est pas...

T. ces - tre plus dé - li - ci - eux... il te met du

T. miel tiède à la lè - vre, Des pleurs de naphte aux

PHÈDRE *mf*

Ce n'est...
 yeux... Et *p* rà - lant com - me les co -

cr68.
 - lom - - bes, Vi - vante au tré - pas en - i - vré,
cr68.

T.
 Tu ne sais plus rien, tu tom - - bes...
sf

PHÈDRE pâmée. *ff*

Dans mes bras!.. *più f* dans mes bras! C'est
sf

Même mouvt passionné. (Stesso tempo appassionato)

Dans un furieux hymen de leurs deux êtres.

Ph. vrai! Thé.

T. Phè - - - - - dre! Phè - dre!

Même mouvt passionné. (Stesso tempo appassionato)

88=d

ff

Ph. - sé - - e! Thé - sé - - - e! Dé.

T. Phè - - - - - dre! Or-gueil

ff

Ph. - li - - cel E - ros vain - queur!

T. Cy-pris su - prê - - - me! Don-ne ton

ff

Ph. *Le tien glisse En moi comme une â-pre li-queur!*

T. *souf - fle! Phè - dre! Cy - pris su -*

Ph. *E - ros vainqueur!*

T. *- pré - - - me! Phè - dre! Don - ne ton*

Ph. *Thé - sé - e! Thé - sé - e!*

T. *souf - - - fle! Phè - dre! Phè - dre!*

Ph. E - ros vain - queur! Cy - pris su -

T. E : ros vain - queur! Cy - pris su -

Ph. - prè - - - - me! Dé - li - - - -

T. - prè - - - - me! Dé - li - - - -

rall. - - - - Un peu élargi (Meno)
 fff ^ en s'étreignant follement. dim. >

Ph. - - - - ce! Ah!!

T. - - - - ce! Ah!!

rall. - - - - Un peu élargi (Meno)

Ariane est apparue sur le seuil.
rall. - - -

Elle les a vus, elle s'avance, les bras battant l'air.

En un grand cri elle tombe au milieu du théâtre comme cataleptique.

8° basso

Animé (All^o)

Elle se précipite vers Ariane, se met à genoux, veut la relever, la touche anxieusement.

PHÈDRE *f*

f
blême! froide!

THÉSÉE

Ma sœur!

Ciel!

152 =

Animé (All^o)

PHÈDRE

Thésée s'est approché, frissonnant.

ah! nous som - mes in - fâ - mes!

Ph. Toi, moi-mê - me et les dieux!

Ph. N'approche pas! du moins — qu'en se rou -

Ph. Elle le repousse, l'oblige à sortir; - vrant, ses yeux N'aient pas l'hor - reur de nous revoir en - sem - ble!

Elle crie vers le palais. *f> sf>* Arrivent les petites Vierges et les servantes. *Lent (And^{te} lento)*

Ph. Femmes! Femmes! Portez-la sur son lit.

Lent (And^{te} lento) 60=♩

f *expressif*

mais Ariane s'agite un peu. — à Eunoé. *mf* *p*

Ph. At - tends. Elle a le -

p *pp*

Toutes sont penchées vers Ariane.
Ariane étire ses bras, ouvre les yeux; elle est mortellement pâle avec une face d'épouvante. Phèdre a éloigné les femmes d'un geste et se tient elle-même un peu à l'écart. Soudain, une expression d'aise paraît sur le visage d'Ariane.

Ph. - vé la paupière. *mf* *più p* *pp*

ARIANE joyeuse. *pp* *p* *mf* mais ses traits se contractent.

un rê - ve!... ah!... non! je n'ai pas rêvé!

f *cres.*

ppp

224 Un peu plus animé (*Un poco più mosso*)

Et en reconnaissant la place où s'embrassaient
les perfides, elle voit sa sœur.

Phèdre, folle, tend des
bras qui supplient.

A.

Un peu plus animé (*Un poco più mosso*) Malheu - reu - se!

avec un mépris désolé.

Phèdre se dérobe, accablée, chancelante;

A.

oh! va-t'en!

Sur la plate-forme, en passant devant l'image de la
Déesse, elle recouvre, dans la colère, sa fierté.

Plus animé; violent (*All^o deciso*)

PHÈDRE *ff*

Plus animé; violent (*All^o deciso*)

E - xé - crable A - phro - di -

88 =

Ph. - te, Par qui les cœurs sont fous et

Ph. lâ - ches, sois mau - di -

Ph. - te! vibrant, alerte. Et dans ta

à pleine voix. *ff*

ff bien chanté sonore

Ph. Chypre heu - reu - se ou sur ton char - do - ré,

Ph. Ne sou - ris pas de ma co -

The first system of the musical score consists of a vocal line (Ph.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one flat (B-flat major or D minor).

Ph. - lè - re ven - ge - res - se!

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system. The key signature remains one flat.

Un peu retenu (*Un poco meno mosso*)
mf
 Ph. Un cœur d'amante ha - bite en ton sein de dé -

Un peu retenu (*Un poco meno mosso*)

The third system introduces a tempo change to 'Un poco meno mosso' and a dynamic marking of 'mf'. The vocal line starts with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a more flowing, arpeggiated texture. The key signature remains one flat.

Ph. - es - se, Un cœur qui peut souffrir

più f

The fourth system continues with a dynamic marking of 'più f'. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment features a more active, arpeggiated texture. The key signature remains one flat.

Ph. *f* *ff*

et je t'y frap - - - - - pe - rai!

En animant (*Animando*)
Elle s'enfuit en courant.

Ph.

En animant (*Animando*)

ff

rall.

69 = ♩

Très modéré (*Andante mod^{to}*)

dim. *p* *dim.* *pp*

Ariane, comme hors de la vie, est restée immobile, les bras ballants. Elle ne sait pas, elle est stupéfaite. Elle regarde le vide. Elle est comme une enfant qu'on a torturée, et qui s'étonne, très douloureusement et très naïvement.

ARIANE en regardant autour d'elle.

pp

Je ne comprends pas... les cho-ses N'ont pas changé.

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Je ne comprends pas...' and 'les cho-ses N'ont pas changé.' The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand.

A. Pourquoi dans le Ciel nu-a-gé Les 'mé-mes va-peurs rô-ses?

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Pourquoi dans le Ciel nu-a-gé Les 'mé-mes va-peurs rô-ses?'. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns.

lentement et vaguement.

pp

A. De pareilles pourpres é-clo-ses L'air s'éblou-it. Pourquoi la

The third system of music is marked 'lentement et vaguement.' and 'pp'. The vocal line has the lyrics 'De pareilles pourpres é-clo-ses L'air s'éblou-it. Pourquoi la'. The piano accompaniment features a change in chord structure, with a key signature change to two sharps (D major) and a change in the left hand's accompaniment.

rall. dim.

A. mouet-te d'un coup d'ai-le Frô-le-t-elle en-cor la mer qui bleu-it?... Pour-

The fourth system of music is marked 'rall. dim.' and 'pp'. The vocal line has the lyrics 'mouet-te d'un coup d'ai-le Frô-le-t-elle en-cor la mer qui bleu-it?... Pour-'. The piano accompaniment continues with a similar accompaniment style, ending with a final chord.

au Mouvt (a Tempo)

En criant tout à coup et en tordant ses bras.

A. *f* - quoi?.. Puisque Thé - sée est in - fi - dè - le, Et puisque Phè - dre
au Mouvt (a Tempo)

Un peu lent; plaintif. (Andantino sost. ma non troppo)

A. me tra - hit! Un peu lent; plaintif. (Andantino sost. ma non troppo)

76 =

Presque comme une plainte de chanson populaire.

A. *f* Ah! le cru-el! *mp* ah! la cru-el - le! Je ne vi - vais plus que pour lui,

A. Et je se - rais mor - te pour el - le. *pp* Ah! le cru-el! *cres.* *f* ah! la cru-el - le!

A. *pp* Dou - ce, je n'a - vais d'autre ap - pui Que leur tendresse et leur tu - tel - le. *più f* *dim.*

A. *p* Ah! le cru - el! *pp* ah! la cru - el - le! *f* A - lors, eux, — en serrant (*più mosso*)

A. l'é - poux et la sœur, — Ils se sont mis à *più f*

A. deux pour dé - chi - rer mon cœur, *sf* Mon pau - vre cœur *pp* frê - le... *rall.*

au Mouvt (a Tempo) Sans lenteur
(Un poco più mosso)

più pp *dol.*

A. Ah! le cru-el! ah! la cru-el-le!

au Mouvt (a Tempo) Sans lenteur 88=
(Un poco più mosso)

più pp *mf*

infiniment bonne.

mf

A. Pour-tant ils m'aimaient! comme je vou-lus, L'époux m'em-me-

f *mf* *mf*

più f *sf* *dim.*

A. - na, Phèdre m'a suivi-e. Oh! qu'il doit souffrir

più f *sf* *dim.*

p *f* *sf*

A. de ne m'aimer plus! Qu'el-le doit souffrir de m'avoir trahi-e!

p *m. d.*

Plus animé (*Più animato*)

avec de la colère enfin.

avec tout ce qu'elle peut avoir de méchanceté.

A. Je les excu-se, moi? Ne leur pardon-nez point, Dieux dé-fenseurs des hy-mé-

Plus animé (*Più animato*)

A. -né-es! Punissez-les, - pas trop-Mé-me quand le jour point Qu'un peu d'ombre les

rall. Plus lent² (*Più lento*) Et en effet l'ombre se fait peu à peu.

A. suive aux rou-tes for-tu-né-es! Que dans l'obs-cur sen-

rall. Plus lent (*Più lento*) 69 =

dol. - tier des bois dol. Ils ne cueil-lent, mê-lant leurs doigts,

A. *dol.* que des vi - o - let - tes fa - né - - - es! *ppp* Et sur leur lit du soir,

A. qu'un remords en - va - hit, Que le bai - ser se meure en parfum d'aspho - dè - le...

un peu terrible dans l'ombre grandissante. *ff*
 A. Puis - que Thésée est in - fi - dè - - - le Et puisque

A. Phè - - - dre me tra - hit!

A ce moment, sous un crépuscule, qui deviendra bientôt la nuit, des cris, des lamentations, viennent de loin, se rapprochent; Pirithoüs ne tardera pas à apparaître sur la plate-forme.

ARIANE dans le tremblement de sa faiblesse.

VOIX LOINTAINES DU CORTÈGE

1^{re} SOP. *mf* Qu'est - ce?

2^{de} SOP. E - - - - - ia! E - - - - - ia!

TÉNORS Pleureu_ses des monts, Pleureu_ses du seuil!

1^{res} BASSES E - - - - - ia! E - - - - - ia!

2^{des} BASSES Pleureu_ses des monts, Pleureu_ses du seuil!

56 = *mf* E - - - - - ia! E - - - - - ia!

8^{va} bassa

LES 6 PETITES VIERGES sur le seuil. Animé - agité (*All^o agitato*)

Qu'arri_ve-t-il? PIRITHOÛS qui entre épouvanté.

Rei_ne! Rei_ne! sois for - te.

E - - - - - ia! E - - - - - ia!

Pleureu_ses des monts!

E - - - - - ia! E - - - - - ia!

Pleureu_ses des monts!

E - - - - - ia! E - - - - - ia!

Animé - agité (*All^o agitato*)

132 = *mf*

8^{va} bassa

ARIANE

Pi. *Ma sœur?*
 Les dieux — sont sans pi - tié. Phè - dre... est

dim. p *cres.*

A. *Mor - te? Ce n'est pas vrai. Mor - te! Pourquoi? Com -*
 Pi. *mor - te.*

f *f*

A. *ment? Je n'ai pas de - man - dé ce - la, Zeus in - clé - ment!*

più f *f*

PIRITHOÛS vers qui se pressent les Petites Vierges et les servantes et déjà les chasseurs et les chasseresses.

Au val — qui se hausse et dé -

ff *fp*

Pi. *cres.* *f* *En cédant (meno)* *p* Pur et simple, religieusement, une vision du Parthénon.

par Dé - da - le sculp - té, 120 = *E - ri - ge la blan -*
En cédant (meno)

Pi. - cheur de sa jeu - ne beau - té Et lè - ve dans le

Pi. *f* *dim.* *p* jour U - ne ro - se de mar - - bre.

f *dim.* *p* *pp*

Avec agitation (Con agitazione)

Pi. *f* Sou - dain Phèdre, u - ne roche aiguë en - tre les doigts, 138 =

Avec agitation (Con agitazione)

Pi. *ff*

Court à l'i-ma - ge, et la frappant: «Dé - es - se,

Pi.

vois! Ton A - do - nis, ton cœur, on l'ou - tra - ge, on le

Pi.

tu - e Pour la se - con - de fois.» Je mé - lan - çai,

104 = ♩ *fff*

Très mesuré, sans presser.

Pi. *f*

mais la sta - - - tu - e Lour - de - -

Très mesuré, sans presser.

mf

Pi.

- ment sé - tait a - - bat - tu - e Sur Phèdre

Pi. *dim.* *mf*

hé - las! et, dans le ra - vin plus creu -

dim. *p*

Pi. *p*

- sé Par la chu - te meur - tri - è - re, Ce n'é - tait

dim. *pp*

Pi. *res.*
 plus dans la ronce et la pier - re Qu'un mon - ceau de chair

Pi. **ARIANE** *f*
 Hor -
 blé - - me et de mar - - bre bri - sé!

Assez lent, soutenu (*And^{te} sost.*)

A.
 - reur! hélas! hor - reur!

Pi. *mf*

1^{rs} SOPR. *p* *<f>* *dim.* *p*
 Et voi - ci qu'on ap -

2^{ds} SOPR. Les lamentations funèbres
 sont tout à fait proches. *f* *>* *dim.*
 E - - - - - ia!

TÉNORS *p* *<f>* *dim.* *p*
 Pleureuses des monts,

1^{res} BASSES *f* *>* *dim.*
 E - - - - - ia!

2^{des} BASSES *p* *<f>* *dim.* *p*
 Pleureuses des monts,

E - - - - - ia!

Assez lent, soutenu (*And^{te} sost.*)
 56 = *d.*

8^o bassa

Pi. - porte En un lin - ceul de fleurs, la dé - plo - ra - ble
 E - - - - - ia!
 Pleu - reu - ses du seuil!
 E - - - - - ia!
 Pleu - reu - ses du seuil!
 E - - - - - ia!

8^{va} bassa

Pi. mor - - te.

C'est tout à fait la nuit... Entre des torches de pin résineuses, sur un lit de branches, Phèdre est étendue, couverte de fleurs et de feuilles. On ne lui voit que le visage et les bras saignants, aux mains pâles qui pendent. Ce sont les chasseurs des monts qui la portent. Devant elle, les Petites Vierges chasseresses; derrière elle, le cortège sauvage des hommes errants et des femmes errantes de l'île, restes des troupes de brigands épargnés par Thésée.

Et l'Harpalyce ne doit rien avoir de précis, de régulier, malgré le rythme funèbre.

Nous menons
 Nous menons
 Nous menons

8^{va} bassa

la mort vers le deuil, U. nissons nos voix douloureu - ses, la mort vers le deuil, U. nissons nos voix douloureu - ses, la mort vers le deuil, U. nissons nos voix douloureu - ses,

8^{va} bassa

E - ï! E - ï! E - ï! E - ï! E - ï!

ARIANE qui s'est précipitée et recule.

Musical score for Ariane's first vocal part. The score consists of six staves. The first staff is the vocal line with lyrics: "Son sang... qui pleu - - - re...". The second staff is the vocal line with lyrics: "E - - - ia! E - - - ia!". The third and fourth staves are the vocal line with lyrics: "Pleureuses des monts, Pleureuses du seuil, E - - - ia! E - - - ia!". The fifth and sixth staves are the piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *f*, *sf*, *dim.*, and *p*.

Musical score for Ariane's second vocal part, labeled 'A.'. It consists of six staves. The first staff is the vocal line with lyrics: "et tant de re - grets dans ses yeux! - - -". The second, third, and fourth staves are empty. The fifth and sixth staves are the piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Thanatos est vainqueur!
Thanatos est vainqueur!
Thanatos est vainqueur!
E - i!

Thanatos est vainqueur!
Thanatos est vainqueur!

Thanatos est vainqueur!

ff

THÉSÉE paraît, court à la litière funèbre; en vain, Pirithoüs veut l'empêcher...

Non, _____ laisse -
E - i!
E - i!
E - i!
E - i!

f

ff

T. - moi! saignante et blême, Je veux la voir...

sf *dim.* *p* *sf* *dim.* *p*

T. Il la voit. *fff* A - tro - ces dieux!

1^{re} SOPR. *p* *f* *dim.* *p* E - - - - - ia!

2^{de} SOPR. *f* *dim.* Pleu - reu - ses du seuil!

TÉNORS *p* *f* *dim.* *p* E - - - - - ia!

1^{res} BASSES *f* *dim.* Pleu - reu - ses des monts!

2^{des} BASSES *p* *f* *dim.* *p* E - - - - - ia!

f *dim.* *f* *p* le chant très en dehors

8^{va} bassa

THÉSÉE qui suit la couche funèbre avec des sanglots.

Phè - - - dre!..

ARIANE qui souffre affreusement; un peu à l'écart.

Ah! comme il l'ai - mait! Comme il l'ai - - - me!

1^{re} SOPR.

VOIX DES PLEUREUSES (au loin) Le Cortège, la nuit étant tout à fait noire, est entré dans le Palais barbare. On entend les cris de Thésée et les lamentations des Pleureuses.

2^{de} SOPR.

più f

cres.

LA VOIX DE THÉSÉE dans le Palais.

A. Phè - - - dre!..

VOIX, dans le Palais. E - - - ia!

E - - - ia!

mf

dim.

p

più p *dim.*
plus loin. E - - - - - ia!
più p *dim.*
E - - - - - ia!

p

LA VOIX DE THÉSÉE, encore plus éloignée.

f
Oh! Phè - - dre!

dim. *pp*

PIRITHOÛS, à Ariane.

p *dim.*
Viens gé - mir a - vec nous dans le fu - nè - bre soir, — Rei - ne!

dim.

ARIANE assise sur le bloc de marbre.

p
non, — Mon de - voir.

p
que vas-tu fai - re là?

ppp

Assez lent (*And^{te} espressivo*) $\text{♩} = \text{♩}$.

52 = ♩ .

pp

f

Elle va lentement vers le haut relief et s'incline.
bien chanté

pp

mf

Rall. . . . Au Mouvt (a Tempo)

pp

Rall.

The first system of music is written for piano. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. The music features several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and dynamic markings of piano (*p*) and forte (*f*). The tempo is marked 'Rall.' (Ritardando).

Au Mouvt (a Tempo)

The second system of music continues the piece. It features dynamic markings of pianissimo (*ppp*), mezzo-forte (*M.F.*), and fortissimo (*sf*) with a crescendo (*cres.*). The tempo is marked 'Au Mouvt (a Tempo)'. There are triplet markings and a fingering of 5 is shown at the end of the system.

Très lent (Molto lento) Au Mouvt (a Tempo)

The third system of music is divided into two parts. The first part is marked 'Très lent (Molto lento)' and features a fortissimo (*f*) dynamic. The second part is marked 'Au Mouvt (a Tempo)' and features piano (*p dim.*), pianissimo (*ppp*), and 'dolcissimo' dynamics. There are triplet markings and a fingering of 8 is shown.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff has a treble clef and the lower staff has a bass clef. It features sustained notes and rests, with a piano (*pp*) dynamic marking. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

ARIANE vers les images de marbre et parlant très doucement.

Très lent (*Molto lento*)

pp

54 = ♩ Chère Cypris, Cypris compa-tissan-te, O Vier-ge d'or que chan-

Très lent (*Molto lento*)

Et peu à peu, pendant qu'elle chante, et que disparaissent les torches, le haut relief est devenu moins sombre; le marbre

A.

-tèrent premiers, Quand tu na-quis de la mer blanchis-san-te,

obscur s'est fait transparent, les figures inanimées se sont colorées en figures vivantes, et l'on voit, radieuse, Cypris sur

A.

pp

Les ten-dres ramiers! Miel des lan-gueurs et flamme de la fiè-vre!

son char attelé de colombes; Eros est à côté d'elle, et les Grâces étendues dans les nuées rougissantes vers les roues du char

A.

Ré-veil toujours des désirs a-paisés, Cœur de l'hymen u-ni-versel, et

d'or, et les Jeux, et les Désirs, et les Nymphes. Et la pelouse a l'air de rejoindre les nues, comme le rivage d'une mer céleste.

A.

dim.
lè_vre De tous les baisers! *Même mouvt (sans lenteur) Stesso Tempo (non troppo lento)*

dim. 66 = *pp*

CYPRIS parle. *p*

Qu'im - - plo - res-tu, jeu - ne

Cy.

reine af - fli-gé - - e Qui m'as tou - jours ser - vie a -

ARIANE *f*

Fais, O Cy - pris qui m'as trop

dot. - vec - douceur?

A. *più f*
 bien ven-gé . . . e, re - vi - - vre ma sœur?

Cy. *f*
 C'est A-do -

cres. *f* *sf* *sf*

Cy. - nis que ven-gea Ky-thé - ré - e! Et mon courroux, sans

sf *f* *sf* *sf*

ARIANE *f*
 Rani-me donc ta victime ex - pi - ré - e!

Cy. *dim.*
 doute, a trop pu - ni. Non!

sf *p* *f*

Cy. *p*
C'en est fi - ni! Cel - - le qui

pp
p

Cy. semble en - cor sous les fleurs é - ten - du - - e,

p

dol.
Cy. Om - bre dé - jà, dans l'ha - dés noir est des - cen -

pp
sans presser

ARIANE *f* En animant (*più mosso*)
J'i - rai donc, pour la rendre au

Cy. du - - - e. En animant (*più mosso*)

f

A. jour, Af - - fron - ter l'in - fer-nal sé -

A. - jour!

CYPRIS

Tu brave - ras la Nuit traî -

Cy. - tres - - - se, Le Fleuve et les Mons - tres hur -

ARIANE

f J'ai su-bi la-pi-re dé-tres-se: Phè-dre mor-te

Cy. - leurs?

sost.

più f et Thésée en pleurs! —

au Mouvt (a Tempo)

Quando Cypris a prononcé les mots: "Va donc!

Cy. Va donc! Et vers l'a-

76 = *au Mouvt (a Tempo)*

f *cres.* *f* *f*

Et vers l'abîme", la lisière de la forêt, à gauche, a paru se mouvoir, s'écarter. Les arbres renversés, la terre

Cy. - bîme aux for-mi-da-bles ri-tes

f *f* *f*

cres. *f*

ouverte, forment comme une route obscure vers de plus profondes ténèbres; et de cette route, il monte des bruits sourds et des fumées. Mais le "séjour" de Cypris ne cessera pas d'être délicieusement lumineux.

Cy. *p*

Cy - pris te don - ne - ra pour gui - . . . de les Cha - ri - . . . tes!

(1)

p

Detailed description: This block contains the first musical system. It features a vocal line for Cypris and a piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes a fermata over the word 'gui'. The piano accompaniment consists of block chords in both hands, also marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Cypris a fait un signe aux Charites; les trois Grâces se sont levées, elles ont quitté la merveille de clarté, elles descendent sur la pelouse. Elles relèvent Ariane; elles la prennent par la main; elles l'enlacent lentement dansantes. Elles descendent avec elle dans les ombres offertes.

76= *Très modéré_avec charme (And^{no} lento)*

pp très doux et calme

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the section starting at measure 76. The tempo is marked 'Très modéré_avec charme (And^{no} lento)'. The dynamics are 'pp très doux et calme'. The piano part features a flowing, arpeggiated accompaniment in the right hand and a steady bass line in the left hand. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

Et tout est noir, hormis, sous le geste de Cypris, la traînée de clarté dorée et rose, qui ruisselle du char, CYPRIS.

mf

Vous, ——— A - gla - ïa, Pa - si - thé - e,

Detailed description: This block contains the second musical system. It features a vocal line for Cypris and a piano accompaniment. The vocal line begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a fermata over the word 'vous'. The piano accompaniment continues with a similar arpeggiated texture. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

attelé de colombes, et de toute la beauté d'en haut, et semble un doux torrent vers l'enfer.

Cy. *f*

Eu - phro - si - - - ne, Pré - cé - dez -

cres.

Detailed description: This block contains the third musical system. It features a vocal line for Cypris and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and includes a fermata over the word 'si'. The piano accompaniment features a more active texture with a 'cres.' (crescendo) marking. The key signature has one flat, and the time signature is 2/4.

(1) Prononcer: *Karites*.

Cy. - la vers les gouf - fres ou - - verts!

f sf dim.

pp

CYPRIS *mf*

Des Grâ - ces d'or la fai - bles - se di - vi - - -

Cy. - ne Vain - cra les en - fers!

f sf

1 4 5

p *f* *f* *f* *p*

rall. au Mouvt (*a Tempo*)

mf *f* *pp* *ppp*

tr

tr

più pp *dim.*

tr tr tr tr

Lent (*And^{te} lento*)

ff *ff* *ff* *pp*

Fin du 3^e Acte

Acte IV

Aux Enfers - Le Tartare - Le paysage est profond, fuligineux, énorme, désolé, mélancoliquement désastreux. La scène même, sous un plafond qui est levers de la Terre, est occupée par un lieu du Turture. Dans un creux de roche noire, où s'enfonce, après un intervalle, un tribunal de bronze, se tient assis, immobile, parmi des cyprès bus, le dieu Hadès, très vieux, couronné de rubis sombres, au vêtement de pourpre éteinte. Sur les marches inférieures sont debout ou étendus les Vieillards des Enfers. Tout à fait au premier plan, un trône étroit et haut, de marbre noir, incrusté de pierreries pâles, opales et saphirs, où, en étroite robe mauve, apparaît Perséphone longue, fière et fine, pâle, hiératique, levant un lys noir dans sa main droite. Devant le trône sont harmonieusement disposés des enlacements de jeunes formes de femmes, en robes de deuil violet, des verveines dans les cheveux; ce sont les compagnes de Perséphone qui la suivirent aux Enfers.

Quand le rideau se lève, une désolée lamentation - des plaintes d'âmes qui n'en peuvent plus, - s'élève universellement; c'est l'infini de la douleur sans espoir.

Lent - plaintif (*Lento espressivo*)

PIANO

50 = ♩ *p*

pp *ff* *p* *ff* *p dim.* *f*

pp *ff* *p* *ff* *p dim.* *f*

f

The musical score consists of three systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a tempo marking 'Lent - plaintif (Lento espressivo)' and a dynamic marking 'p'. It features a series of chords and melodic lines with dynamic markings 'pp', 'ff', and 'p'. The second system continues the piece with similar dynamics, including 'ff', 'p dim.', and 'f'. The third system concludes the piece with a final 'f' dynamic marking. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

LES VOIX DES AMES (Choeur invisible)

SOPR. *p* Ah! Ah! Hé - las! *f > p*

CONTR. Hé - las! Hé - las! Hé - las! *p* *f > p*

TÉNORS *p* Ah! Ah! Hé - las! *f > p*

BASSES Hé - las! Hé - las! Hé - las! *p* *f > p*



Hé - - - las! *fff* *p*

Hé - - - las! *fff* *p*

Hé - - - las! *fff* *p*

Hé - - - las! *fff* *p*



LES VIEILLARDS DES ENFERS
8 BASSES

f
Sous le sol et la mer suspen -

pp *ff* *dim.* *p* *dim.* *p*

- dus en décom - bre, Du râ - le de Si - sypheau sanglot d'Lexi - on

p *mf* *p* *mf*

8^a bassa-----!

Gé.mit lé - ter - ni - té de l'expi - a - ti - on Vers l'im - mo - bile Ha -

p *ff*

8^a bassa-----!

- dès char - - gé d'en - nui dans l'om - - - bre.

pp

8^a bassa-----!

A musical score for the first system, consisting of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are arranged in two pairs. The first pair of vocal staves has lyrics: "Ah! Ah! Hé - las!". The second pair has lyrics: "Hé - las! Hé - las! Hé - las!". The piano accompaniment is written in treble and bass clefs. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte) with accents. The key signature has two sharps (F# and C#).

A musical score for the second system, consisting of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "Hé - - - las!". The piano accompaniment is written in treble and bass clefs. Dynamics include *fff* (fortissimo) and *p* (piano) with accents. The key signature has two sharps (F# and C#).

A musical score for the third system, consisting of piano accompaniment in treble and bass clefs. Dynamics include *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *fff* (fortissimo). The key signature has two sharps (F# and C#).

LES VIEILLARDS DES ENFERS se tournant vers Hadès.

f
Tant d'obscure é - pouvante et de

pp *ff* *dim.* *p*

plaintes fu - nè - bres Ont las - sé le cour - roux de sa di - vi - ni - té;

p *mf* *p* *mf*

8^a bassa-----!

8^a bassa--!

Son si - lence im - pas - sible est fait de surdi - té, Et la nuit de ses

p *ff*

8^a bassa-----!

yeux ne voit plus les té - nè - bres.

pp

8^a bassa-----!

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with two staves. The piano part features various dynamics such as *pp*, *ff*, *dim.*, *p*, *mf*, and *ff*. There are also markings for the 8th bassoon, including '8^a bassa-----!' and '8^a bassa--!'. The score includes slurs, accents, and other musical notations.

LES VOIX DES AMES

p Ah! Hé - las! Hé - las! Hé - las!
p Hé - las! Hé - las! Hé - las!
p Ah! Hé - las! Hé - las!
p Hé - las! Hé - las! Hé - las

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE groupées devant son trône, très doucement comme en chuchotant.
8 SOPR.

Un peu moins lent peu à peu Mais Per - sé -
 (*Un poco meno lento poco a poco*) *p*

Modéré lent (*Lento moderato*)
più p

- phone en son mys - tè - re Ré - ve et s'é - meut des maux souf - ferts;
dol.

Ce qui la fait douce aux En - fers,

C'est son sou - ve - - nir de la Ter - - re.

66 = ♩

dim. *pp*

PERSÉPHONE immobile, les yeux mi-clos, chante comme une idole, qui prendrait vie, à peine.

Hé - las! - - a - - vant que

pp

P. le dieu noir M'emportât dans son char d'é - bè - - ne, J'étais

P. ro - se, mê - me le soir, Sous les sau - les de l'eau thébai -

dol.

P. - ne. Quand l'aube é-veil - le la couleur, Je riais, rose

poco cres. *dol.*

poco cres. *pp*

P. et si fleu - ri - e Qu'on me pre -

p

P. - nait pour u - ne fleur - Parmi cel - les de la prai - ri -

rall. *cres.* *dim.*

rall. *cres.* *p*

au Mouvt (a Tempo)

P. *mf* *cres.*

- e. Main - tenant, dans la gaîne é - troi - te

au Mouvt (a Tempo)

cres. *mf* *cres.*

P. *mf*

De mon trône — et — de mon devoir, — Je me tiens, pâle et

mf

rall. au Mouvt (a T^o)

P. *f*

tou - te droi - te, A - vec dans la main un lys noir.

rall. au Mouvt (a T^o)

dim.
e sost.

P.

p

Modéré - sans rigueur (And^{te} mod^{to} senza rigore)

mf triste. *cres.*

P. *63* = ♩ Je suis la Ma - jes - té bla - far - de Que guet - te l'Enfer in - qui

Modéré - sans rigueur (And^{te} mod^{to} senza rigore)

mf *p*

P. - et; Il tremble quand il me regar - de, J'avais peur quand on me voyait.

f émue.

P. LES VOIX DES AMES au loin. Je suis implacable et funes - te;

sf Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

sf Grâ - - - ce!

f Grâ - - - ce!

sf Grâ - - - ce!

LES COMPAGNES DE PERSEPHONE
avec un grand geste qui montre tout l'Enfer.

sf Ah! fais grâ - - - ce!

P. *cres.* *più f.*

Qui me suppli - e implore en vain; Nulle humai - ne pitié ne

P. *Plus lent (Meno)* *mf* *p*

res - te Dans mon cœur froi - dement di - vin.

Plus lent (Meno)

P. *Plus animé, violent (Più animato)* *ff*

88= *Plus animé, violent (Più animato)*

Ti - si - pho - - - ne, pour les sup -

P. *Plus animé, violent (Più animato)* *ff*

- pli - - - ces Je fais signe à ton fouet dor -

dechirant. Mais sa dureté s'attendrit... rall.

mant. Va! rall.

sf *ff* *dim.* *p*

1^{er} Mouvt (1^o Tempo) et elle achève, en laissant tomber le lys noir.

66= 1^{er} Mouvt (1^o Tempo) Ah! Je rêve au clair frémis-se-

p *pp*

ment des a-beil-les, Ah! je rêve au

mf *pp* *p* *pp*

rall. - - - au Mouvt (a Tempo)

clair frémissement Des a-beil-les sur les ca-li-ces... au Mouvt (a Tempo)

cres. *pp* *p* *pp* *dim.*

ah! je rê - ve... Ah! je rê - ve...
 P. *pp* *p* *rall.* *dol.* *au Mouvt! (a Tempo)*
rall. *au Mouvt! (a Tempo)*

De ce moment, il y a comme une accalmie de bien-être dans les plaintes des suppliciés,

ve... *rall.*
 P. *cres. f dim.*

car une lueur douce glisse le long des roches.

Très modéré - en marche (*All^{to} molto mod^{to} quasi una marcia*)

84 = *pp*
 (au loin) *pp*

En même temps c'est la musique des Grâces qui, de la terre, descend, vers l'Enfer....

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE

se sont levées à demi. *mf*

Mais... Qu'est-ce?... u-ne pâ-leur é-ma-ne du lointain, Pa-

-reille à cel-le sur la ter-re, du ma-tin...

Comme repoussées dans le Tartare, par une force que la douceur rend plus irrésistible, les trois Furies,

pp

Alecto, Megæra, Tisiphone, — reculent, le dos tourné, devant l'invasion lumineuse des Nymphes, des Jeux,

des Désirs, qui s'avancent en des danses qui sont des marches lentes.

Un instant, les trois Furies se retournent, obligent les Désirs,

les Jeux, les Nymphes, à reculer; mais celles-ci s'étant écartées, les trois Furies se trouvent en

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a piano (*p*) dynamic and a fermata over a group of notes. The music then transitions to a forte (*f*) dynamic. The piece concludes with a triplet of notes in the bass staff.

présence des trois Grâces. rall. au Mouvt (*a Tempo*)

The second system of musical notation consists of two staves. It begins with a piano (*p*) dynamic. A tempo change is indicated by the word *rall.* (rallentando). The music then returns to the original tempo, marked *au Mouvt (a Tempo)*. The system ends with a pianissimo (*pp*) dynamic and a triplet of notes in the bass staff.

The third system of musical notation consists of two staves. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a fermata. The music then transitions to a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a triplet of notes in the bass staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a fermata. The music then transitions to a forte (*f*) dynamic. The system concludes with a triplet of notes in the bass staff.

The fifth system of musical notation consists of two staves. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a fermata. The music then transitions to a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a decrescendo (*dim.*) and a triplet of notes in the bass staff.

Et alors, c'est, au premier plan: le duel des trois Furies avec les trois Grâces; duel considéré par les vieillards des Enfers—seul Hadès n'a point bougé— par Perséphone et les compagnes de Perséphone. Ce duel, c'est le Charme qui triomphe de la Terreur. Il y a un moment de division dans le combat où l'une des grâces, Aglaïa, combat seule contre l'une des furies: Tisiphone, et, triomphante, exprime sa joie. Puis le combat-ballet prendra fin, dans l'attitude humiliée et ravie des Furies vaincues par les Grâces, au moment même où toutes les scènes du fond sembleront s'épanouir dans un mystère de paix, de beauté et de lumière.

Modéré—Ferme (Molto mod^{to} deciso)

96=

The musical score is written for piano and consists of four systems, each with a treble and bass staff. The tempo is marked 'Modéré—Ferme (Molto mod^{to} deciso)'. The score begins with a tempo marking '96=' and a measure rest of 8 measures. The music features a variety of rhythmic figures, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *sf* (sforzando). The score is marked with '8' and a dashed line above the first measure of each system, indicating an 8-measure phrase. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents, marked with a dynamic of *ff*. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The right-hand staff continues the melodic theme with slurs and accents, marked *ff*. The left-hand staff features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

Third system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with slurs and accents, marked *ff*. The left-hand staff continues the accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents, marked *ff*. The left-hand staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff has a melodic line with slurs and accents, marked *sf*. The left-hand staff continues the accompaniment with chords and moving lines.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with accents (^) and slurs. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *sf* (sforzando).

Second system of musical notation. Both staves show complex rhythmic patterns with slurs and dynamic markings of *sf*.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *f* (forte).

Fourth system of musical notation. Similar to the first system, it features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef with a dynamic marking of *sf*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *ff* M.G. (Messa di Gioia). There are also markings for *M.D.* (Messa di Gioia) and a measure rest of 8.

Assez lent, avec un grand charme (*And^{te} espressivo*)

The musical score is presented in five systems, each with a treble and bass staff. The first system includes a tempo marking '60=d.' and a dynamic marking 'p'. The music is characterized by flowing, melodic lines with frequent slurs and ties, typical of a Romantic-era piano piece. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

First system of musical notation. The piano staff (top) begins with a dynamic marking of *mf* and includes the instruction *And.^{te}*. The bass staff (bottom) features a dynamic marking of *piu f* and also includes *And.^{te}*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of musical notation. The piano staff (top) includes the instruction *And.^{te}*. The bass staff (bottom) features a dynamic marking of *ff* and also includes *And.^{te}*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Third system of musical notation. The piano staff (top) begins with a dynamic marking of *mf* and includes the instruction *Rall. - - - dol.*. The bass staff (bottom) features a dynamic marking of *p* and also includes *Rall. - - - dol.*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Au Mouvt (a Tempo)

Fourth system of musical notation. The piano staff (top) begins with a dynamic marking of *pp*. The bass staff (bottom) continues the accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes.

Fifth system of musical notation. The piano staff (top) includes the instruction *Rall. - - -*. The bass staff (bottom) continues the accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes.

Modéré-Ferme (*Molto mod^{to} deciso*)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and slurs. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A tempo and dynamic marking '100 = ff' is present at the beginning of the system.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff features a melodic line with a triplet and a slur. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking 'ff' is repeated at the start of this system.

The third system shows two staves of music. The upper staff has a melodic line with a slur and a triplet. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking 'ff' is present at the beginning.

The fourth system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with a triplet and a slur. The lower staff provides the accompaniment. The dynamic marking 'ff' is repeated.

The fifth system shows two staves. The upper staff has a melodic line with a slur and a triplet. The lower staff continues the accompaniment. The dynamic marking 'ff' is present at the beginning.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features: accents (^), triplets (3), and slurs.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features: triplets (3), accents (^), and slurs.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features: accents (^), triplets (3), and slurs.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features: accents (^), slurs, and hairpins.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. Time signature: 3/4. Dynamics: *ff*. Features: accents (^), slurs, and a measure rest.

Pas trop vite, mais palpitant (And^{te} con moto)

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system includes a tempo marking of 84 = ♩ and dynamic markings of *p* for the right hand and *mf très chanté* for the left hand. The second system features a *f* dynamic in the right hand. The third system includes a *p* dynamic in the right hand and a *sf* dynamic in the left hand, with a section labeled *M.D.* (Messa di Voce). The fourth system concludes with a *p* dynamic in the right hand and a *cres.* marking in the left hand. The score is in 3/8 time and the key signature has two sharps (F# and C#).

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplets and a crescendo leading to a fortissimo (f) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with a fortissimo (f) dynamic and a crescendo leading to a fortissimo (più f) dynamic.

Second system of musical notation. It begins with a tempo change: *Rall.* followed by *Au Mouvt (a Tempo)*. The right hand has a piano (p) dynamic with triplets and a *dol.* (dolce) marking. The left hand has a fortissimo (sf) dynamic that softens to a pianissimo (pp) dynamic, then returns to a fortissimo (f) dynamic with a crescendo.

Third system of musical notation. The right hand continues with triplets and a fortissimo (f) dynamic. The left hand features a fortissimo (più f) dynamic, followed by a fortissimo (sf) dynamic, and another fortissimo (sf) dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand has a piano (p) dynamic. The left hand has a fortissimo (sf) dynamic, followed by a fortissimo (sf) dynamic with markings *M.G.* and *M.D.*, and ends with a piano (p) dynamic.

pp

f très chanté

pp

f

sf *p*

sf *p*

pp

f

p

cres.

f

First system of musical notation. The right hand (RH) features a melodic line with triplets and slurs, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand (LH) has a bass line with a crescendo leading to a fortissimo (*più f*) dynamic. Performance markings include [M.D.] and [M.G.] in the RH and LH respectively.

Second system of musical notation. The RH continues with triplet patterns, reaching a fortissimo (*f*) dynamic. The LH features a sustained bass line with a sforzando (*sf*) dynamic. Performance markings include [M.D.] and [M.G.] in the RH and LH respectively.

Third system of musical notation. The RH has triplet patterns and a piano (*p*) dynamic. The LH includes a sforzando (*sf*) dynamic and a section marked M.D. with a piano (*p*) dynamic. Performance markings include [M.D.] and [M.G.] in the RH and LH respectively.

Fourth system of musical notation. The RH continues with triplet patterns and a piano (*p*) dynamic. The LH has a sustained bass line with a piano (*p*) dynamic. Performance markings include [M.D.] and [M.G.] in the RH and LH respectively.

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble staff with a melodic line featuring triplets and slurs, a middle treble staff with a sustained melodic line, and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation. It begins with the tempo marking *rall.* and *au Mouvt (a Tempo)*. The treble staff contains triplets with dynamics *p* and *sf*. The middle treble staff shows a dynamic progression from *p* to *dim.* to *pp*, followed by *p* and *cres.*. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features triplets with dynamics *f* and *sf*. The middle treble staff has dynamics *piu f* and *sf*. The bass staff includes dynamics *sf* and *sf*.

Fourth system of musical notation. The treble staff has triplets and a dynamic *p*. The middle treble staff has dynamics *sf* and *p*. The bass staff includes dynamics *sf*, *p*, and *sf*, and contains the markings *M.C.* and *M.D.*.

8

ff

8

ff *expressif* *sf*

8

ff

8

ff *expressif* *sf*

sf *dim.* *pp* *dim.* *rall.*

au Mouvt (a Tempo) **PERSEPHONE** *f*

au Mouvt (a Tempo) A-vec leurs ges - tes d'or et leurs dan-ses fleu.

[M.D.]

[M.G.] *p* *cres.* *piu f*

P. - ri - - - es Les grâ-ces de Cy - pris ont li.

f *sf* *sf* *sf*

rall. - - - au Mouvt (a Tempo)

- é les Fu - ri - - - es

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE *mf*

LES VIEILLARDS DES ENFERS *mf* Les

rall. - - - Les au Mouvt (a Tempo)

p *sf* *M.D.* *M.G.*

grà - - ces de Cy - - pris ont li -

grà - - ces de Cy - - pris ont li

PERSÉPHONE

Les

Les

LES VOIX DES AMES au loin.

Les

Les

é les Fu - ri - es.

é les Fu - ri - es.

dol.

P. *grâ - - - ces ont li - - - é les Fu.*
grâ - ces de Cy - - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - - pris ont li - é les Fu.
grâ - ces de Cy - - - pris ont li - é les Fu.

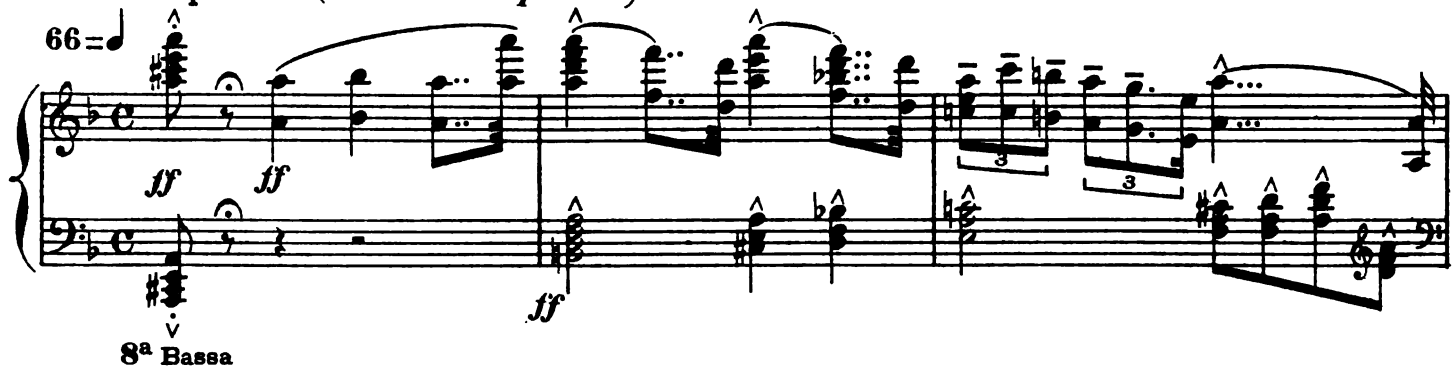
sf *p* *mf* *p* *dim.*

P. *ri - es a - vec leurs ges - - - tes d'or.*
- ri - es.
- ri - es.
- ri - es.
- ri - es.
- ri - es.

rall. *pp* *pp* *pp* *pp* *rall.* *pp*

Perséphone voit venir Ariane, que suivent deux Nymphes portant une grande corbeille voilée.

Lent - expressif. (*And.^{te} lento espressivo*)

66 = 

8^a Bassa

PERSEPHONE à Ariane qui se courbe humblement. *mf*



Mais,

P. 

toi, que veux-tu, For - me quitends vers moi ta pri - è - re ferven - te?

Ariane se relève un peu. Perséphone, qui avait étendu les bras vers elle, la touche par mégarde et soudain, palpitante et joyeuse:

Déclamé, vibrant, ému, mesuré.

P. 

72 =

Vivante!.. elle est vi - van - te! O déli - ce pour

P. *sf*
 moi qu'entoure l'épouvante Du né-ant de né-ant ve-tu, O dé-li-ce De pouvoir tou

P. *sf*
 - cher la peau vi-ve De ces mains de chair, de ce front bat-tu Par le pouls de la vie ac-

ARIANE *mf*

P. *f* *dol.*
 - ti - ve... O forme hu - mai - ne, que veux - tu? Je ré-

Plus animé. (*Più mosso*)

A. *f* *sf*
 - cla-me la faveur due A l'effort de mon de-voir: Phè-dre, ma

Plus animé. (*Più mosso*)

pp

A. **1^{er} Mouvt! (1^o T^o)**
 sœur, des - cen - due Au roy - au - me noir.
PERSÉPHONE
 Oui,
1^{er} Mouvt! (1^o T^o)

Detailed description: This system contains two vocal parts, A. and P., and a piano accompaniment. Part A. has a vocal line with lyrics 'sœur, des - cen - due Au roy - au - me noir.' and a piano accompaniment. Part P. has a vocal line with lyrics 'Oui,' and a piano accompaniment. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The tempo and mood are indicated as '1^{er} Mouvt! (1^o T^o)'.

P.
 Père est là, dor - mante en son fu - nè - bre lan - ge.

Detailed description: This system contains a vocal part P. and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Père est là, dor - mante en son fu - nè - bre lan - ge.' The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The tempo and mood are indicated as '1^{er} Mouvt! (1^o T^o)'.

Plus lent. (Meno)
 P. Mais il n'est point de re - tour, Pour les om - bres, vers le jour!..
Plus lent. (Meno)
pp

Detailed description: This system contains a vocal part P. and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Mais il n'est point de re - tour, Pour les om - bres, vers le jour!..' and includes a 'dol.' marking. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The tempo and mood are indicated as 'Plus lent. (Meno)'. The piano part starts with a 'pp' dynamic marking.

ARIANE. Plus animé. (Più mosso)
 Rei - ne! si vous sa - viez ce que j'of - fre en é - chan - ge! La
Plus animé. (Più mosso)
pp

Detailed description: This system contains a vocal part ARIANE and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics 'Rei - ne! si vous sa - viez ce que j'of - fre en é - chan - ge! La' and includes a 'plus bas. p' marking. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines. The tempo and mood are indicated as 'Plus animé. (Più mosso)'. The piano part starts with a 'pp' dynamic marking.

A. 

En effet les Nymphes se sont approchées, et, Ariane ayant retiré le voile, on voit fleurir et resplendir de grandes touffes rouges et blanches.

A. 

PERSÉPHONE dans une joie passionnée, saisissant les roses.

ff 

P. 

rall. - - au Mouv! (*a Tempo*) avec ivresse.

dim. *f*

sœur! Des ro - - - ses!

f

des ro - - - ses! Je

più f *cres.*

sf *p* *rall.* *dol.*

vois, — j'as - pi - re, et touche — et bai - - se la — douceur —

p *rall.* *dol.* *p*

Palpitant - plus animé. (*appassionato*) Cédez (*poco rall.*) *rall.* - - - Lent. (*Lento*)

f *dim.* *pp* *dol.*

De tou - tes les — hu - mai - nes cho - ses Dans — leurs chères frai - cheurs — é - clo - ses!

Palpitant - plus animé. (*appassionato*) Cédez (*poco rall.*) *rall.* - - - Lent. (*Lento*)

f *sf* *pp*

1^{re} Mouv! (1^o Tempo)

P. *p* *ff* *f*

Des ro - - - ses! des

ppp *f*

P. *ff* *piu'*

ro - - - ses! ah! je vois, j'as - pi - re des

Lent. (Lento) rall. éperdument.

P. *ff*

ro - - - ses! des ro - - - ses!!

Lent. (Lento) rall. *ff*

cres. *ff*

Pendant que Perséphone caresse éperdument les fleurs, deux de ses compagnes sont allées derrière le tribunal de bronze; elles ramènent Phèdre, voilée de noir, comme vêtue de ténèbres -

Large (And^{te} sostenuto)

66 = *p* 3 3 3 7

L'une des compagnes de Perséphone écarte
le voile. Phèdre voit Ariane et comprend.

PHÈDRE

Moins lent. (*Meno lento*)

f
Je neveux pas re.vi - vre!

cres. *f* 80 = ♩

Moins lent. (*Meno lento*)

Ph. *sf*
non! Je fus trop crimi - nel - - le et tu me fus trop bon - ne!

p *dol.*

ARIANE grave.

p *più f*
Tu ne peux pas dé - so - bé - ir à mon par - don! Et nos des -

pp *mf*

A. *dim.*
- tins se - ront tels que l'a - mour l'or - - don - - ne.

dim.

Alors Phèdre courbe la tête, et Ariane, qui l'enlace, la conduit vers la route du retour. En même temps, tandis que Perséphone n'a pas cessé d'admirer et de toucher les roses, tout s'assombrit au fond. Hélas! tout

Assez lent. mélancolique. (*And^{te} lento espressivo*)

va s'éloigner, dans plus de crépuscule, de ce qui fut la vision de lumière et d'enchantement. L'Enfer voit remonter en silence et lentement les Grâces, les Nymphes, les Jeux, les Désirs, tous les charmes, toute la beauté.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE aux Grâces qui s'éloignent.
très expressif, très éploré.

Moins d'une heure, un seul moment, res - tez en - -

- cor! res - tez Dans l'in - - fi - ni de nos té -

sf - nè - - - bres. *p* Grâces d'or!..

p tr. *dim.* *pp*

LES VOIX DES ÂMES (au loin)

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor! grâces d'or! Res -

pp Res - - - tez en - cor!

pp *cres.*

pp - tez! grâces d'or! un seul mo - -

pp - tez! grâces d'or! un seul mo - -

pp - tez! grâces d'or!

pp Res - tez!

pp *cres.*

suppliant.

ment!... *pp* grâces d'or! un mo.ment res -
 ment!... *pp* grâces d'or! un mo.ment res -
mf Res - tez! un mo.ment res -
pp Res - tez! un mo.ment res -
 LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE *pp* Res - tez! un mo.ment res -
 suppliant. *f* Un mo.ment res - tez en - cor!... grâces

p - tez en - cor!... *pp* Res - tez!... *pp* en -
p - tez en - cor!... *pp* Res - tez!... *pp* en -
p - tez en - cor!... *pp* Res - tez!... *pp* en -
p - tez en - cor!... *pp* Res - tez!... *pp* en -
f d'or! Res - tez!... *f* en - cor!...

Vaine prière, et c'est en vain aussi que les Furies tendent des bras désespérés vers le cortège de joie et de grâce disparu.

- cor!..

- cor!..

- cor!..

- cor!..

La suprême lueur s'éteint.
Perséphone, alors, laisse tomber toutes
les roses qui s'effeuillent. elle reprend
son attitude d'idole froide, fine et mélan-
colique. Une de ses compagnes lui a
remis le lys noir dans la main.

sempre *pp* e *dim.*

rall.

Lent. plaintif. (*Lento espressivo*)

60=d

pp

PERSÉPHONE, immobile.

p

Main - tenant dans la gainé é - troi - te De mon trô - ne et -

P. *dim.* *p*
 de mon devoir, Je me tiens, pâle et toute droite,

P. *p*
 a - - vec dans la main un lys noir.

P. *fff* *p*
 Hé - las!
fff *p*
 Hé - las!
 TOUTES LES ÂMES (au loin) Hé - las!
 avec un sanglot déchirant. *fff* *p*
 Hé - las!
 Hé - las!

C'est, au fond, toute la mer. Il y a, il est vrai, à gauche, sur une hauteur, le rebours du palais pélasgien des brigands de Naxos et, au premier plan, toujours à gauche, des roches rudes d'où s'ouvrira le retour de l'Enfer.

Mais tout le lointain, et toute la droite sont occupés par la mer qui vient mourir sur les sables.

Il y a deux barques, à droite; l'une plus grande, où sont des hommes en armes; la plus petite est occupée par de jeunes marins armés.

Au loin, mi-visible, une Nef très sombre, au bélier de fer, chargée de guerriers. Quand le rideau se lève, Piri-thoüs se tient debout, tout seul, dans les roches du premier plan, accoudé à sa hache. Le Chef de la nef guerrière est à l'avant de la plus grande barque. C'est un peu avant le crépuscule du soir.

Animé, viril, (à un temps) (All^o deciso)

PIANO

66 = ♩ .

mf

f

mf

cres.

f

cres.

cen - do

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Second system of musical notation, continuing the melodic and rhythmic lines from the first system.

Third system of musical notation, featuring a *mf* dynamic marking and a slur over the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a *cres* dynamic marking and the lyrics "ces - cen - do" written below the treble staff.

Fifth system of musical notation, featuring a *ff* dynamic marking and a slur over the treble staff.

First system of musical notation, piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and dynamic markings of *mp*. The left hand provides a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Second system of musical notation, piano accompaniment. Similar to the first system, it features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, with dynamic markings of *mp*.

Third system of musical notation. It includes piano accompaniment in the lower staves and a vocal line in the upper staff. The vocal line begins with a dynamic marking of *sf* and features slurs and accents.

Fourth system of musical notation. It includes piano accompaniment in the lower staves and a vocal line in the upper staff. The vocal line continues with slurs and accents, and dynamic markings of *sf*.

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE

très viril; chaque note très accentuée

f

Pi . ri . . . tho . ùs!

En . tends le chef De

Fifth system of musical notation. It includes piano accompaniment in the lower staves and a vocal line in the upper staff. The vocal line continues with slurs and accents, and dynamic markings of *sf*.

1^e
C.

la bel - li - queu - - se nef!

PIRITHOÛS immobile. *f*

Que ré - cla - - mes - tu? J'é.

Pi.

- cou - - te.
LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE *f*

Les Vier - ges à l'u - ni - que sein

1^e
C.

Ont quit - té le noir Eu - xin.

f Que la fou - - - dre rom - pe leur rou - - te!

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics 'Que la fou - - - dre rom - pe leur rou - - te!'. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes and rests, and includes dynamic markings such as *sf* and *f*.

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE

f Elles

The second system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics 'Elles'. The piano accompaniment is highly rhythmic and includes dynamic markings like *sf* and *f*.

le C. ont dé - ja ra - va - gé Pha - lère au sable

The third system of music includes a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line is marked 'le C.' and contains the lyrics 'ont dé - ja ra - va - gé Pha - lère au sable'. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment with dynamic markings like *f*.

PIRITHOÛS

f Qu'elles pé - ris - - - sent dans le sa - - ble!

le C. om - bra - gé!

The fourth system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line is marked 'le C.' and contains the lyrics 'Qu'elles pé - ris - - - sent dans le sa - - ble!' and 'om - bra - gé!'. The piano accompaniment includes dynamic markings like *f* and *sf*.

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE *f*

A - thè - nes sent

1e C.

sous les heurts durs De leurs chars trem - bler ses murs!

PIRITHOÛS *f*

A - thè - nes n'est point pé - ris - sa - - -

Pi.

- ble!

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE *f*

Il nous faut con - tre

1^o
C.

leurs ef - forts, Le

1^o
C.

Roi Thé - sée aux bras forts!

PIRITHOÛS *f*

Ger - tes, il tri - om - phe - - ra d'el - -

Pi.

. les!

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE *f*

Pour - quoi ne prend - il pas la

1^o C.

mer Sur la nef au bé - lier de

PIRITHOÛS dont la fureur éclate. *f*

C'est à cau - se

1^o C.

fer!

Pi.

de deux fe - mel - les!... Assez animé (*All^o deciso*)

100=d

f

au Chef qui s'est rapproché.

Pi.

L'une est au tom - beau, l'autre a fui, l'on ne sait

Pi. où... Peut-ê - tre s'en est - elle al - lé - e

Pi. Cher - cher sa soeur dans la sou - ter - rai - ne Val -

dim.

Pi. - lé - e. Et lui, depuis quatre jours, fou,

p *f*

Pi. Sans repos ni sommeil, é - cheve - lé, fa - rou - che,

p

più f

Pi. Il rô - de et cri - e, a - vec leurs deux noms à la bou - che!

più f

En effet, on entend venir de la hauteur les cris forcenés et désespérés de Thésée.

LA VOIX DE THÉSÉE au loin

ff

Phè - - - dre! A - ri - a - - - ne!

plein de colère *f*

Pi. Entendez-vous? Entendez-vous? hé .

Pi. - las!

très proche, montrant des cordes enroulées et nouées.

LE CHEF DE LA NEF GUERRIÈRE *f*

Vois - tu Ces cor - da - ges?

1^{re}
C.

Si l'on u-sait de la nuit noi-re Pour l'empor-ter vers la ver-

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "Si l'on u-sait de la nuit noi-re Pour l'empor-ter vers la ver-". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes and slurs.

PIRITHOÛS *f*

Oui, ton moyen me plaît.

1^{re}
C.

-tu Et vers la gloi-re?

The second system features a vocal line in bass clef with lyrics: "Oui, ton moyen me plaît." and a second vocal line in bass clef with lyrics: "-tu Et vers la gloi-re?". The piano accompaniment is in bass clef and includes a dynamic marking of *p*. The system concludes with a treble clef on the right side of the piano part.

LA VOIX DE THÉSÉE. Les cris de Thésée se rapprochent.

ff

Phè-dre! A-ri-a-ne!

aux chefs et aux matelots.

Pi.

Il vient! Disparaissez.

più f

The third system features a vocal line in treble clef with lyrics: "Phè-dre! A-ri-a-ne!" and a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "aux chefs et aux matelots." and "Il vient! Disparaissez." The piano part includes dynamic markings of *più f* and *p*. The system concludes with a bass clef on the right side of the piano part.

Il a regardé et palpé les cordages.

Pi.

Mais ay - ez, s'il lui faut li - er les

Pi.

bras au tor - se, Des noeuds plus sûrs. Ceux -

Pi.

- ci ne le sont pas as - sez Pour Thésée é - ployant sa for -

Pi.

- ce.

108 = ♩

Thésée surgit sur la hauteur. Il est terrible, pareil à un fou.

THÉSÉE

ff
Phè - - - dre! A-ri - a - - - ne!

T. Mes amours! Mes dé - sespoirs! Phè - - - dre! A-ri -

T. - a - - - - ne! Mes deux bonheurs, et mes deux cri - mes!

T. Ca - chez - moi, rocs pro - fonds, ca -

T. *- chez - moi, som - bres soirs, cachez - moi, cachez -*

The first system of music consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- chez - moi, som - bres soirs, cachez - moi, cachez -". The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand, with a steady bass line in the left hand.

T. *- moi, Aux re - pro - - ches de*

The second system of music consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "- moi, Aux re - pro - - ches de". The piano accompaniment continues with triplet patterns and includes a dynamic marking of *sf* (sforzando).

T. *mes vic - - - ti - - - mes! Il est sur le théâtre.*

The third system of music consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mes vic - - - ti - - - mes! Il est sur le théâtre.". The piano accompaniment features triplet patterns and four measures of *ff* (fortissimo) chords, each marked with an accent (^).

T. *A - ri - a - - ne, vis - tu?*

The fourth system of music consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "A - ri - a - - ne, vis - tu?". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and includes some melodic lines in the right hand.

T. *f*
Phèdre, es - tu chez les morts?

T. *più f* *cres.* *ff*
C'est de ma tra - hi - son

T. que vos dou - leurs sont fai - tes, Et, vi -

T. - van - tes ou non, vous ê - tes Im - mor -

T. *ff* *p*

- tel - - - les dans mon re -

T. *ff*

- mords!

PIRITHOÛS rudement maussade. *f* *p*

T. *f* *p*

Roi! quitte en -

Pi. *f* *p*

- fin le dou - - - te où ta dou - leur se

Pi. vau - tre, Et choi - sis ton veu - va - ge en leur com - mun tré -

Pi. - pas! Si l'u - ne re - ve - nait?

THÉSÉE désespéré, hagard.

J'atten - drais — encor l'au - tre!

Pi. Que fe - rais -

T. Je ne sais pas!

Pi. - tu, les deux ve - nant?

T. *f* > Traître au lit conju - gal, *sf* > traître au lit adul - tè - - re,

88 = ♩

T. Re - voy - ant mieux, depuis que je ne les ai plus, *dim.* De l'u - ne *f*

dim. *f*

T. les beau-tés, de l'au-tre les ver-tus, J'hésite à

T. m'avouer la - quel - le je pré - fè - re. Et mon cœur, des deux *f*

cres. *sf*

T. parts é - perdu tour à tour, Dans u - ne

T. double ab - sen - ce i - gnore un seul a - mour!

dim.

PIRITHOÛS que guettent les marins de la nef guerrière.

I - gnore tout! Si - non qu'A - thè - nes chère aux â - mes Est en dan -

f *mf*

THÉSÉE insensé.

com - bat - tre? avec des bras in - fâ - mes!

Pi. - ger Et qu'elle at - tend!

f

più f

T. Sont - ils di - gnes de se plon - ger Dans le sang, ces deux

T. bras dont l'amour mension - ger A tra - hi des fem - mes! Je ne

più f

T. me sens pas assez pur pour te venger, Athè - nes chère aux à -

Il s'éloigne vers la gauche en hurlant.

T. - mes! Phè -

108 = ♩

ff

cres.

ff

T. *by*
 - dre! Ari - a - - - ne! Mes amours! mes dé - sespoirs!

T. *sfz*
 Ca - chez - moi, rocs pro - fonds, ca -

T.
 - chez - moi, som - bres soirs, cachez - moi! Cachez -

Ample (And^{te} maestoso)

Avant que Thésée soit sorti, des bruits souterrains ont émané des rochers à gauche; la foudre, comme profonde, gronde et des fumées s'élèvent.

T. - moi!

Ample (And^{te} maestoso)

72 = *ff* *ff* *p*

PIRITHOÛS *f*

C'est la fou... dre du Zeus d'en bas!..

THÉSÉE *f*

Qu'as-tu dit?

Pi. Et la ter... re s'ouvre en fu... mé... es!

PIRITHOÛS qui est monté sur les roches.

Roi! ne vois-tu pas Sortir... des noirceurs enflam.

THÉSÉE frémissant.

u... ne fem... me!

Pi. - mé... es Une fem... me! Elle lè... ve les

Pi. bras Hors du rougeâtre en - fer sous la bru - me qui

THÉSÉE en un éperdu désespoir de doute.

Quelle fem - me?

pla - ne!

f *sf* *dim.*

PIRITHOÛS *mf*

le noir brouillard qui la voi -

p

THÉSÉE

Quelle

- la s'é - car - - - - te...

più f

dans le conflit

T. *sf* fem - - - me? Ari.

Pi. Ari.a - - - ne!

cres.

8^a bassa

de son cœur bourrelé.

En effet, suivie de flammes et de ténèbres, Ariane surgit d'entre les rochers, parmi les foudres et les éclairs qui vont s'atténuer et qui ne seront plus.

T. *sf* - a - - - ne!

fff

ARIANE pantelante.

Ari.a - - - ne! oui, mais non point

pp

Elle a poussé Phèdre en avant, en jetant ce nom et c'est alors un grand silence, stupéfait: "Quoi! Ariane, pour la donner à Thésée, ramène Phèdre des Enfers!" "Quoi! Elle a fait cela!"

A. *sf* seu - le! et la voilà, Ta Phèdre!

f

pp

8^a bassa

La stupéfaction se hausse en admiration, en une sorte d'extase religieuse; puis, c'est comme en le mystère d'un rite admirable tout à coup révélé, et avec des voix haletantes de respect que parleront Thésée, Pirithoüs et Phèdre.

Ample-soutenu-religieux (*And^{te} molto sost^{to} religioso*)

THÉSÉE *p*

Ample-soutenu-religieux (*And^{te} molto sost^{to} religioso*) Ah!.. par quels dieux... sur un su - bli - me fai - te...

66 = *d*

pp

PHÈDRE toute voilée et le cœur honteux.

mf

De quels re-

dol.

T. Pourrait ê - tre rêvé - e... une âme aus - si parfai - te!..

Ph. - mords... âprement im - pla - ca - ble... Sa douleur... me dé-

dim.

T. par quels dieux... pourrait

PIRITHOÛS à part *p*

Celui qui meurt en riant, glaive au poing, Pour sa

mf

p

Ph. *chi - re... et son par - don m'acca - ble...*

T. *ê - tre rêvé - e une âme aussi par - fai - te!..*

Pi. *Vil - le, n'est point hé - ro - ique à ce point.*

Ph. *par quels dieux!...*

T. *Ah!..*

Pi. *Ah!..*

*En animant peu à peu
(Animando poco a poco)*

Ph. *De quels... re - mords... son par -*

T. *quels dieux... quels dieux pour - raient*

Pi. *ce - lui qui meurt n'est pas*

*En animant peu à peu
(Animando poco a poco)*

En cédant (Meno) 1^{er} Mouvt (1^o Tempo)

sempre cres. *ff* *Rall.*

Ph. don m'ac - ca - ble!..

T. rê - ver cette â - me!..

Pi. hé - ro - ique à ce point.

sempre cres. *ff* *Rall.*

Elle se tourne en suppliante vers Ariane. *sf*

PHÈDRE

Mais, ma sœur, si je t'ose encor nom - mer ainsi,

Au Mouvt (a Tempo)

ff *sf* *M.D.* *mf*

Un peu plus chaleureux
(Un poco più mosso)

Ph. Sa - che qu'à ton cher cœur mon cœur s'est a - dou - ci!

Un peu plus chaleureux
(Un poco più mosso)

76 = *f* *sf*

Ph. Et j'abju - re l'amour dont je t'ai déchi - ré - e,

Musical score for the first system, featuring a vocal line (Ph.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a forte (*f*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a *più f* dynamic and a triplet of eighth notes in the right hand, with a forte (*f*) dynamic in the left hand.

Ph. O ma sœur de ber - ceau, plus proche et préfé - ré - e! THÉSÉE ardemment sincère.
Sa - che que dans l'époux qui re.

Musical score for the second system, featuring a vocal line (Ph.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a *pp* dynamic and a triplet of eighth notes in the right hand, with a forte (*f*) dynamic in the left hand.

T. - prend son li - en Il ne de - meu - re plus de culte que le tien!

Musical score for the third system, featuring a vocal line (T.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cres.*). The piano accompaniment features a *sf* dynamic and a crescendo (*cres.*).

T. Puis - que tu me sauvas, puis - que tu l'as sauvé - e, Ton salai - re fleurit dans l'a -

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line (T.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a *più f* dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a *più f* dynamic and a triplet of eighth notes in the right hand, with a *sf* dynamic in the left hand.

Pirithoüs semble ne pas croire à ces sincérités... mais Ariane, de qui elles flattent, si inespérées, l'intime désir, palpète délicieusement.

ARIANE *f*

PHÈDRE Est-ce pos - si - ble? C'est

T. *f* Oui!...

f Oui!..

84 = ♩

A. éblouie

Ph. vrai? Mo - ment d'or!_____

T. *f* oui!..

f oui!..

ARIANE *sf* à sa sœur. à Thésée. *sf* secouée d'affres exquises.

Quoi! tu ne l'aimes plus? Quoi! tu m'ai - mes en - cor! Pour

En animant peu à peu
(Animando poco a poco)

A. *cres.*

quelque dévouement, pour quelque œuvre tenté - e, J'aurai toute la joie à peine mérité - e?

En animant peu à peu
(Animando poco a poco)

En cédant (Meno)

A. *più f* *cres.* *più f*

J'aurai la sœur fi - dèle et le fidèle é - poux? Délice trop par.

En cédant (Meno)

au Mouvt (a Tempo)

rall.

au Mouvt avec chaleur
(a Tempo con moto)

A. *p* *pp*

- fait! a - ché - ve - ment trop doux! O bonheur!

au Mouvt (a Tempo) rall. au Mouvt avec chaleur
(a Tempo con moto)

courant ça et là dans une joie passionnée.

A. *f* *cres.*

mais pourquoi le ciel reste-t-il sombre Quand ils n'ont plus de haine

cres.

En animant (Animando)

A. et quand je n'ai plus d'ombre! $92 = \text{♩}$ Allu - me, roi Soleil, les

En animant (Animando)

A. gloi - res du couchant! As - tres, dé - ja, ri - ez au bord du Ciel pen -

più f *f*

A. - chant! Pourquoi les filles ingé - nues De Naxos, et les

pp *p*

A. sœurs d'Athè - nes sœur du jour Ne sont-el - les pas venu - es Célébrer

8----- 8-----

A. *cres.* *sf*
 notre re-tour! Ah! — je suis heu-reuse, heu-reu-se!

A. *sf* *cres.* Elle monte vers le palais barbare.
 Ah! je suis très heu-reu-se! (♩ = ♩) 92 = ♩ *più f*

A. *f*
 Venez, enfants!

A. Je n'ai plus de pleurs dans les yeux! — Venez! Venez!

A. Et que la danse au chœur joyeux.

A. Renouveler les fleurs de la porte amoureuse!

Ariane est sur le sommet, vers le palais, elle fait signe, elle appelle. Bientôt viendront, avec les servantes, les petites Vierges d'Athènes. Cependant, tandis que Pirithoüs se tient près des barques, Thésée et Phèdre se parlent sans se regarder. D'abord, Ariane ne les voit point, ne les entend pas. Mais bientôt, s'étant tournée, elle les verra, les entendra peut-être.

THÉSÉE résolument. *f*

Oui, nous ferons notre devoir...

PHÈDRE de même courageusement.

nous le ferons.

Par elle j'ai vain.

T. *cres.*
 -cu la bête aux qua - tre fronts Cornus d'airain,
p *cres.*

PHÈDRE *mf*
 Par
 T. aux dents de frais car - na - ge ro - - ses...
f

Ph. el - le, j'ai revu la vie où sont les ro - ses... Et nous fe -
p *3*

Ph. - rons notre devoir... THÉSÉE *p* *3* *mf*
 Nous le fe - rons. Sous ton re -
pp

T. - gard à la ca - res - - se dé - chi - ran - te

T. *più f* J'étais comme un che - val lacé - ré d'éperons... *cres.*

PHÈDRE émue. *f* Ah!.. Lorsque tu res - pi - rais mon cou, j'étais mou - ran - te... *dim. p* *rall.* *ému.*

T. *mf* *pp* Phèdre... *rall.*

Ph. *pp* Mais nous ferons notre de - voir... *défaillant.* *p*

T. Nous le fe - rons...

Au Mouvt (a Tempo) *pp*

Il voit les marins d'Athènes qui maintenus par Pirithoüs attendent.
Un peu mouvementé (*Un poco più mosso*)

T. *mf* A - thè - - - nes nous con -

Un peu mouvementé (*Un poco più mosso*)

T. *cres.* - - - vie à par - ta - ger des trô - - - - nes!

cres.

T. *più f* En animant (*Animando*) Un souf - fle de vic - toire émeut les a - vi -

più f En animant (*Animando*)

PHÈDRE *f* Tu vaincrais les gé - ants! *più f* Et toi les a - ma -

T. *f* - rons!

1^{er} Mouvt (1^o Tempo)

T. *cres.* - - - - - nes! *pp* *3* Mais nous ferons notre de -

1^{er} Mouvt (1^o Tempo)

cres. - - - - - *f* *pp*

PHÈDRE *pp* *3* *più f* En retenant (Ritardando) *pp*

T. Nous le fe - rons, Thésé - e!.. Et de mon front pâle encor de la

- voir...

En retenant (Ritardando)

pp

En retenant (Ritardando)

pp

rall. Lent (Lento) *dol.*

Ph. tom - be, La der - nière es - pérance avec ce voi - le tom - - - be!

rall. 69 = *pp* Lent (Lento)

pp *pp*

pp *pp*

8^a bas!

Elle a laissé tomber son voile. Thésée la voit. C'est la première fois qu'ils se revoient face à face et c'est terrible et délicieux. Pendant qu'ils n'osent pas se regarder et qu'ils se regardent pourtant, l'orchestre, qui est leur cœur même, leur rappelle leurs inassouvis désirs et tout ce qu'ils ont espéré, tout ce qu'ils ont dit.

6 *3* *3* *p*

Mais, c'est très lentement, très peu à peu que le Désir les a repris. *Un peu plus mouvementé (Un poco più mosso)*
Le Chef de la nef est sorti de la barque portant des cordages. PIRITHOÛS au chef de la Nef.

Lais - se! un li.

Un peu plus mouvementé (Un poco più mosso)

Pi. *cres.*

- en plus fort le tient as - su - jetti.

En animant
(Animando)

cres. - - - - - cen - - - - - do

Ils ne sont plus maîtres d'eux-mêmes; les deux amants que l'orchestre conseille s'enrall.

1^{er} Mouvt (al I^o Tempo)

lacent éperdument et vont vers la grande barque. Ariane, sur la hauteur, s'est retournée tout à fait. Déjà, observant Thésée et Phèdre, elle avait congédié les servantes et les petites Vierges accourues; et elle avait vu peu à peu le

rapprochement de leurs gestes, elle avait entendu peu à peu la langueur plus faible de leurs voix, et maintenant, affreusement douloureuse, elle voit la trahison renouvelée, définitive.

PHÈDRE balbutiant.

Ils sont dans la barque.

Oh! c'est hor - ri - ble!

THÉSÉE de même. *p*

Oh! c'est di - vin!

ARIANE en haut, seule, les bras dans l'air.

Il est par - ti!

342 Thésée est parti en effet avec Phédie; et Pirithoüs va monter dans la seconde barque.

PIRITHOÛS
vers Ariane

mf *sost.*

O jeu - ne fem - me qui souf - frez! vous ê - tes

Pi. *più f* *dim.*

douce Et gran - de, mais l'amour n'est pas le but hau -

più f *dim.*

Pi. *mf*

- tain; Et votre plainte en pleurs sous la nef du destin N'est qu'un ryth - me de

p *pp*

La seconde barque s'éloigne.

Pi. *dim.*

va - gue et qu'un vain bruit de mous - - - se!

dim.

Ariane, mourante, descend de roche en roche.

Mouvementé (Più mosso)

ARIANE se soulevant à demi essoufflée.

Mouvementé (Più mosso) 112 = *sf*

cres - *cen* - *do*

p *sf*

Il s men.

A. *p* effarée *f* *expressif et tendre*

- taient! à quoi bon? d'un cœur com - me le mien. Leur trahi -

A. *p* *f*

- son, loya - le était presque exau - cé - e... C'est pour me

A. *sf* *f*

le voler qu'ils m'ont rendu mon bien! Et j'ai pu les croire,

au Mouvt: a Tempo,

A. *63=* qui ne demandais qu'à donner de l'a - mour? Et me voi -

au Mouvt (a Tempo)

pp

A. - ci - - - seu - le lais - sé - e, Si bles - sé - e Et plus ja - mais ca - res.

cres. *f* *p*

cres. *f* *p*

A ce moment, sur la mer lumineuse du soleil couchant, passe la nef de guerre;
Un peu plus animé (*Un poco più animato*)

A. - sé - - - e. *80=* Du - rez, serments nouveaux! ai -

Un peu plus animé (*Un poco più animato*)

dim. *f*

dim. *f*

à l'avant s'enlacent Phèdre et Thésée.

A. - mez, neuves a - mours! ai - mez! Vous

sf *cres.* *più f*

sf

A. n'empê - che - rez pas qu'un jour je fus ai - mé - e Et

più f *sf* *ff*

La nef s'éloigne. Plus lent (*Più lento*)
 elle pleure

A. que j'ai - merai tou - jours... C'est d'aimer en pleurant que l'âme est

sf *dim.* *P* *rall.* *pp* *poco*

rall. Plus lent (*Più lento*)

ff^v *dim.* *p* 60= *pp*

C'est maintenant tout le crépuscule, et bientôt ce sera, sur la mer,
 la clarté commençante de la lune.

A. mieux charmé - e? Pour -

dim. *ppp* *mf* *dim.*

Red. * *Red.* *

A. - tant, sous la vague nei - ge De la lune é - par - se au ciel a - pai -

dol. *mf*

A.

- sé, Hé - las! que ferai - je De mon coeur bri -

più f *dim.* *dol.* *rall.*

Assez lent, vaporeux (*And^{te} mod^{to}*)

A.

- sé?

LES SIRÈNES. toutes les Voix dans les coulisses.

1^{ers} SOPR. *p* *cres.*

2^{ds} SOPR. (au loin) *p* *cres.*

CONTR. *p* *cres.*

63 = *d.* Viens!

Assez lent, vaporeux (*And^{te} mod^{to}*)

(au loin) *pp.* *Red.*

les S.

f *dim.*

Viens! *dim.*

Viens! *dim.*

Viens! *dim.*

f *dim.*

les S. *pp* Vers les ri -- ves

pp Vers les ri -- ves

pp Vers les ri -- ves

p M.G. *pp*

Les Sirènes commencent d'approcher avec des battements d'ailes blanches sur les flots doux et lassés.

les S. blan - - - ches de bru - - - me, Plane et glis - se notre es -

blan - - - ches de bru - - - me, Plane et glis - se notre es -

blan - - - ches de bru - - - me, Plane et glis - se notre es -

ARIANE vaguement. *p* Qui chante ai - si?

les S. - sor... - sor... - sor...

(Orch.) *pp*

Élévation des ailes sur chaque signe ★

(*) *UNE SIRÈNE (Contr.)* *mf*

Ce sont les bel - - - les de la

UNE AUTRE SIRÈNE (Sop.) *p*

Les Si - - ré - - nes sont les voix
mer!

ARIANE *sf*

Les Si - - ré - - nes!..
dou - - ces du flux a - - mer!

(*) Les deux Sirènes artistes du chant, en scène.

H. & C^{ie} 99.179

LES SIRÈNES

più f *cres.* *ff*

Viens a - vec nous, nous som - mes cel - - - -

più f *cres.* *ff*

Viens a - vec nous, nous som - mes cel - - - -

più f *cres.* *ff*

Viens a - vec nous, nous som - mes cel - - - -

più f (au loin) M.G. *ff*

ARIANE qui descend lentement vers la mer,

p

Je

f *p* *dim.*

- les cel.les qui gar - - dent ce qui s'en va!

f *p* *dim.*

- les cel.les qui gar - - dent ce qui s'en va!

f *p* *dim.*

- les cel.les qui gar - - dent ce qui s'en va!

f *p* *pp* (Orch.)

en un très doux vertige d'extase.

A. *più f*
viens! Je

A. *dim* *p*
viens! Re - ce - vez - - moi...

(au loin) *pp* M.G.

A. **LES SIRÈNES** sous vos flu - i - des ai - les... Dans l'é - ter -
les Voix au loin
pp *pp*
Viens a - vec nous! Viens a - vec
pp *pp*
Viens a - vec nous! Viens a - vec
pp *pp*
Viens a - vec nous! Viens a - vec

Elle descend dans la mer; on ne la voit plus.

A. *- nel reflet _____ du bon - heur dis - pa - ru. Recevez -*

nous! Viens a - vec nous! Viens a - vec nous!

les S. nous! Viens a - vec nous! Viens a - vec nous!

nous! Viens a - vec nous! Viens a - vec nous!

A. *dol.*
- moi! _____

a - vec nous! Viens! _____ Viens! _____

les S. a - vec nous! Viens! _____ Viens! _____

a - vec nous! Viens! _____ Viens! _____

ppp *pppp* *ppp* *pppp* *pp*

8-
pp
8^a bassa -----!

Fin d'ARIANE